

Universitätsbibliothek Wuppertal

Homers Ilias

Gesang XIII - XVI

Homerus

Leipzig, 1891

13. Gesang

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-2623](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-2623)

ΙΛΙΑΔΟΣ Ν.

Μάχη ἐπὶ ταῖς ναυσίν.

Ζεὺς δ' ἐπεὶ οὖν Τρωᾶς τε καὶ Ἴκτορα νηυσὶ πέλασσε,
 τοὺς μὲν ἕα παρὰ τῆσι πόνον τ' ἐχέμεν καὶ διζὺν
 νωλεμέως, αὐτὸς δὲ πάλιν τρέπευ ὅσσε φαιενῶ,
 νόσφιν ἐφ' ἵπποπόλων Θρηκῶν καθορώμενος αἴαν
 5 Μυσῶν τ' ἀγχεμάχων καὶ ἀγανῶν Ἰππημολγῶν
 γλακτοφάγων, Ἀβίων τε, δικαιοτάτων ἀνθρώπων.

N.

1—38. Nach Erstürmung der Mauer wendet Zeus seine Augen vom Schlachtfeldeweg, welche Gelegenheit Poseidon benützt, um den Achaiern zu Hilfe zu eilen.

1. Vgl. zu Θ 158. νηυσὶ πέλασσε, wie K 442.

2. τοὺς, nach dem Schol. entweder von den Troern und Achaiern, oder blofs von den ersteren zu verstehen. πόνον, Schol. τὸ κατὰ πόλεμον ἔργον. ἐχέμεν ausstehen.

3. νωλεμέως, neben νωλεμές, wie νημεροτέως-ές, ἀσκελέως-ές, ἀστεμφέως-ές, ἀσφαλέως-ές u. a. πάλιν τρέπευ, wie Φ 415, von einigen in der Bedeutung „seitwärts wenden, avertere“ gefalst, welche Bedeutung es auch Γ 427, Τ 439 haben soll; allein die aristarchische Erklärung εἰς τοῦπίσω läfst sich an allen Stellen aufrecht erhalten. So auch Strabon VII, 295 τὸ γὰρ πάλιν τρέπευ μάλιστα μὲν ἔστιν εἰς τοῦπίσω.

4. νόσφιν fern ab (vom Schlachtfeld). ἵπποπόλων, auch Ξ 227; sonst ἵπποδάμοι.

5. Μυσῶν, Strabon VII, 295

Ἵκτορον ὁρθῶς εἰκάξειν μοι δοκεῖ Ποσειδῶνιος τοὺς ἐν τῇ Εὐρώπῃ Μυσοὺς κατονομάζειν, λέγω δὲ τοὺς ἐν τῇ Θράκη. ἀγανῶν Ἰππημολγῶν, andere Ἀγανῶν Ἰππημολγῶν, vgl. Anhang. Hesiod bei Strabon VII, 300 Αἰθίοπας Αἰβυῶς τε ἰδὲ Σκύθας Ἰππημολγούς.

6. γλακτοφάγων, vgl. B 471 γλάγος. Hesiod bei Strabon VII, 302 Γλακτοφάγων εἰς αἴαν, ἀπήναις οἰκί' ἐχόντων falst das Wort als Völkername. Ἀβίων schon von den Alten theils als Völkername, theils als Adjektiv aufgefalst und verschieden erklärt (βιοῖς μὴ χρωμένων, αἰολῶν, βίαι μὴ χρωμένων, κακοβίων, μακροβίων, ὁμοίως βιούντων), von Aristarch als Völkername. Nach dem Scholiasten dasselbe Volk, welches Aischylos Γάβιοι nannte, vgl. das Fragment aus dem Προμηθεὺς λυόμενος bei Steph. Byzant. unter Ἀβιοί: „ἔπειτα δ' ἤξειε δῆμον ἐνδινιώτατον βροτῶν ἀπάντων καὶ φιλοξενιώτατον, Γαβλίους, ἐν' οὗτ' ἄροτρον οὔτε γατόμος τέμνει δίκελλ' ἄροτραν, ἀλλ' αὐτοσπόροι γύναι φέρουσι βλοτον ἄφθογον βροτοῖς. Arrian Anab. IV, 1, 1 rechnet sie zu den Skythen.

- ἐς Τροίην δ' οὐ πάμπαν ἔτι τρέπεν ὅσσε φαινώ·
 οὐ γὰρ ὁ γ' ἀθανάτων τιν' ἐέλεπετο ὄν κατὰ θυμὸν
 ἐλθόντ' ἢ Τρώεσσιν ἀρηξέμεν ἢ Δαναοῖσιν.
 10 οὐδ' ἀλαδς σκοπιῆν εἶχε κρείων ἐνοσίχθων·
 καὶ γὰρ ὁ θανμάζων ἦστο πτόλεμόν τε μάχην τε
 ὑψοῦ ἐπ' ἀκροτάτης κορυφῆς Σάμου ὀληέσσης
 Ἐρηκίης· ἐνθεν γὰρ ἐφαίνετο πᾶσα μὲν Ἴδη,
 φαίνετο δὲ Πριάμοιο πόλις καὶ νῆες Ἀχαιῶν.
 15 ἐνθ' ἄρ' ὁ γ' ἐξ ἀλὸς ἔζετ' ἰών, ἐλείπε δ' Ἀχαιοὺς
 Τρωσὶν δαμναμένους, Διὶ δὲ κρατερῶς ἐνεμέσσα.
 αὐτίκα δ' ἐξ ὄρεος κατεβήσεται παιπαλόεντος
 κραιπνὰ ποσὶ προβιβάς· τρέμε δ' οὔρεα μακρὰ καὶ ὕλη
 ποσσὶν ὑπ' ἀθανάτοισι Ποσειδάωνος ἰόντος.
 20 τρὸς μὲν ὀρέξαιτ' ἰών, τὸ δὲ τέτρατον ἵκετο τέκμων,
 Αἰγίας· ἐνθα δέ οἱ κλυτὰ δῶματα βένθεσι λίμνης,

7. οὐ πάμπαν durchaus nicht, mit ἔτι verbunden I 462, N 701, 761; vgl. T 376.

8. Vgl. K 355.

10 = K 515. Vulgo ἀλασοκοπιῆν, vgl. Anhang zu K 515.

11. καὶ γὰρ, etenim. θανμάζων mit Verwunderung betrachtend.

12. Σάμου Ἐρηκίης = Σαμοθράκης, zum Unterschied von der bekannten Insel dem Vorgebirge Mykale gegenüber, und dem B 634 erwähnten Samos.

13. ἐφαίνετο war sichtbar, wie © 561, P 372.

14. φαίνετο πόλις καὶ νῆες, zu A 255, Γ 327.

15. ἐνθα gehört zu ἔζετο, ἐξ ἀλὸς zu ἰών, welches Aoristbedeutung hat.

16 = 353.

17. παιπαλόεντος, τραχέος, vgl. P 734, κ 97, 148.

18. Vgl. ρ 27. τρέμε δ' οὔρεα, vgl. Σ 285.

19. ὑπὸ ποσσὶν, wie B 784, Γ 13, © 443, T 363.

20. ὀρέξαιτ' ἰών stretchte sich aus, indem er ging, d. h. er machte drei Schritte, wie es auch die Alten erklärten, die auf Pindar Pyth. III, 43 βέματι δ' ἐν πρώτῳ κίχων παῖδ' ἐκ νέκρου ἄρπασε verweisen, an

welcher Stelle Aristarch ἐν τριτάτῳ schrieb, weil er hierin eine Nachahmung der homerischen Stelle fand.

21. Αἰγίας: Schol. νῆσος ἐν τῷ Αἰγαίῳ πελάγει. Nach einer anderen Scholiennotiz ist Αἰγαί auf Euböia, nach einer dritten das achaische an der Küste des Korinthischen Meerbusens gemeint (B 574). An das letztere kann hier wegen der großen Entfernung nicht gedacht werden, denn Poseidon hätte, um nach Troia zu kommen, um den ganzen Peloponnes herum und über das ganze Aigäische Meer fahren müssen. © 203 scheint allerdings das achaische Aigai gemeint zu sein, welches hier neben Ἐλίκη genannt wird. Der Palast des Poseidon wird auch noch ε 381 erwähnt ἵκετο δ' εἰς Αἰγίας, ὅθι οἱ κλυτὰ δῶματ' ἔασιν, dazu Schol. πόλις Ἀχαιῶν. οἱ δὲ νῆσον πρὸ τῆς Εὐβοίας, οἱ δὲ πλησίον Σαμοθράκης. Für das euboische entscheidet sich auch Strabon VIII, 386. ἐνθα δέ haben alle Handschriften. Dafür schreiben die meisten Herausgeber nach einer Konjektur G. Hermanns ἐνθα τε, die zwar sehr ansprechend, aber doch nicht unumgänglich notwendig ist, vgl. Z 245, 249, © 48, ϩ 363.

- χρύσεια μαρμαίροντα τετεύχεται, ἄφθιτα αἰεί.
 ἐνθ' ἑλθὼν ὑπ' ὄχεσφι τιτύσκετο χαλκόποδ' ἵππω,
 ὠκνέτα, χρυσέησιν ἐθειρήσιν κομόωντα.
 25 χρυσὸν δ' αὐτὸς ἔδυνε περὶ χροῦ· γέντο δ' ἱμάσθλην
 χρυσεῖην εὐτυκτον, εἰὸς δ' ἐπεβήσετο δίφρον·
 βῆ δ' ἐλάαν ἐπὶ κύματ'· ἄταλλε δὲ κήτε' ὑπ' αὐτοῦ
 πάντοθεν ἐκ κενθμῶν, οὐδ' ἠγνοίησεν ἄνακτα·
 γηθοσύνη δὲ θάλασσα δίστατο. τοὶ δ' ἐπέτοντο
 30 ῥίμφα μάλ', οὐδ' ὑπένερθε διαίνετο χάλκεος ἄξων·
 τὸν δ' ἐς Ἀχαιῶν νῆας εὐσκαρθμοὶ φέρον ἵπποι.
 ἔστι δέ τι σπέος εὐρὸν βαθείης βένθεσι λίμνης,
 μεσσηγνὺς Τενέδοιο καὶ Ἰμβρου παιπαλοέσσης·
 ἐνθ' ἵππους ἔστησε Ποσειδάων ἐνοσίχθων
 35 λύσας ἐξ ὄχεων, παρὰ δ' ἀμβρόσιον βάλεν εἶδαρ
 ἔδμεναι· ἀμφὶ δὲ ποσσὶ πέδας ἔβαλε χρυσείας,
 ἀρόρητους ἀλύτους, ὄφρ' ἔμπεδον αὐθι μένοιεν
 νοστήσαντα ἄνακτα· ὃ δ' ἐς στρατὸν ᾗχετ' Ἀχαιῶν.
 Τρωῆς δὲ φλογὶ ἴσοι ἀολλέες ἠὲ θυέλλῃ
 40 Ἔκτορι Πριαμίδῃ ἄμοτον μεμαῶτες ἔποντο,
 ἄβρομοι ἀύλαχοι· ἔλποντο δὲ νῆας Ἀχαιῶν

22. τετεύχεται und τετεύχαιο, neben τέτυκται, τέτυκτο. ἄφθιτα αἰεί, als Götterwohnung, vgl. Σ 370.

23—26 = © 41—44.

27. ἐλάαν steht sonst nur bei μάστιξεν (zu E 366), vgl. βῆ δ' ἰέναι und θέειν. ὑπ' αὐτοῦ, bei seinem Erscheinen, zur Bezeichnung der Veranlassung der Handlung. Moschos 1, 116 κήτεα δ' ἀμφὶς ἄταλλε.

28. κενθμῶν (Schlupfwinkel, Versteck), nur hier, sonst κενθμῶνες x 283, v 367.

29. γηθοσύνη, vor Freude, wie Φ 390; dafür schrieb Aristarch hier und λ 540 γηθοσύνη als Adjektiv, vgl. H 122, N 82, λ 540. δίστατο teilte sich, trat auseinander, so daß es seinem Beherrscher gleichsam eine Strafe bildete, vgl. Ω 718. τοὶ, das Nomen dazu steht im V. 23.

30. διαίνετο ἄξων, infolge der Geschwindigkeit und Leichtigkeit, mit welcher die Rosse über das Wasser liefen. χάλκεος, an dem

Wagen der Here war die Achse von Eisen E 723.

31. εὐσκαρθμοὶ, Schol. εὔσκαρροντες, ἐνκίνητοι, ταχεῖς. Die Stelle ist nachgeahmt von Quint. Sm. V, 89ff.

32. ἔστι δέ, zu B 811. βένθεσι lokal, wie 21, ρ 316.

33. Vgl. Ω 78.

34, 35 = E 368, 369; © 49, 50.

36. πέδας: Schol. δεσμούς.

37 = θ 275.

38. νοστήσαντα auf die Rückkehr.

39—80. Poseidon ermuntert die beiden Aias zum Kampfe.

39. φλογὶ ἴσοι, vgl. 53, 330, 688, P 88, Σ 154. T 423.

40. ἄμοτον μεμαῶτες, wie Δ 440, E 518, N 80, X 36, ρ 520.

41. ἄβρομοι ἀύλαχοι (aus ἀφύλαχοι), beide mit kopulativem (oder intensivem) ᾱ, sehr lärmend und schreiend. Die Troer rücken in der Regel unter großem Lärm in die Schlacht, vgl. B 810, Γ 2, Δ 433ff., © 59.

- αἰρήσειν, κενέειν δὲ παρ' αὐτόφι πάντας ἀρίστους.
 ἀλλὰ Ποσειδάων γαιήοχος ἔννοσίγαιος
 Ἀργείους ἄτρονε βαθείης ἐξ ἄλως ἑλθῶν,
 45 εἰσάμενος Κάλχαντι δέμας καὶ ἄτειρέα φωνήν
 Αἴαντε πρότω προσέφη, μεμαῶτε καὶ αὐτῶ
 „Αἴαντε, σφῶ μὲν τε σαώσετε λαὸν Ἀχαιῶν
 ἀλκῆς μνησαμένω, μηδὲ κρυεροῖο φόβοιο.
 ἄλλη μὲν γὰρ ἐγὼ γ' οὐ δεΐδια χείρας ἀάπτους
 50 Τρώων, οἳ μέγα τεῖχος ὑπερκατέβησαν ὀμίλῳ·
 ἔξουσιν γὰρ πάντας ἐκνημίδεις Ἀχαιοί·
 τῇ δὲ δὴ αἰνότατον περιδείδια, μὴ τι πάθωμεν,
 ἧ ῥ' ὅ γ' ὁ λυσσώδης φλογὶ εἵκελος ἡγεμονεύει,
 Ἔκτωρ, ὃς Διὸς εὔχετ' ἐρισθενέος πάϊς εἶναι.
 55 σφῶν δ' ὧδε θεῶν τις ἐνὶ φρεσὶ ποιήσειεν,

42. παρ' αὐτόφι, wie M 302, T 140, Ψ 640; aber während es an diesen Stellen für παρ' αὐτῶ, αὐτοῖς steht (vgl. T 255), vertritt es hier die Stelle von παρ' αὐτῆς, wofür I 243, N 2 παρὰ τῆσι steht. So findet sich auch ἐσαρόφιν von ἐσαρά, während Adjektive dreier Endungen für das Femininum eigene Formen auf φη bilden, wie ἐτέρηφι, δεξτερόφιν, κρατερόφιν, φαινομένηφι, ἦφι. Für αὐτόφι haben andere Quellen αὐτόφι. Für ἀρίστους, welches vorzuziehen ist, haben die besseren Quellen Ἀχαιούς.

44. ἐξ ἄλως ἑλθῶν, auffallend nach Vers 38; vgl. auch 352.

45 = P 555. εἰσάμενος nachdem er sich gleich gemacht hatte, vgl. E 785, N 216, Π 716, P 73, 555, T 224, Φ 213; selten ist εἰδόμενος (E 462, N 69), häufiger εἰδομένη. ἄτειρέα, auch X 227; vgl. φωνὴ ἀβήρητος B 490, χαλκείφανος E 785.

46 = Π 555. αὐτῶ von selbst, wie Δ 287, E 520, Z 363, O 565, Π 562, P 254.

48. ἀλκῆς μνησαμένω, vgl. zu Z 112.

49. ἄλλη, Schol. κατὰ ἄλλην τάξιν. Auf den anderen Punkten des Schlachtfeldes, wo Hektor nicht kämpft, im Gegensatz zu τῇ (52).

50 = 87. ὀμίλῳ, Paraphr. τῷ πλήθει.

51. ἔξουσιν werden aufhalten, wie T 27; vgl. N 687, X 412. Aristophanes setzte hier das in dieser Bedeutung häufiger stehende σχήσουσιν. πάντας, vulgo ἅπαντας, vgl. Anhang.

52. αἰνότατον, sonst in der Regel αἰνώσ oder μάλ' αἰνώσ, vgl. zu K 538. περιδείδια hat schon verstärkte Bedeutung „ich fürchte sehr“. Vgl. K 93.

53. ὁ γ' ὁ, der da. λυσσώδης, zu Θ 299. φλογὶ εἵκελος, vgl. 39. ἡγεμονεύει an der Spitze steht. Die Troer waren nämlich in fünf Abteilungen, jede unter einem oder mehreren besonderen Führern, gegen die Befestigungen der Achäer angerückt M 86 ff.

54. Διὸς πάϊς, d. h. er hält sich für unüberwindlich. Hektor hat so große Thaten vollbracht, daß er sich der Abkunft von dem obersten der Götter rühmt. Vgl. K 50 ὅσσ' Ἔκτωρ ἐβόησε αὐτῶσ οὔτε θεῶσ νιὸς φίλος οὔτε θεοῖο. Ω 258 Ἔκτορα, ὃς θεὸς ἔσκε μετ' ἀνδράσιν, οὔδ' ἐφάνει ἀνδρὸς γε θνητοῦ πάϊς ἔμμεναι, ἀλλὰ θεοῖο.

55. ὧδε· derart. ἐνὶ φρεσὶ ποιήσειεν, für das gewöhnliche ἐνὶ φρεσὶ τιθέναι, da beide Verba in denselben Bedeutungen gebraucht werden.

αὐτῷ θ' ἐστάμεναι κρατερῶς καὶ ἀνωγέμεν ἄλλους·
τῷ κε καὶ ἐσσύμενόν περ ἐρωήσαιτ' ἀπὸ νηῶν
ὠκυπόρων, εἰ καὶ μιν Ὀλύμπιος αὐτὸς ἐγείρει.“

- ἦ, καὶ σκηπανίῳ γαιήοχος ἐννοσίγαιος
60 ἀμφοτέρω κεκοπῶς πλήσεν μένεος κρατεροῖο,
γυῖα δ' ἔθηκεν ἑλαφρά, πόδας καὶ χεῖρας ὕπερθεν.
αὐτὸς δ' ὥς τ' ἰρηξ ὠκύπτερος ὄρωτο πέτεσθαι,
ὅς ῥά τ' ἀπ' αἰγίλιπος πέτρης περιμήκεος ἀρθεῖς
δρομήσῃ πεδίῳ διώκειν ὕρνεον ἄλλο,
65 ὡς ἀπὸ τῶν ἦιξε Ποσειδάων ἐνοσίχθων.
τοῖιν δ' ἔγνω πρόσθεν Ὀιλῆος ταχὺς Αἴας,
αἴψα δ' ἄρ' Αἴαντα προσέφη Τελαμώνιον υἱόν·
„Αἴαν, ἐπεὶ τις νῶϊ θεῶν, οἱ Ὀλυμπον ἔχουσι,
μάντει εἰδόμενος κέλεται παρὰ νησὶ μάχεσθαι·
70 οὐδ' ὅ γε Κάλχας ἐστὶ, θεοπρόπος οἰωνιστής·
ἴχνια γὰρ μετόπισθε ποδῶν ἠδὲ κνημῶν
ῥεῖ' ἔγνω ἀπίοντος· ἀρίγνωτοι δὲ θεοὶ περ.
καὶ δ' ἐμοὶ αὐτῷ θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι φίλοισι

56. ἐστάμεναι, in der Bedeutung „stehen bleiben, standhalten“, wie A 410, O 666.

57. ἐρωήσαιτε, Paraphr. ἀποστρέψαιτε. Aufser dieser einen Stelle hat ἐρωέω überall intransitive Bedeutung.

59. σκηπανίῳ, wie Ω 247 = σκήπτρῳ. Den Stab trägt Kalchas als Wahrsager, wie der Priester Chryses A 15.

60. κεκοπῶς, nur noch σ 335. An beiden Stellen bestand die alte Variante κεκοφῶς.

61 = E 122, Ψ 772.

62. Αἰσχ. Suppl. 734 νῆες ὠκύπεροι. πέτεσθαι enteilen. Vgl. M 279, Ξ 397, γ 176, ζ 255, η 14.

63. αἰγίλιπος, zu I 15. ἀρθεῖς sich emporgeschwungen hat.

64. Gehört πεδίῳ zu δρομήσῃ oder zu διώκειν ὕρνεον, nur hier. ἄλλο, Schol. ἕτερον, τῷ εἶδει, wie Φ 22.

65. ὡς so schnell.

66. τοῖιν gehört zu πρόσθεν (= πρότερος). Ὀιλῆος Αἴας, zu B 527.

68. Αἴαν, ἐπεὶ, zu Γ 59. Zu dem Satz mit ἐπεὶ fehlt der Nachsatz, der infolge des eingeschalteten

Zwischensatzes (70—72) vergessen worden ist, vgl. N 775. οἱ Ὀλυμπον ἔχουσι, ohne spezielle Beziehung auf Poseidon, der vorzugsweise das Meer bewohnt, zeitweise aber auch auf dem Olymp ist (Θ 200, 440, O 161), vgl. E 404.

70. οὐδ' ὅ ist begründend. οἰωνιστής (B 858, P 218), wie οἰωνοπόλος A 69.

71. ἴχνια kann hier nicht die Bedeutung von „Spuren“ haben wegen des Zusatzes von κνημῶν: man erwartet vielmehr ein Wort mit der Bedeutung „Gang, Bewegung“. Zenodot und Aristophanes schrieben ἴχματα, andere ἴθματα. ἀπίοντος, kein Genet. absolutus.

72. ῥεῖα gehört zu ἔγνω, nicht zu ἀπίοντος, worauf es die Alten bezogen. θεοὶ περ gerade die Götter, vgl. A 86 δοντόμος περ ἀνήρ. A 353 τιμὴν περ. O 372 ἐν Ἀργεῖ περ. E 265 Τρωαὶ περ. I 441 γυναικὶ περ. τ 541, 581 ἐν περ ὀνειρώ. P 634, 712 αὐτοὶ περ. O 553, α 59 σοὶ περ. A 361, Π 245 ἐγὼ περ. K 70, N 415, P 121, 232, 239, Ω 149.

73. ἐμοὶ αὐτῷ, so wie Aias den

- μάλλον ἐφορμᾶται πολεμίζειν ἢ δὲ μάχεσθαι,
 75 μαιμῶσσι δ' ἔνερθε πόδες καὶ χεῖρες ὑπερθε.
 τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη Τελαμώνιος Αἴας
 „οὔτω νῦν καὶ ἐμοὶ περὶ δούρατι χεῖρες ἄπτοι
 μαιμῶσιν, καὶ μοι μένος ὄρορε, νέρθε δὲ ποσσὶν
 80 ἔσσυμαι ἀμφοτέροισι· μενοινῶα δὲ καὶ οἶος
 Ἔκτορι Πριαμίδῃ ἄμοτον μεμαῶτι μάχεσθαι.“
 ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον,
 χάρη γηθόσυννοι, τήν σφιν θεὸς ἐμβαλε θυμῷ·
 τόφρα δὲ τοὺς ὕπιδεν γαιήοχος ὄρσεν Ἀχαιοὺς,
 οἱ παρὰ νηυσὶ θοῆσιν ἀνέψυχον φίλον ἦτορ.
 85 τῶν δ' ἅμα τ' ἀργαλέω καμάτῳ φίλα γυῖα λέλυντο,
 καὶ σφιν ἄχος κατὰ θυμὸν ἐγίγνετο δερκομένοισι
 Τρῶας, τοὶ μέγα τείχος ὑπερκατέβησαν οὐλίῳ.
 τοὺς οἱ γ' εἰσορόωντες ὑπ' ὄφρῦσι δάκρυα λείβον·
 οὐ γὰρ ἔφραν φεῦξέσθαι ὑπ' ἐκ κακοῦ. ἀλλ' ἐνοσίχθων
 90 ῥεῖα μετεισάμενος κρατερὰς ὤτρυνε φάλαγγας.

Gott an seinem Gange von ausen erkannt hatte, so fühlt er auch in sich selbst die Einwirkung des Gottes.

74. μάλλον, mehr als zuvor.

75. μαιμῶσσι regen sich ungestüm, stürmen, zucken, wie 78; vgl. E 661, 670.

77. περὶ δούρατι, vgl. B 389.

78. ὄρορε, wie B 146, δ 712, ψ 222, ω 62, eine Aoristform, die nur hier intransitive Bedeutung hat. Andere fassen es als Perfekt = ὄρωρε.

79. ἔσσυμαι, Paraphr. ὄρῳα. μενοινῶα = προθυμοῦμαι. οἶος, d. h. ohne göttlichen Beistand, wie ihn Hektor hat, denn früher schon hatte Aias allein gegen Hektor gekämpft.

81—135. Nachdem Poseidon auch die anderen Achaier aufgemuntert hatte, scharen sich dieselben in dichtgedrängten Reihen um die beiden Aias.

81 = E 274.

82. χάρη, Schol. Ἀρίσταρχος τῆ εἰς τὸν πόλεμον προθυμῆ.

83. τόφρα unterdessen, ohne vorhergehenden oder nachfolgenden

Zeitsatz, wie P 79, Σ 338, T 24, Φ 139, γ 303, δ 435, ε 246, 258, ζ 171, θ 438, ι 47.

84. ἀνέψυχον ausruhten, erhalten, vgl. K 575.

85. Vgl. H 6.

86. Vgl. A 188, M 392, N 417, Ξ 458, 486, Π 508, 581.

87 = 50.

88. ὑπ' ὄφρῦσι, wie δ 153, θ 86, 531, π 219 und θ 522. Dies ist attributive Bestimmung zu δάκρυα, nicht adverbiale Bestimmung zu λείβον, wie Σ 244 ἔλυσαν ὑπ' ἄρμασιν ἀκείας ἵππους „die Pferde unter dem Joche“, denn sonst müßte der Genetiv stehen wie © 543, Ω 576, δ 39.

89 = O 700. ἔφραν glaubten, hofften, zu T 262. ὑπ' ἐκ κακοῦ, vgl. O 628, P 461. Sonst steht ὑπεκφρέω mit dem Accusativ E 22, Z 57, 58, © 369, Π 687, X 202, γ 175, ι 286, 489, κ 129, λ 383, μ 216, 287, 446, ν 368, π 372.

90 = P 285. μετεισάμενος (μέτειμι), Schol. πρὸς αὐτοὺς ἀφινόμενος, μετειδῶν. κρατερὰς, ausschmückendes Beiwort, sonst müßte es proleptisch gefaßt werden.

- Τεῦκρον ἐπι πρῶτον καὶ Λήϊτον ἤλθε κελεύων
 Πηνέλεών θ' ἦρωα Θόαντά τε Ληίπυρόν τε
 Μηριόνην τε καὶ Ἀντίλοχον, μῆστωρας ἀντῆς·
 τοὺς ὃ γ' ἐποτρύνων ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
- 95 „αἰδῶς Ἀργεῖοι, κοῦροι νέοι ὕμιν ἐγὼ γε
 μαρναμένοισι πέποιθα σαωσέμεναι νέας ἀμάς·
 εἰ δ' ὑμεῖς πολέμοιο μεθήσετε λευγαλέοιο,
 νῦν δὴ εἶδεται ἡμαρ ὑπὸ Τρώεσσι δαμῆναι.
 ὦ πόποι, ἦ μέγα θανάμα τόδ' ὀφθαλμοῖσιν ὄρωμαι,
 100 δεινόν, ὃ οὐ ποτ' ἐγὼ γε τελευτήσεσθαι ἔφρασκον,
 Τρῶας ἐφ' ἡμετέρας ἰέναι νέας, οἳ τὸ πάρος περ
 φουζακινῆς ἐλάφοισιν εἰοίκεσαν, αἳ τε καθ' ὕλην
 θάων παρδαλίων τε λύκων τ' ἦια πέλονται
 αὐτῶς ἡλάσκουσαι ἀνάκτιδες, οὐδ' ἐπι χάρμη·
 105 ὡς Τρῶες τὸ πρὶν γε μένος καὶ χεῖρας Ἀχαιῶν
 μίμνεν οὐκ ἐθέλεσκον ἐναντίον, οὐδ' ἠβραῖον.

91. Τεῦκρον: Schol. οὔτοι δεύ-
 τεροι μὲν εἰσι κατ' ἀλήνην, πρόθυμοι
 δὲ πάντες καὶ νέοι. Λήϊτος und
 Πηνέλεως waren Anführer der
 Boioter, B 494.

92. Θόας, Anführer der Aitoler,
 B 638. Ληίπυρος, vgl. I 83. Von
 hervorragenden Anführern beteilig-
 ten sich aufser den beiden Aias
 nur noch Idomeneus und Menelaos
 an dem Kampfe, da die anderen
 mit Ausnahme Nestors verwundet
 waren.

95. αἰδῶς, wie E 787, © 228.
 κοῦροι wird nur von Edlen ge-
 braucht, wie das deutsche Junker.

96. μαρναμένοισι, hypothe-
 tisch. πέποιθα ich traue zu,
 verlasse mich auf euch.

98. δὴ wirklich. εἶδεται, Schol.
 ἀνεφάνη. δαμῆναι tritt als Folge-
 infinitiv zu εἶδεται ἡμαρ, vgl. A 341,
 E 634, M 246, N 775, Ψ 349, ε 347,
 λ 331, 374, φ 255, 428, ω 433.

99 = O 286, T 344, Φ 54.
 θανάμα ist Prädikat, τόδε Objekt,
 letzteres ist im Deutschen durch ein
 lokales Adverb zu übersetzen.

100. ὃ bezieht sich auf τόδε. τε-
 λευτήσεσθαι, mit Passivbedeu-
 tung, zu M 66. ἔφρασκον, vgl. 89.

101. ἰέναι, expegetischer Infi-
 nitiv zu τόδε, vgl. zu E 665, Z 79.

102. φουζακινῆς (v. φύζα I 2),
 Paraphr. φουζακινῆς καὶ δειλαῖς.
 Zu A 243.

103. ἦτα (Einl. § 20), Schol.
 βρώματα.

104. αὐτῶς so, d. h. zwecklos,
 aufs Gerathewohl. ἐπι = ἐπεσι,
 wie A 515, Γ 45, β 58, θ 563,
 λ 367; besonders οὐδ' ἐπι φειδώ
 § 92, π 315. Andere schreiben ἐπι
 χάρμη und erklären es „zum Kampf,
 um zu kämpfen“ als Dativ des
 Zweckes, vgl. Ψ 574, ρ 44. χάρμη
 Kampflust, wie 82.

106. μίμνεν ἐναντίον gegen-
 über standhalten, wie § 270 μείναι
 ἐναντίβιον. οὐκ ἐθέλεσκον ge-
 trauten sich, versuchten es nicht,
 weil sie nicht konnten, wie Φ 366
 οὐδ' ἐθέλε προρέειν (dazu Aristarch
 ἀντὶ τοῦ οὐκ ἠδύνατο). γ 120 οὐ
 τίς ποτε μῆτιν ὁμοιωθήμεναι ἀντην
 ἤθελε. Xen. Hell. V, 4, 61 τὰ πλοῖα
 οὐκέτι ἤθελε παραπλεῖν. Dem. 4, 40
 προβάλλεσθαι οὐτ' οἶδεν οὐτ' ἐθέλει.
 οὐδ' ἠβραῖον, auch nicht ein wenig,
 zur Verstärkung der vorhergehen-
 den Negation wie B 380, N 702,
 Ξ 141, T 361, γ 14, σ 355; anders
 φ 288 und ohne Negation ι 462.

- νῦν δὲ ἐκὰς πόλιος κοίλης ἐπὶ νηυσὶ μάχονται
 ἡγεμόνος κακότητι μεθημοσύνησί τε λαῶν,
 οὐ κείνω ἐρίσαντες ἀμυνέμεν οὐκ ἐθέλουσι
 110 νηῶν ὠκυπόρων, ἀλλὰ κτείνονται ἀν' αὐτάς.
 ἀλλ' εἰ δὴ καὶ πάμπαν ἐτήτυμον αἰτιὸς ἔστιν
 ἦρας Ἀτρεΐδης, εὐρὸν κρείων Ἀγαμέμνων,
 οὐνεκ' ἀπητίμησε ποδώκεα Πηλείωνα,
 ἡμέας γ' οὐ πως ἔστι μεθιέμεναι πολέμοιο.
 115 ἀλλ' ἀκεώμεθα θᾶσσον· ἀκεσταὶ τοι φρένες ἐσθλῶν.
 ὑμεῖς δ' οὐκέτι καλὰ μεδίετε θουρίδος ἀλκῆς
 πάντες ἄριστοι ἐόντες ἀνὰ στρατόν. οὐδ' ἂν ἐγὼ γε
 ἀνδρὶ μαχησαίμην, ὅς τις πολέμοιο μεθείη
 λυγρὸς ἐών· ὑμῖν δὲ νεμεσῶμαι περὶ κῆρι.
 120 ὦ πέποιες, τάχα δὴ τι κακὸν ποιήσετε μεῖζον
 τῆδε μεθημοσύνη· ἀλλ' ἐν φρεσὶ θέσθε ἕκαστος
 αἰδῶ καὶ νέμεσιν· δὴ γὰρ μέγα νεῖκος ὄρωρεν.
 Ἔκτωρ δὴ παρὰ νηυσὶ βοῆν ἀγαθὸς πολεμίζει
 καρτερὸς, ἐρόηξεν δὲ πύλας καὶ μακρὸν ὄχηα.“

107 = E 791.

108. ἡγεμόνος, des Agamemnon, vgl. 111 ff. κακότης heisst sonst „Unglück, Feigheit“, aufser hier und Γ 366, wo es Frevol, Übermut bedeutet. Vgl. Theognis 855.

109. ἐρίσαντες, daß auch noch andere aufser Achill dem Agamemnon zürnen, vermutet dieser selbst Ξ 49—51. ἐθέλουσι Lust haben.

110. ἀν' αὐτάς, wie M 171, O 488, Π 296.

111. εἰ δὴ wenn wirklich, noch verstärkt durch ἐτήτυμον.

112 = A 102, H 322.

113. ἀπητίμησε, ein verstärktes ἤτιμησε (auch bei Theognis 821), wie unser „verunehren“; vgl. ἀποθανυμάζω (verwundern), ἀποτεθνηώς (verstorben), ἀποκρύπτω (verbergen), ἀπολείπω (verlassen), ἀπόλλυμι u. ähnl.

114. ἡμέας steht mit Nachdruck am Versanfange. Das folgende γε (doch) tritt beschränkend hinzu. οὐ πως ἔστι, nullo pacto licet.

115. ἀκεώμεθα, wir wollen (das Versäumte) wieder gut machen, ohne Objekt wie κ 69 ἀλλ' ἀκέσασθε

φίλοι. τοι in Sentenzen wie I 158, M 412 (?), Θ 329, ο 72, vgl. B 298, E 873. Zum Gedanken vgl. O 203.

116. καλὰ = καλῶς, wie © 400, Ω 388, ο 10, ρ 381, 460, 483.

118. μαχησαίμην, wie Z 329, I 32.

119. λυγρὸς = κακός, ἀναλυσ, wie 237, σ 107. νεμεσῶμαι nehme übel, verarge.

120. ὦ πέποιες, vgl. B 236. τί gehört nicht zu κακόν, sondern ist Beziehungsaccusativ (irgendwie, etwa), nach δὴ wie A 394, N 446; häufiger nach ἦ, ἧ, εἰ wie Δ 93, E 421, H 28, © 282, I 197, N 251, 464, O 203, 245, Σ 180, T 56, T 17, 184, Φ 192.

121. τῆδε, durch eine solche Lässigkeit, wie ihr sie jetzt zeigt. ἐν φρεσὶ θέσθε αἰδῶ, vgl. O 561, 661 αἰδῶ θέσθε' ἐνὶ θυμῷ.

122. νέμεσιν, vgl. Z 351. δὴ, fast gleich ἦδη, weist auf etwas Bekanntes hin, wie O 400.

123. βοῆν ἀγαθὸς, von Hektor auch O 671 gebraucht, zu B 408.

124. ὄχηα, wie M 121; dagegen werden M 455, 460 zwei ὄχηες erwähnt.

- 125 ὧς ἔα κελευτιῶων γαιήοχος ᾤρσεν Ἀχαιοῦς.
 ἀμφὶ δ' ἄρ' Αἰαντας δοιοῦς ἴσταντο φάλαγγες
 καρτεραί, ἄς οὔτ' ἄν κεν Ἄρης ὀνόσαιτο μετελθῶν
 οὔτε κ' Ἀθηναίη λαοσσόος. οἱ γὰρ ἄριστοι
 κρινθέντες Τρῳάς τε καὶ Ἑκτορα δῖον ἔμιμνον,
 130 φράξαντες δόρυ δουρί, σάκος σάκει προθελύμνω·
 ἀσπίς ἄρ' ἀσπίδ' ἔρειδε, κόρυς κόρυν, ἀνέρα δ' ἀνήρ·
 ψαῦον δ' ἰππόκομοι κόρυθες λαμπροῖσι φάλοισι
 νεύοντων· ὧς πυκνοὶ ἐφέστασαν ἀλλήλοισιν·
 ἔγχεα δ' ἐπτύσσοντο θρασειάων ἀπὸ χειρῶν
 135 σειόμεν'· οἱ δ' ἰθὺς φρόνεον, μέμασαν δὲ μάχεσθαι.
 Τρῳες δὲ προὔτυψαν ἀολλέες, ἦρχε δ' ἄρ' Ἑκτωρ

125. κελευτιῶων, wie M 265. Veranschaulichung wie 83.

127. ἄν κεν, zu A 135. Zum Gedanken vgl. A 539, P 398.

128. λαοσσόος, wie χ 210, auch Beiwort des Ares, der Eris und des Apollon P 398, T 48, 79, des Elektryon Hes. Sc. 3, des Amphitryon 37, 128, Schol. ἡ τοῦ λαοῦ σέουσα, τουτέστιν εἰς φηγήν ἄγουσα, ἢ σώζουσα, die letztere Erklärung ist verfehlt. So heißt Athene als Kriegsgöttin auch ἀγελή. Besser faßt man es in der Bedeutung „ἐπὶ πόλεμον ὀρμῶσα“, vgl. Pindar Olymp. III, 26 Λατοῦς ἰπποσόα θυγάτηρ. Soph. Oed. Colon. 1313 δορυσσοῦς Ἀμφιάρεως. Aisch. Suppl. 190 ὄχλον δ' ὑπασπιστήρα καὶ δορυσσοῦν λεύσσω. Theognis 987 δορυσσοῦν ἄνακτα.

129. κρινθέντες auserlesen.

130. φράξαντες, wie M 263; vgl. O 566, P 268. προθελύμνω, Schol. ἄλλεπαλλήλω ἢ ἄλλεπαλλήλους πτόχας ἔχοντι, also ein Schild, bei welchem die einzelnen Schichten übereinander gingen oder die untere über die obere hervorragte. Vgl. σάκος τετραθέλυμνον O 479 = τετράπτωρον. Dagegen bedeutet προθέλυμνος I 541, K 15 mit der Wurzel heraus.

131—133 = Π 215—217. ἔρειδε steht nur an diesen beiden Stellen mit sächlichem Subjekt, sonst regel-

mässig mit persönlichem. In der Bedeutung sich anlehnen, sich anschließen steht das Medium mit dem Dativ. Nachbildungen bei Tyrtaios (Frg. XI, 31 ed. Bergk) καὶ πόδα παρ ποδὶ θεῖς καὶ ἐπ' ἀσπίδος ἀσπίδ' ἐρείσας. Vergil Aen. X, 361 haeret pede pes densusque viro vir. Furius Antias Annal. bei Macrobius Saturn. VI, 3, 5 pressatur pede pes, mucro mucrone, viro vir. Silius Ital. VIII, 335 pes pede virque viro teritur. Quint. Sm. 8, 74 ἔγχεϊ δ' ἔγχος συμφέρετ', ἀσπίδι δ' ἀσπίς, ἐπ' ἀνέρα δ' ἦεν ἀνήρ.

132. Zu verbinden ist κόρυθες νεύοντων φάλοισι ψαῦον (φάλον) die Helme stießen mit den Bügeln aneinander, wenn die Krieger den Kopf bewegten.

134. ἐπτύσσοντο, kreuzten sich, Schol. εἰς τὸ αὐτὸ συνήγετο καὶ ἐμάμπτετο κραδαινόμενα.

135. ἰθὺς φρόνεον, vgl. M 124.

136—205. Die Troer unter Hektor rücken heran und finden heftigen Widerstand. Meriones entfernt sich aus der Schlacht, um sich für einen gebrochenen Speer einen anderen zu holen. Es fallen Imbrios und Amphimachos, deren Leichname die Achaier davontragen.

136 = O 306, P 262. προὔτυψαν drängen vor, vgl. ω 319.

- ἀντικρὸν μεμαῶς, ὀλοοίτροχος ὡς ἀπὸ πέτρης,
 ὃν τε κατὰ στεφάνης ποταμὸς χειμᾶφόρος ὤση,
 ῥήξας ἀσπέτω ὕμβρω ἀναιδέος ἔχματα πέτρης·
 140 ὕψι δ' ἀναθρόσκων πέτεται, κυτπέει δέ θ' ὑπ' αὐτοῦ
 ὕλη· ὃ δ' ἀσφαλῶς θέει ἔμπεδον, εἶος ἴκηται
 ἰσόπεδον, τότε δ' οὐ τι κυλίνδεται ἐσσύμενός περ·
 ὡς Ἐκτωρ εἶως μὲν ἀπείλει μέγρι θαλάσσης
 ῥέα διελεύσεσθαι κλισίας καὶ νῆας Ἀχαιῶν
 145 κτείνων· ἀλλ' ὅτε δὴ πυκινῆς ἐνέκυρσε φάλαγξι,
 στῆ ῥα μάλ' ἐγγριμφοθεῖς. οἱ δ' ἀντίοι νῆες Ἀχαιῶν
 νύσσοντες ξίφεσίν τε καὶ ἔγχεσιν ἀμφιγύοισιν
 ὤσαν ἀπὸ σφείων· ὃ δὲ χασσάμενος πελεμίχθη.
 ἦρσεν δὲ διαπρύσιον Τρώεσσι γερωνῶς·
 150 „Τρώες καὶ Λύκιοι καὶ Δάρδανοι ἀγχιμαχηταί,
 παρμένετ'· οὐ τοι δηρὸν ἐμὲ σγήσουσιν Ἀχαιοί,

137. ὀλοοίτροχος, Rollstein, Rollkiesel, auch bei Herodot V, 92; VIII, 52. Theokrit 22, 49. Vergil Aen. XII, 684 ac veluti montis saxum de vertice praeceps cum ruit avolsum vento, seu turbidus imber proluit aut annis solvit sublapsa vetustas; fertur in abruptum magno mons improbus actu exultatque solo, silvas armenta virosque involvens secum. Nachgeahmt von Quint. Sm. 1, 696.

138. κατὰ στεφάνης vom Rand herab. ποταμὸς χειμᾶφόρος, vgl. Δ 452, E 88.

139. ῥήξας, nachdem er weggespült, weggeschwemmt hat. ὕμβρω Wasserschwall. ἀναιδέος, vgl. zu Δ 521. ἔχματα den Halt, die Unterlage (Erde und kleinere Steine), auf welcher der Felsblock ruht.

140. ἀναθρόσκων, weil der Stein nicht rollt, sondern so oft er den Boden berührt, daran abprallt und wieder in die Höhe springt. Schol. προσκυρούων καὶ ἀφαλλόμενος.

141. ἀσφαλῶς (unablässig), noch durch ἔμπεδον (in einem fort) verstärkt, wie ν 86 vom Schiffe und O 683 ἔμπεδον ἀσφαλῆς αἰεὶ θρόσκει vom Kunstreiter, der von einem Pferde auf das andere springt. εἶος

statt des handschriftlichen ἔως (εἶως), wofür auch einige Quellen ὄφρ' ἄν haben.

142. ἐσσύμενος, hier von einem leblosen Gegenstande, wie *εἰμένη* von der Lanze N 543, T 280, 399.

143. εἶως, zu M 141.

144. ῥέα διελεύσεσθαι schrieb Aristarch (Schol. T 263) für das hier und T 263 fast einstimmig von den Handschriften überlieferte ῥεῖα δ' ἐλεύσεσθαι. Der Accusativ ist nicht von der Präposition beeinflusst, sondern hängt von ἐλεύσεσθαι ab „hindurch zu kommen (durch die Feinde) zu den Zelten und Schiffen“, vgl. A 322, X 482, β 262, δ 477, ξ 167.

145. ἐνέκυρσε stiefs auf.

146. μάλ' ἐγγριμφοθεῖς (H 272), Schol. λίαν ταῖς φάλαγξιν ἔμπελοσθεῖς.

147 = O 278, P 731; vgl. Ξ 26. ἀμφιγύοισιν, Schol. ὅτι ἐνατέρωθεν ἄκρον ἔχει.

148 = Δ 535, E 626.

149 = Θ 227, A 275, 586, M 439, P 247.

150 = Θ 173.

151. παρμένετε, neben mir. οὐ τοι haben die besten Quellen; andere οὔτι, welches metrisch zulässig wäre, vgl. Einl. § 23.

- καὶ μάλα πυργηδὸν σφέας αὐτοὺς ἀρτύναντες,
 ἀλλ', ὀίω, χάσσονται ὑπ' ἔργχεος, εἰ ἔτεόν με
 ὦρσε θεῶν ὦριστος, ἐρίγδουπος πόσις Ἥρης.“
- 155 ὡς εἰπὼν ὤτρυνε μένος καὶ θυμὸν ἐκάστου.
 Δηίφοβος δ' ἐν τοῖσι μέγα φρονέων ἐβεβήκει
 Πριαμίδης, πρόσθεν δ' ἔχεν ἀσπίδα πάντος' εἴσην,
 κοῦφα ποσὶ προβιβὰς καὶ ὑπασπίδια προποδίζων.
 Μηριόνης δ' αὐτοῖο τιτύσκετο δουρὶ φαεινῷ,
 160 καὶ βάλεν, οὐδ' ἀφάμαρτε, κατ' ἀσπίδα πάντος' εἴσην
 ταυρεῖην· τῆς δ' οὐ τι διήλασεν, ἀλλὰ πολὺ πρὶν
 ἐν καυλῷ ἐάγη δολιχὸν δόρυ· Δηίφοβος δὲ
 ἀσπίδα ταυρεῖην σχέθ' ἀπὸ ἔο, δεῖσε δὲ θυμῷ
 ἔργχος Μηριόναο δαΐφρονος· αὐτὰρ ὃ γ' ἦρωσ
 165 ἀψ' ἐτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο, χῶσατο δ' αἰνῶς
 ἀμφοτέρων, νίκης τε καὶ ἔργχεος, ὃ ξυνέαξε.
 βῆ δ' ἰέναι παρά τε κλισίας καὶ νῆας Ἀχαιῶν,
 οἰσόμενος δόρυ μακρόν, ὃ οἱ κλισίῃφι λέλειπτο.
 οἱ δ' ἄλλοι μάραντο, βοῆ δ' ἄσβεστος ὄραρει.
 170 Τεύκρος δὲ πρῶτος Τελαμώνιος ἄνδρα κατέκτα,

152 = M 43.

153. ὀίω, parenthetisch, zu © 536.
 ὑπ' ἔργχεος vor meinem Speere,
 vgl. Γ 73 und Δ 497, Ο 574. εἰ
 ἔτεόν με ὦρσε, vgl. E 104.

154. Vgl. H 411.

155 = E 470.

156. Vgl. A 296, X 21.

157 = 803.

158. κοῦφα leicht, flink, wie
 Pindar Ol. XIV, 15, Hesiod Scut. 323.
 Vgl. κραιπνὰ ποσὶ προβιβὰς N 18,
 ρ 27. ὑπασπίδια = ὑπ' ἀσπίδι,
 vom Schilde gedeckt, wie N 807,
 Π 609.

159 = 370; vgl. Φ 582.

160 = A 350 und N 175.

161. διήλασεν, nämll. Μηριόνης,
 vgl. Π 318. πρὶν, nämlich πρὶν
 διελάσαι.

162. ἐν καυλῷ, dort, wo das
 Holz in dem Erze befestigt war,
 wie 608, Π 115.

163. σχέθ' ἀπὸ ἔο hielt ihn
 von sich weg, damit der Speer nicht

zugleich durch den Panzer dringe
 (vgl. Γ 357 f.), wie T 261 σάνος μὲν
 ἀπὸ ἔο χειρὶ παχείῃ ἔσχετο ταρβήσας.
 ἀπὸ mit verlängerter Endsilbe vor
 dem digammierten ξο und ξθεν
 auch E 343, Z 62, K 465, M 205,
 T 261, 278, ι 398, φ 136, 163. Der
 Satz mit δέ ist begründend, wie 191,
 vgl. A 228, 259, B 26, 196, Γ 134,
 I 238, 497, 640, K 256, N 481, Π 90,
 Σ 188, Φ 366, 498.

165 = Γ 32. ἐχάζετο, weil der
 Angriff mißglückt und sein Speer
 gebrochen war.

166. ἀμφοτέρων, zu Γ 179.
 νίκης, res pro rei defectu, zu A 65.

167 = © 220, A 617, N 208.

168. οἰσόμενος, um sich zu
 holen, wie 248, 257.

169 = 540. Übergangsvers zur
 Einleitung der Erzählung dessen,
 was sich während der Abwesenheit
 des Meriones auf dem Schlachtfelde
 ereignete.

170 = Z 5, M 378.

- Ἴμβριον αἰχμητήν, πολυίππου Μέντορος υἱόν.
 ναῖε δὲ Πήδαιον, πρὶν ἔλθειν νῆας Ἀχαιῶν,
 κούρην δὲ Πριάμοιο νόθην ἔχε, Μηδεσικαστήν·
 αὐτὰρ ἐπεὶ Δαναῶν νέες ἤλυθον ἀμφιέλισσαι,
 175 ἄψ εἰς Ἴλιον ἦλθε, μετέπρεπε δὲ Τρώεσσι,
 ναῖε δὲ παρ Πριάμῳ· ὃ δέ μιν τίεν ἴσα τέκεσσι.
 τόν ῥ' υἱὸς Τελαμῶνος ὑπ' οὔατος ἔγχει μακροῦ
 νύξ', ἐκ δ' ἔσπασεν ἔγχος· ὃ δ' αὐτ' ἔπεσεν μελίη ὦς,
 ἧ τ' ὄρεος κορυφῇ ἔκαθεν περιφαινομένοιο
 180 χαλκῷ ταμνομένη τέρενα χθονὶ φύλλα πελάσῃ·
 ὦς πέσεν, ἀμφὶ δέ οἱ βράχε τεύχεα ποικίλα χαλκῷ.
 Τεῦχος δ' ὠρμήθη μεμαῶς ἀπὸ τεύχεα δῦσαι·
 Ἔκτωρ δ' ὄρμηθέντος ἀκόντισε δουρὶ φαεινῷ.
 ἀλλ' ὃ μὲν ἄντα ἰδὼν ἠλεύατο χάλκεον ἔγχος·
 185 τυτθόν· ὃ δ' Ἀμφίμαχον, Κτεάτον υἱ' Ἀκτορίωνος,
 νισσόμενον πόλεμόνδε κατὰ στήθος βάλε δουρί.
 δούπησεν δὲ πεσῶν, ἀράβησε δὲ τεύχε' ἐπ' αὐτῷ.
 Ἔκτωρ δ' ὠρμήθη κόρονθα κροτάφοις ἀραρυῖαν
 κρατὸς ἀφαρπάξει μεγαλήτορος Ἀμφιμάχοιο·
 190 Ἄλας δ' ὄρμηθέντος ὀρέξατο δουρὶ φαεινῷ

171. Ἴμβριον, nur hier erwähnt. πολυίππου, der viele Pferde besitzt, vgl. die ähnlichen Composita πολύαρι B 106; πολυλήιος E 613; πολύμηλος B 605, 705, Ξ 490; πολυστάφυλος B 507, 537; πολυτήρων B 502, 582; πολυφάρμακος Π 28, κ 276; πολυχάλκος K 315, Σ 289, ο 425; πολυχρυσος H 180, Λ 46, K 315, Σ 289.

172. Πήδαιον, Schol. ὑπὸ τὴν Ἴδην πόλις πρὸς Θήβην, οἱ δὲ πρὸς Καρίαν. πρὶν als Länge gebraucht (hier in der Thesis) wie B 348, Z 81, H 390, Θ 474, Π 839, 840, Φ 179, 340, X 156, Ω 245, 764 und elfmal in der Odyssee, vgl. Anhang zu Π 840.

173. ἔχε, zu Γ 123.

174—176 = O 549—551.

175. ἄψ zurück. Schol. ἦδη γὰρ ἄλλοτε ἦλθεν εἰς Τροίαν διὰ τὸν γάμον.

178. Das erste Hemistichion steht

auch M 395. μελίη ὦς, zu Δ 482, E 560.

179. κορυφῇ, andere κορυφῆς, vgl. Anhang. περιφαινομένοιο ringsum sichtbar, vgl. ε 476.

180. χαλκῷ Beil. τέρενα, Schol. τρυφερά, ἀπαλά.

181 = M 396.

182. ὠρμήθη drang heran. Der Infinitiv hängt von μεμαῶς ab, dagegen 189 von ὠρμήθη.

184 = 404, 503, Π 610, P 305, 526. Vgl. T 281, X 274, 285, υ 305, χ 260. Über die Form ἠλεύατο vgl. Einl. § 12.

185. τυτθόν um ein wenig, d. h. die Lanze fuhr knapp an ihm vorbei, wie P 306.

186 = O 577. πόλεμόνδε, während er zum Kampfe vordrang. So steht Θ 313 ἔμενον πόλεμόνδε.

187 = E 42.

190. ὀρέξατο machte einen Ausfall auf ihn, nicht „er zielte“, denn οὔτα wird nur gebraucht von

- Ἔκτορος· ἄλλ' οὐ πη χροὸς εἶσατο, πᾶς δ' ἄρα χαλκῷ
 σμερδαλέῳ κεκάλυφθ'· ὃ δ' ἄρ' ἀσπίδος ὀμφαλὸν οὔτα,
 ὥσε δέ μιν σθένει μεγάλῳ· ὃ δὲ χάσσατ' ὀπίσσω
 νεκρῶν ἀμφοτέρων, τοὺς δ' ἐξείρυσσαν Ἀχαιοί.
 195 Ἀμφίμαχον μὲν ἄρα Στιχίος διός τε Μενεσθεύς,
 ἀρχοὶ Ἀθηναίων, κόμισαν μετὰ λαὸν Ἀχαιῶν,
 Ἴμβριον αὐτ' Αἴαντε, μεμαότες θούριδος ἀλκῆς.
 ὧς τε δὴ αἶγα λέοντε κυνῶν ὑπο καρχαροδόντων
 ἀρπάξαντε φέροντον ἀνὰ ῥωπήια πυκνά,
 200 ὑψοῦ ὑπὲρ γαίης μετὰ γαυφηλῆσιν ἔχοντε,
 ὧς ἴα τὸν ὑψοῦ ἔχοντε δύω Αἴαντε κορυστὰ
 τεύχεα συλήτην· κεφαλῆν δ' ἀπαλῆς ἀπὸ δειρῆς

einer Verletzung durch einen Hieb oder Stofs und das folgende ὥσε läßt keinen Zweifel darüber, daß hier nur von einem Stofse die Rede sein kann.

191. χροὸς εἶσατο drang in den Körper, erreichte den Körper, welche Bedeutung εἶσατο auch *Δ* 138, *E* 538, *P* 518, *ω* 524 hat, wo es mit διὰ πρὸ verbunden ist. Hier ist εἶσατο mit dem blofsen Genetiv konstruiert wie *χ* 89 Ἀμφίνομος δ' Ὀδυσῆος εἶσατο. Andere schreiben χροὸς oder χρώς als Nominativ und fassen εἶσατο in der Bedeutung „war sichtbar“ (richtiger „wurde sichtbar“, denn εἶσατο ist Aorist) vgl. Anhang. πᾶς δ' ἄρα χαλκῷ wie *Δ* 65.

192. κεκάλυφθ', vgl. τίφθ' *Δ* 243, *Θ* 447, *K* 37, 141, *κ* 378, *ψ* 98, τάφθ' ὥπερ Eur. Herc. fur. 1419. κατακέκοφθ' ὑπ' Antiphanes bei Athen. III, 103. οὔτα, hier vom Verletzen des Schildes, wie *H* 258, *N* 552, 607, 646, *O* 528, *P* 43, *Φ* 400, 402.

193. μιν, Ἔκτορα.

194. ἐξείρυσσαν, vom Kampfplatz weg auf ihre Seite, vgl. *Δ* 506, *E* 298, *P* 104, 159, 317, *Σ* 152 und zu *Ξ* 422.

195. Στιχίος, vgl. *O* 331 Μενεσθῆος μεγαθύμον πιστὸν ἑταῖρον und *N* 691, wo neben Menestheus dessen Kampfgenossen Stichios, Pheidias und Bias erwähnt werden,

während im Katalog (*B* 552) nur Menestheus genannt wird. κόμισαν μετὰ, brachten auf die Seite des ach. Heeres.

197. μεμαότες, Einl. § 20.

198. κυνῶν ὑπο ἀρπάξαντες, die sie den Hunden entrissen haben, eigentlich unter den Hunden (die sie beschützen) weggeraubt haben, wie *P* 235 σφισιν ἔλπετο θυμὸς νεκρῶν ὑπ' Αἴαντος ἐρύειν. Anders *Σ* 319 ᾧ ἴά θ' ὑπὸ σκύμνους ἐλαφθόλος ἀρπάσῃ ἀνήρ. Vgl. auch *Θ* 363, *I* 248, *P* 645.

199. ῥωπήια verlängert den vorhergehenden kurzen Vokal, wie *Φ* 559, *Ψ* 122, *ξ* 473.

200. μετὰ γαυφηλῆσιν zwischen den Kinnbacken, wo μετὰ die Stelle von ἐν vertritt, wie *Δ* 416 μετὰ γναμπῆσι γένυσσιν. *O* 118 κείσθαι μεθ' αἵματι καὶ κοίρησιν. *T* 50 μετὰ πρώτῃ ἀγορῇ ἴζοντο. Besonders häufig steht in dieser Weise μετὰ χειρσί (zu *E* 344) und μετὰ φρεσί (zu *Δ* 245).

201. Der Accusativ τὸν gehört auch zu συλήτην. κορυστὰ, seltene Dualform, zu *Δ* 16.

202. In dem Abschlagen des Kopfes des getöteten Imbrios will der Scholiast eine besondere dem Charakter des Lokrers Aias entsprechende Grausamkeit finden; es kann aber darin keine besondere Grausamkeit gefunden werden in einer Zeit, wo man die Leichen der

- κόψεν Ὀϊλιάδης κεχολωμένος Ἀμφιμάχοιο,
 ἦκε δέ μιν σφαιρηδὸν ἐλιξάμενος δι' ὀμίλου.
- 205 Ἐκτορι δὲ προπάρουθε ποδῶν πέσεν ἐν κονίησι.
 καὶ τότε δὴ περὶ κῆρι Ποσειδάων ἐχολώθη
 υἱωνοῖο πεσόντος ἐν αἰνῇ δημοτῆτι,
 βῆ δ' ἰέναι παρὰ τε κλισίας καὶ νῆας Ἀχαιῶν
 ὀτρυνέων Δαναούς, Τρώεσσι δὲ κήδε' ἔτευχεν.
- 210 Ἴδομενεὺς δ' ἄρα οἱ δουρὶ κλυτὸς ἀντεβόλησεν
 ἐρχόμενος παρ' ἑταίρου, ὃ οἱ νέον ἐκ πολέμοιο
 ἦλθε, κατ' ἰγνύην βεβλημένος ὀξεί χαλκῶ.
 τὸν μὲν ἑταῖροί ἔνεικαν, ὃ δ' ἰητροῖς ἐπιτείλας
 ἦιεν ἐς κλισίην· ἔτι γὰρ πολέμοιο μενοῖνα
- 215 ἀντιάαν. τὸν δὲ προσέφη κρείων ἐνοσίγῃων,

getöteten Feinde den Raubvögeln und Hunden zu Fraße liegen liefs. Auch ist das hier erwähnte Beispiel nicht das einzige, vgl. *A* 146, 261, *P* 39, *Ξ* 496 ff. und *Σ* 176 κεφαλὴν δὲ ἐ θυμὸς ἀνώγει πῆξαι ἀνὰ σκολόπεσσι ταμόνθ' ἀπαλῆς ἀπὸ δειρῆς. Da ist Achill in ganz anderer Weise gegen den getöteten Hektor grausam und mehr noch gegen die zwölf gefangenen Troer, die er bei der Bestattung des Patroklos (*Ψ* 175) schlachtet und auf den Scheiterhaufen wirft, wie er früher gelobt hat, Πατρόκλιον καταμένοιο χολωθεῖς (*Σ* 337). Plutarch Crass. 31, 6 τοῦτον δὲ κειμένον τὴν κεφαλὴν ἀποκόψαι καὶ τὴν δεξιάν.

204. σφαιρηδὸν nach Art einer Kugel, vgl. *A* 147, *Ξ* 413. ἐλιξάμενος nachdem er ihm einen Schwung gegeben hatte, wie ἐπιδιδήσας *Γ* 378. δι' ὀμίλου gehört zu ἦκε.

206—238. Poseidon ermuntert den Idomeneus in der Gestalt des Thoas zum Kampfe.

206. περὶ κῆρι wie *A* 46, 53 u. o. um sein Herz herum, d. h. im Herzen, wie das deutsche „es wurde ihm bange ums Herz“. Andere schreiben περί und beziehen dasselbe auf ἐχολώθη.

207. υἱωνοῖο, des Antimachos des Sohnes des Kteatos, den der

Dichter oben Ἀκτοῖων nennt, vgl. zu *Γ* 140, *E* 392 und *A* 750, 751.

208 = 167.

211. παρ' ἑταίρου, von einem Kampfgenossen, dessen Name der Dichter nicht nennt, daher es eine unbedeutende Persönlichkeit gewesen sein muß. Von den alten Erklärern dachten einige an Odysseus, andere an Koïranos, Alkmaon oder Agamemnon, aber weder Odysseus (*A* 437) noch Agamemnon (*A* 252) sind in der Kniekehle verwundet, Koïranos der Wagenlenker des Meriones (*P* 611 ff.) kann überhaupt nicht verwundet worden sein und Alkmaon ist bereits tot (*M* 304). Andere schrieben sogar Ἐταῖρου als Eigenname.

212. ἦλθε, revertit. ἰγνύην Schol. τὸ ὀπίσω τοῦ γόνατος μέρος

213. ἔνεικαν, statt des Plusquamperfekts, vom Kampfplatze in das Zelt. ἐπιτείλας, wie *K* 63, *N* 753, ohne näheres Objekt.

214. ἦιεν, war auf dem Weg, ἐς κλισίην, Schol. ὀπλιούμενος δηλονότι, vgl. 235, 241. Weshalb Idomeneus die Waffen abgelegt hatte, da er *A* 501 noch unter den Kämpfenden genannt wird, hat der Dichter nicht angegeben. πολέμοιο ἀντιάαν teilnehmen, wie *M* 368, *N* 752.

εἰσάμενος φθογγὴν Ἀνδραίμονος νῦν Θόαντι,
 ὃς πάσῃ Πλευρώνι καὶ αἰπεινῇ Καλυδῶνι
 Αἰτωλοῖσιν ἔνασσε, θεὸς δ' ὡς τίετο δῆμῳ·

- 220 „Ἰδομενεῦ, Κρητῶν βουληφόρε, ποῦ τοι ἀπειλαὶ
 οἴχονται, τὰς Τρωσῖν ἀπέλλειον ὕϊες Ἀχαιῶν;“
 τὸν δ' αὐτ' Ἰδομενεύς, Κρητῶν ἀγός, ἀντίον ἤδα·
 „ῶ Θόαν, οὐ τις ἀνήρ νῦν γ' αἴτιος, ὅσσον ἐγὼ γε
 γινώσκω· πάντες γὰρ ἐπιστάμεθα πολεμίζειν.
 οὔτε τινὰ δέος ἴσχει ἀκήριον οὔτε τις ὄκνον
 225 εἰκῶν ἀνδύεται πόλεμον κακόν· ἀλλὰ που οὔτω
 μέλλει δὴ φίλον εἶναι ὑπερμενεί Κρονίῳνι,
 νωνύμῳνους ἀπολέσθαι ἀπ' Ἀργεος ἐνθάδ' Ἀχαιοῦς.
 ἀλλὰ Θόαν, καὶ γὰρ τὸ πάρος μενεδήϊος ἦσθα,
 ὀτρύνεις δὲ καὶ ἄλλον, ὅθι μεθιέντα ἴδῃαι·
 230 τῷ νῦν μήτ' ἀπόληγε κέλευέ τε φῶτι ἐκάστῳ.“
 τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα Ποσειδάων ἐνοσίχθων·
 „Ἰδομενεῦ, μὴ κείνος ἀνήρ ἔτι νοστήσειεν
 ἐκ Τροίης, ἀλλ' αὐθι κυνῶν μέληθηρα γένοιτο,
 ὃς τις ἐπ' ἤματι τῷδε ἐκὼν μεθίησι μάχεσθαι.
 235 ἀλλ' ἄγε τεύχεα δεῦρο λαβῶν ἴθι· ταῦτα δ' ἄμα χρῆ
 σπένδειν, αἶ κ' ὄφελός τι γενώμεθα καὶ δυ' ἔοντε.

216. εἰσάμενος φθογγὴν, wie B 791; vgl. N 45, P 555, T 81, β 268, 401, χ 206, ω 548.

217. πάσῃ Πλευρώνι (lokaler Dativ), die Stadt mit ihrem Gebiete.

218 = K 33, vgl. E 78.

219. ἀπειλαί, τὰς ἀπέλλειον, wie II 200, ν 126, Herodot VI, 32. Zum Gedanken vgl. © 229 ff.

221 = Δ 265, N 259, 274, 311.

223. ἐπιστάμεθα, Schol. ἀντι τοῦ δυνάμεθα, wie 238, Π 142, T 389, Φ 320, ν 207, Aisch. Prom. 1032. Soph. Trach. 543.

224. Vgl. E 812, 817. ὄκνον εἰκῶν, wie K 122, aus Bequemlichkeit.

225. ἀνδύεται entzieht sich (vgl. H 217); das Gegenteil ist πόλεμον δῶναι, wie Z 185, I 604, Ξ 62, T 313, vgl. Γ 241, Σ 134. οὔτω, vulgo οὔτως, vgl. Anhang.

226 = Ξ 69, vgl. B 116, Γ 308.

227 = M 70, Ξ 70.

La Roche, Homers Ilias. IV.

229. ὀτρύνεις, das Präsens neben dem Imperfekt bei τὸ πάρος. vgl. zu A 553. ὅθι vor μεθιέντα wie Δ 516, vgl. A 283. ἴδῃαι, ohne ἄν, vgl. Kr. Di. § 54, 15. A. 2.

230. τῷ steht formal um anzuzeigen, daß der Hauptsatz zu dem zwischen ihn und den vorausgehenden Vokativ eingeschobenen begründeten Satz (zu Γ 59) in einem kausalen Verhältnis steht, wie H 331. ἀπόληγε, näml. μάχης.

233. κυνῶν μέληθηρα, Schol. ἐμπαίγματα, παίγνια, ein Spiel, eine Belustigung, insofern die Hunde die Leichname herumzerren. Vgl. P 255, Σ 179 und O 351, X 67.

234. ἐπ' ἤματι, wie K 48, T 229, β 284, μ 105, ξ 105, μάχεσθαι, vgl. P 419, Ψ 434.

235. δεῦρο ἴθι, zu Γ 130.

236. σπένδειν, Schol. ἐνεργεῖν μετὰ κατοπαθείας καὶ ταλαιπωρίας, d. h. mit Eifer betreiben, transitiv

συμφερτή δ' ἀρετὴ πέλει ἀνδρῶν καὶ μάλα λυγρῶν·
νῶϊ δὲ καὶ κ' ἀγαθοῖσιν ἐπισταίμεσθα μάχεσθαι.“

240 ὧς εἰπὼν ὁ μὲν αὖτις ἔβη θεὸς ἄμ πόνου ἀνδρῶν·
Ἰδομενεὺς δ' ὅτε δὴ κλισίην εὐτυκτον ἴκανε,

δύσετο τεύχεα καλὰ περὶ χροῖ, γέντο δὲ δοῦρε,
βῆ δ' ἴμεν ἀστεροπῆ ἑναλίγκιος, ἦν τε Κρουίων
χειρὶ λαβῶν ἐτίναξεν ἀπ' αἰγλήεντος Ὀλύμπου,
δεικνὺς σῆμα βροτοῖσιν· ἀρίζηλοι δὲ οἱ αὐγαί·

245 ὧς τοῦ χαλκὸς ἔλαμπε περὶ στήθεσσι θέοντος.
Μηριόνης δ' ἄρα οἱ θεράπων ἐὺς ἀντεβόλησεν
ἐγγὺς ἔτι κλισίης· μετὰ γὰρ δόρου χάλκεον ἦει
οἰσόμενος· τὸν δὲ προσέφη σθένος Ἰδομενῆος·

250 „Μηριόνη, Μόλου νιέ, πόδας ταχύ, φίλταθ' ἑταίρων,
τίπτ' ἦλθες πολεμὸν τε λιπὼν καὶ δημοτῆτα;
ἦέ τι βέβληται, βέλεος δὲ σε τείρει ἀκωκή,
ἦέ τευ ἀγγελίης μετ' ἔμ' ἦλυθες; οὐδέ τοι αὐτὸς
ἦσθαι ἐνὶ κλισίῃσι λιλαίομαι, ἀλλὰ μάχεσθαι.“
τὸν δ' αὖ Μηριόνης πεπνυμένος ἀντίον ἠΰδα·

wie τ 137. ὄφελος, konkret, für ὄφελιμοι, wie P 152 ὅς τοι πόλλ' ὄφελος γένετο, vgl. X 513. Theognis 102 τί δ' ἔστ' ὄφελος δειλὸς ἀνῆς. 700 τῶν δ' ἄλλων οὐδὲν ἄρ' ἦν ὄφελος. Arist. Plut. 1152. Plat. Charm. 175 B. Apol. 28 B. Kriton 46 A. 54 A. καὶ auch nur.

237. συμφερτή vereinigt. πέλει giebt aus, wirkt, vgl. A 392. λυγρῶν, wie 119.

239—329. Meriones begegnet dem bereits gerüsteten Idomeneus, und nachdem er sich aus dessen Zelt einen Speer geholt, gehen beide in den Kampf.

239 = II 726, P 82. Vgl. Theognis 987. πόνου, wie sonst auch ἔργου = μάχην.

241. Vgl. © 43, N 25.

242. ἀστεροπῆ, an Glanz (245).

243. ἐτίναξεν schleudert. Verschluss wie A 532.

244. δεικνὺς σῆμα, sonst φαινων B 353, A 381, I 236; auch τιθείς © 171. Verschluss wie X 27.

245 = X 32. Die Genetive hängen ab von στήθεσσι.

247. κλισίης, des Idomeneus (214). μετὰ nach, um zu holen (zu H 418) noch genauer bezeichnet durch οἰσόμενος (168).

248. σθένος Ἰδομενῆος, zu B 387.

250. ἦλθες, mit Perfektbedeutung, wie H 25, δ 810, λ 94, 155 (ohne Fragepartikel A 207, H 35, O 175, Ω 104, π 206, τ 484, ψ 7, 27, 248), vgl. A 202, Z 254, Ψ 94, ε 87, an welchen Stellen dafür das Perfekt steht.

251. τι etwa, irgendwie.

252. τευ, Neutrum oder Maskulinum? ἀγγελίης = ἄγγελος, zu Γ 206. μετ' nach, d. h. um aufzusuchen, wie K 73, π 151; vgl. N 297, 469, O 221 und die Stellen, wo μετὰ mit persönlichem Accusativ ein Nachgehen in feindlicher Absicht bezeichnet, wie E 152, Z 21, Π 864, Τ 407, 484, X 140, Ψ 391.

253. ἦσθαι unthätig zu bleiben, vgl. A 412, Σ 104.

- 255 „[Ἴδομενεῦ, Κρητῶν βουλευφόρε χαλκοχιτώνων,]
 ἔρχομαι, εἴ τί τοι ἔργος ἐνὶ κλισίῃσι λέλειπται,
 οἰσόμενος· τό νυ γὰρ κατεῄξαμεν, ὃ πρὶν ἔχεσκον,
 ἄσπίδα Διηφόβοιο βαλὼν ὑπερνηρορέοντος.“
 τὸν δ' αὖτ' Ἴδομενεύς, Κρητῶν ἀγός, ἀντίον ἦῤδα·
- 260 „δούρατα δ', αἶ κ' ἐθέλησθα, καὶ ἔν καὶ εἴκοσι δῆεις
 ἔσταότ' ἐν κλισίῃ πρὸς ἐνώπια παμφανόωντα,
 Τρώα, τὰ κταμένων ἀποαίνυμαι. οὐ γὰρ οἷω
 ἀνδρῶν δυσμενέων ἕκας ἰστάμενος πολεμίζειν·
 τῷ μοι δούρατά τ' ἔστι καὶ ἀσπίδες ὀμφαλόεσσαι,
- 265 καὶ κόρυθες καὶ θώρηκες λαμπρὸν γανόωντες.“
 τὸν δ' αὖ Μηριόνης πεπνυμένος ἀντίον ἦῤδα·
 „καὶ τοι ἔμοι παρά τε κλισίῃ καὶ νηὶ μελαίνῃ
 πόλλ' ἔναρα Τρώων· ἄλλ' οὐ σχεδὸν ἔστιν ἐλέσθαι.
 οὐδὲ γὰρ οὐδ' ἐμέ φημι λελασμένον ἔμμεναι ἀλκῆς,
- 270 ἀλλὰ μετὰ πρότοισι μάχην ἀνὰ κυδιάνειραν
 ἴσταμαι, ὁππότε νεῖκος ὀρώρηται πολέμοιο.

255. Fehlt in den besten Quellen, vgl. Anhang.

256. Vgl. 168. Anfangs hatte sich Meriones aus seinem eigenen Zelte einen Speer holen wollen. ἔρχομαι ich bin auf dem Wege, wie A 839, Ξ 301. Arist. Plut. 749.

257. κατεῄξαμεν, neben ἔχεσκον, vgl. N 785, Φ 60 und Γ 440 κείνον δ' αὖτις ἐγὼ (νικήσω), παρὰ γὰρ θεοὶ εἰσι καὶ ἡμῖν. v 358 ἄτάρ καὶ δῶρα διδώσομεν, αἶ κεν ἐὰ πρόφρων με Διὸς θυγάτηρ ἀγγελίῃ αὐτόν τε ζώειν καὶ μοι φίλον νόον ἀέξῃ. Der Plural von einer Person steht auch noch X 393, π 44. Ähnliches findet sich in noch auffallenderer Weise bei den Tragikern: Euripides Ion 391 κωλυόμεσθα μὴ μαθεῖν ἃ βούλομαι. Herc. fur. 858 Ἥλιον μαρτυρόμεσθα δρωῶς (α), ἃ δρᾶν οὐ βούλομαι. Ion 1250 διωκόμεσθα θανασίμους ἐπὶ σφάγας, Πυθίᾳ ψήφῳ κρατηθεῖς (α), ἐκδοτος δὲ γίγνομαι. Troad. 904 οὐ δίκαιός, ἦν θάνω, θανόμεθα. Ovid. Her. 11, 97 utemur violento fortiter ense: pectoribus condam. 12, 190 quoties video, lumina nostra madent.

260. ἔν ist nicht mit εἴκοσι zu verbinden. δῆεις kannst finden (Einl. § 11).

261. πρὸς gelehnt an, vgl. © 435.

262. ἀποαίνυμαι, warum Präsens und nicht Perfekt? Quint. Sm. 7, 439 ὁπόσα κταμένων ἀφέλοντο.

264. δούρατά τ' ἔστι καὶ ἀσπίδες, der Singular wie 14, vgl. zu Γ 327.

265. λαμπρὸν γανόωντες, wie T 359, vgl. E 6 λαμπρὸν παμφαίνυσι.

267. παρά τε κλισίῃ καὶ νηὶ, wie A 329, K 74, wofür man ἐν κλισίῃ παρά νηὶ erwartete, denn die Waffen liegen im Zelte, vgl. 158, 256, 261.

268. ἔναρα, wozu auch die Lanzen gehörten. σχεδόν (nahe genug) ἔστιν mit dem Infinitiv, wie M 53, vgl. A 340, Ω 663.

269. οὐδὲ γὰρ οὐδέ, zu B 703. λελασμένον ἔμμεναι (zu Γ 309), wie II 538, Φ 69.

271. νεῖκος πολέμοιο wie σ 264, ω 543; vgl. E 861, N 635, Ξ 389, Π 359, P 253, 384, T 140. πόλεμος καὶ νεῖκος M 361. πόνος καὶ νεῖκος M 348. Ähnlich ἀνέμον θύελλα oder ἄελλα Z 346, N 795,

ἄλλον πού τινα μᾶλλον Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων
λήθω μαρνάμενος, σὲ δὲ ἴδμεναι αὐτὸν οἶω.“

- 275 „οἶδ' ἀρετὴν οἷός ἐσσι· τί σε χρὴ ταῦτα λέγεσθαι;
εἰ γὰρ νῦν παρὰ νηυσὶ λεγοίμεθα πάντες ἄριστοι
ἐς λόχον, ἔνθα μάλιστα ἀρετὴ διαείδεται ἀνδρῶν,
ἔνθ' ὃ τε δειλὸς ἀνήρ, ὅς τ' ἄλκιμος, ἐξεφάνθη·
280 τοῦ μὲν γὰρ τε κακοῦ τρέπεται χρῶς ἄλλυδις ἄλλη,
οὐδέ οἱ ἀτρέμας ἦσθαι ἐρητύετ' ἐν φρεσὶ θυμός,
ἀλλὰ μετοκλάζει καὶ ἐπ' ἀμφοτέρους πόδας ἵξει,
ἐν δέ τέ οἱ κραδίη μεγάλα στέρνοισι πατάσσει
κῆρας οἰομένω, πάταγος δέ τε γίγνεται ὀδόντων·
285 τοῦ δ' ἀγαθοῦ οὔτ' ἄρ' τρέπεται χρῶς οὔτε τι λίην
ταρβεῖ, ἐπειδὴν πρῶτον ἐσίζηται λόχον ἀνδρῶν,

ε 292, 304, 317, 335, κ 54; νέφος ἀγλῶς O 668; φόνον αἵματος II 162. Häufiger verbinden die Tragiker in dieser Weise Synonyma: Soph. Phil. 594 ἰσχύος κράτος. 508 πόνων ἄθλα. 846 λόγων φάμαν. 1263 θόρουβος βοῆς. Trach. 346 πόνων λατρεύματα. Eurip. Hipp. 1166 ἀρμάτων ὄχος. Troad. 681, 1049, Kykl. 85, 702 ναὸς σιάφος, vgl. Kr. Di. § 47, 5, A. 2. ὀρώρηται, vgl. τ 377, 524.

273. μᾶλλον λήθω μαρνάμενος, werde im Kampfe weniger beobachtet, vgl. zu P 2. Meriones kämpft als θεράπων des Idomeneus (331) an dessen Seite. αὐτόν, aus eigener Erfahrung.

275. ἀρετήν, Beziehungsaccusativ bei οἶος, wie ε 313, τ 359 bei τοιόσδε, Hymn. IV, 241 bei τοιοῦτος, λ 337 bei πῶς. Bei οἶος steht der Infinitiv des Bezugs β 272, vgl. β 59, ε 538, τ 315 und zu Z 229, 463. οἶος mit kurzer Anfangssilbe, vgl. Einl. § 21. λέγεσθαι, erzählen, wie 292.

276. λεγοίμεθα, κρινοίμεθα.

277. διαείδεται, perspicitur; transitiv Θ 535. Vgl. Ψ 374 τόδε δὴ ἀρετὴ γε ἐκάστου φαίνεται.

278. ὃ = ὅς. ἐξεφάνθη es sich herausstellt. Vgl. Theognis

393 ἐν πενήθ' ὃ τε δειλὸς ἀνήρ ὃ τε πολλὸν ἀμείνων φαίνεται.

279. τρέπεται χρῶς ändert sich die Hautfarbe, wechselt die Farbe wie 284, P 733, φ 412, Arist. Lys. 127. Luk. 29, 5. 72, 17. Ael. Var. Hist. III, 5. Plut. Aratos 29, 6, d. h. er wird blaß, vgl. Γ 35, K 376, O 4, H 479, Θ 77, P 67. Sonst wird χρῶς überall vom Körper gebraucht. ἄλλυδις ἄλλη immer anders.

280. Vgl. I 462. ἦσθαι liegen zu bleiben, vgl. εἶσε λόχον, zu 285.

281. μετοκλάζει, Schol. ὀκλάζων μετακλίθεται, er hockt sich immer anders, worin μετά die Bedeutung des „Änderns, Wechsels“ hat.

282. μεγάλα laut.

283. κῆρας οἰομένω, indem er den Tod vor Augen sieht, vgl. οἰόμενος θανέεσθαι A 12, O 728, v 21. πάταγος ὀδόντων, vgl. K 375.

285. ἐπειδὴν ist hier in allen Quellen überliefert; da aber Homer sonst nur ἐπεὶ κεν oder ἐπὶν gebraucht, so änderten hier einige Herausgeber und schrieben ἐπὶν δὴ oder ἐπεὶ κεν. πρῶτον, sonst nicht nach ἐπεὶ, sondern meist πρῶτα (A 235, P 427, T 9, γ 183,

ἀρᾶται δὲ τάχιστα μιγήμεναι ἐν δαΐ λυγρῇ·
 οὐδέ κεν ἔνθα τεόν γε μένος καὶ χεῖρας ὄνοιτο.
 εἴ περ γὰρ κε βλεῖο πονεύμενος ἢ τυπείης,
 οὐκ ἂν ἐν ἀνχέν' ὄπισθε πέσοι βέλος οὐδ' ἐνὶ νώτῳ,
 290 ἀλλὰ κεν ἢ στέρων ἢ νηδύος ἀντιάσειε
 πρόσσω λεμένιο μετὰ προμάχων ὀαριστύν.
 ἀλλ' ἄγε, μηκέτι ταῦτα λεγόμεθα νηπύτιοι ὡς
 ἐσταότες, μὴ πού τις ὑπερφιάλως νεμεσήσῃ.
 ἀλλὰ σύ γε κλισίηνδε κίων ἔλευ ὄβριμον ἔγχος.“
 295 ὡς φάτο, Μηριόνης δὲ θοῶ ἀτάλαντος Ἄρηι
 καρπαλίμως κλισίηθεν ἀνείλετο χάλκεον ἔγχος,
 βῆ δὲ μετ' Ἴδομενῆα μέγα πτολέμοιο μεμηλώς.
 οἶος δὲ βροτολογὸς Ἄρης πόλεμόνδε μέτεισι,
 τῶ δὲ Φόβος φίλος υἱὸς ἄμα κρατερός καὶ ἀταρβῆς

λ 221, ν 228, ρ 573) oder τὰ πρῶτα (Z 489, M 420, ϑ 553), einmal auch τὸ πρῶτον δ 13. Über πρῶτον vgl. zu Z 345. ἐσίζηται sich hineinlegt, vgl. εἶσε λόχον Δ 392, Z 189, δ 531.

286. μιγήμεναι handgemein zu werden, näml. τοῖς πολεμίοις. Obwohl sonst μιγῆναι neben dem bloßen Dativ auch den Dativ mit ἐν bei sich hat, so kann doch ἐν δαΐ nur lokale Bedeutung haben, vgl. Ξ 386. In betreff des seltneren Dativs mit ἐν vgl. σ 379 ἐν προμάχοισι mit Δ 354, E 134, Θ 99, N 462, O 457. ἐν κονίησι Γ 55 mit K 457, χ 329. ἐν Τρώεσσιν Γ 209 mit E 143. ἐν φιλότῃτι B 232, Ω 131 mit Γ 445, Z 25, 161, 165, Ξ 295, ε 126, κ 334, ο 421, τ 266, ψ 219. Außerdem λ 268, Φ 469.

287. Nachsatz zu dem hypothetischen Vordersatz (276), wozwischen 279—286 zur Begründung eingeschoben sind. μένος καὶ χεῖρας, wie 105. Weil beide Begriffe eng verbunden sind, steht trotz vorangehender Negation nicht οὐδέ, sondern καὶ wie β 274, δ 88, μ 42. ὄνοιτο, näml. τις, vgl. X 199.

288. βλεῖο, Optativ des Aorist ἐβλήμην, Einl. § 12 und zu A 60. πονεύμενος = μαχόμενος. Vgl. Anhang.

289. Vgl. O 451. πέσοι (würde hineinfahren) βέλος ist ohne Rücksicht auf das vorangehende τυπείης gebraucht.

290. ἀντιάσειε entgegenkommen, treffen.

291. πρόσσω λεμένιο (beim Vordringen) hängt von den beiden vorhergehenden Genetiven ab. μετὰ — ὀαριστύν, in die Gesellschaft der Vorkämpfer. Der Dichter nennt hier den Kampf „ein Gekose, eine trauliche Unterhaltung der Kämpfenden“, wie wir wohl auch von einem „Tanze“ reden, vgl. H 241 ἐνὶ σταδίῃ δηῖον μέλεσθαι Ἄρηι und P 228 πολέμον ὀαριστύν.

292 = T 244; vgl. γ 240, ν 296. λεγόμεθα, nur von längeren Unterhaltungen gebraucht. νηπύτιοι = νήπιοι.

293. ἐσταότες, bei der Übersetzung ist ein „mühsig“ oder „unthätig“ hinzuzufügen, vgl. T 245.

294. ἔλεν suche dir aus, wie 396 ἀνείλετο.

295 = 328, 528. Meriones wird häufig mit Ares verglichen, B 651, H 166, Θ 264, P 259.

297 = 469, vgl. E 708.

298. Vgl. H 208. Quint. Sm.

9, 218.

299. Vgl. γ 111. Φόβος, vgl. Δ 440.

- 300 ἔσπετο, ὅς τ' ἐφόβησε ταλάφρονά περ πολεμιστήν·
τὰ μὲν ἄρ' ἐκ Θρήκης Ἐφύρους μετὰ θωρήσσεσθον,
ἢ μετὰ Φλεγύας μεγαλήτορας· οὐδ' ἄρα τῷ γε
ἔκλονον ἀμφοτέρων, ἐτέροισι δὲ κῦδος ἔδωκαν·
τοιοὶ Μηριόνης τε καὶ Ἴδομενεύς, ἀγροὶ ἀνδρῶν,
305 ἦσαν ἐς πόλεμον κεκορυθμένοι αἰδοπι χαλκῶ.
τὸν καὶ Μηριόνης πρότερος πρὸς μῦθον ἔειπε·
„Λευκαλίδη, πῆ τ' ἄρ' μέμονας καταδῦναι ὄμιλον;
ἦ ἐπὶ δεξιόφιν παντὸς στρατοῦ, ἦ ἀνὰ μέσσοις,
ἦ ἐπ' ἀριστερόφιν; ἐπεὶ οὐ ποδι ἔλπομαι οὕτω
310 δεύεσθαι πολέμοιο κάρη κορόωντας Ἀχαιοῦς.“
τὸν δ' αὖτ' Ἴδομενεύς, Κρητῶν ἀγρός, ἀντίον ἠῦδα·
„νηυσὶ μὲν ἐν μέσσησιν ἀμύνειν εἰσὶ καὶ ἄλλοι,
Αἰαντὲς τε δὴ Τευκρός θ', ὅς ἄριστος Ἀχαιῶν
τοξοσύνη, ἀγαθὸς δὲ καὶ ἐν σταδίῃ ὑσμίνῃ·

300. Vgl. II 689, P 177. *ταλάφρονα*, standhaft, sonst *ταλασίφρων*.

301. ἐκ Θρήκης, der Heimat des Kriegsgottes, § 361. Ἐφύρους, nach Strabon VII, 330 und IX, 442 die Bewohner von Krannon, Φλεγύας die Bewohner von Gortyn, beide in Thessalien. θωρήσσεσθον, vgl. Einl. § 9.

303. ἔκλονον, welches Tempus? Beide Heere beten zum Kriegsgott um den Sieg, den er aber nur einer der beiden Parteien gewährt.

306. καὶ nun, dient zur Anknüpfung, ähnlich wie in καὶ τότε „da nun“.

307. Λευκαλίδη, vgl. M 117, gebildet wie Ἀνθεμίδην (A 488) von Ἀνθεμίων (A 473), Βουκολίδης (O 338) von Βουκολίων.

308. ἐπὶ δεξιόφιν, von den Alten als Accusativ gefasst, weil sonst nur ἐπὶ δεξιᾷ vorkommt, steht statt ἐπὶ δεξιᾷ, wie Γ 5 πέτονται ἐπ' Ὀκεανοῖο ὄραον. A 546 τρέσσει δὲ παπτήνας ἐφ' ὄμιλον. A 756 ἐπὶ Βουπρασίον πολυπύρον βήσαμεν ἵππουσ. Φ 454 περᾶν νήσων ἐπι τηλεδαπίων, ähnlich X 45. Ψ 374 πύματον τέλεον δρόμον ὀκέες ἵπποι ἄψ ἐφ' ἄλδος πολιῆς. Vgl. γ 171, ε 238, ι 280, κ 96, τ 278. ἀνὰ μέσσοις, wofür sonst κατὰ oder

ἐς μέσσοις steht: der Plural nur in ἐν μέσσοις.

309. οὕτω, vulgo οὕτως, vgl. Anhang.

310. δεύεσθαι, über den Infin. Praes. nach ἔλπομαι vgl. zu I 40. Sie werden den Kampf (d. h. die Abwehr) nirgends so nötig haben als dort. Schol. οὐδαμοῦ ἐνδεεῖς τοσοῦτον οἶμαι τῶν βοηθησόντων εἶναι τοὺς Ἀχαιοῦς, ὅσον ἐπὶ τῷ ἀριστερᾷ· ἐκεῖ γὰρ ἐξδάγη τὸ τεῖχος, καὶ Ἔκτωρ „μάχης ἐπ' ἀριστερὰ μάρνατο πάσης“ (A 498).

312. ἀμύνειν εἰσὶ sind da zur Abwehr, vgl. 814 χεῖρες ἀμύνειν εἰσὶ καὶ ἡμῖν. I 688 εἰσὶ καὶ οἷδε τὰδ' εἰπέμεν. O 129 ἦ νύ τοι αὐτὸς οὐατ' ἀνούμεν ἔστι. ξ 496 ἀλλὰ τις εἴη εἰπεῖν Ἀτρεΐδῃ. χ 25 οὐδὲ πη ἀσπίς ἔην, οὐδ' ἄλκιμον ἔγχος ἐλέσθαι. T 140, Ω 489, 610.

314. τοξοσύνη, unter allen Achaierfürsten ist es fast Teukros allein, der sich im Kampfe auch des Bogens bedient, vgl. Θ 266 ff., M 387, O 441. Als Bogenschütze zeichnet sich bei den Leichenspielen (Ψ 860 ff.) Meriones aus, vgl. auch N 650, nirgends aber wird in der Ilias Odysseus genannt, obwohl er § 219 bei den Phäaken von sich rühmt,

- 315 οἳ μιν ἄδην ἐλώσῃσι καὶ ἐσσύμενον πολέμοιο
 [Ἔκτορα Πριαμίδην, καὶ εἰ μάλα καρτερὸς ἐστίν].
 αἰπὺ οἱ ἐσσεῖται, μάλα περ μεμαῶτι μάχεσθαι,
 κείνων νικήσαντι μένος καὶ χεῖρας ἀάπτους
 νῆας ἐνιπρήσαι, ὅτε μὴ αὐτὸς γε Κρονίων
 320 ἐμβάλοισι αἰθόμενον δαλὸν νήεσσι θοῆσιν.
 ἄνδρῳ δέ κ' οὐκ εἴξειε μέγας Τελαμώνιος Αἴας,
 ὃς θνητὸς τ' εἶη καὶ ἔδοι Δημήτερος ἀκτῆν,
 χαλκῷ τε ῥηκτὸς μεγάλοισί τε χερμαδίοισιν.
 οὐδ' ἂν Ἀχιλλῆϊ ῥηξήνορι χωρήσειεν
 325 ἐν γ' αὐτοσταδίῃ· ποσὶ δ' οὐ πως ἐστὶν ἐρίζειν.
 νῶν δ' ὦδ' ἐπ' ἀριστέρ' ἕχε στρατοῦ, ὄφρα τάχιστα

dafs ihn vor Troia nur Philoktet im Bogenschiefsen übertroffen habe.

315. ἄδην ἐλώσῃσι, Schol. *λίαν κορέσουσιν, κορεσθῆναι αὐτὸν ποιήσουσι τοῦ πολέμου.* Schon die Alten bezogen *πολέμου* theils auf ἄδην (so Aristarch), theils auf ἐσσύμενον, wofür die Stellung und der sonstige Gebrauch (Ω 404, Α 717) zu sprechen scheint. Richtiger ist aber die aristarchische Erklärung „sie werden ihn genug im Kampfe herumtreiben, in genug Kampf jagen“, vgl. T 425 οὐ λήξω πρὶν Τρώας ἄδην ἐλάσαι πολέμοιο. ε 290 ἀλλ' ἔτι μὲν μὴν φημι ἄδην ἐλάαν κακότητος. Eurip. Rhes. 480.

316. Fehlt in den besten Quellen vgl. Anhang. Es giebt noch andere derartige Verse, die sich nur in jüngeren Quellen finden und erst in späterer Zeit der gröfseren Deutlichkeit wegen hinzugefügt wurden wie B 206, Θ 183, 235, K 531, Ξ 269, Π 381, T 312, Ψ 565, Ω 693, wie andererseits auch derartige Verse in früherer Zeit von den Diaskeuasten hinzugefügt worden sind, als welche die Alexandriner beispielsweise bezeichneten Γ 352, E 808, Θ 528, I 44, 416, K 497, Α 705, M 450, Ξ 114, O 33, Π 261, T 77, 94, 327.

317. αἰπύ, Schol. *δυσχερές*, wie das lat. arduum, nur hier.

319. ὅτε μὴ aufser wenn, mit dem Optativ wie Ξ 248, π 197, φ 185. Vgl. π 227. Ψ 792.

321. ἄνδρῳ = βροτῷ, steht mit Nachdruck am Anfang.

322. εἶη, der Modus ist dem des Hauptsatzes assimilirt, wie Ξ 92, 107, α 47, θ 240, ν 291, ο 359, π 386, 392, σ 142, vgl. Kr. Di. § 54, 14, A. 2. ἀκτῆν, zu Α 631. Herodot IV, 198 *Δήμητρος καρπὸν.* Die Menschen werden oft als solche bezeichnet, welche von Brot sich nähren, vgl. Z 142, Φ 465, θ 222, ι 90, 191.

323. χαλκῷ mit der Lanze. Aias der Telamonier kämpft nirgends mit dem Schwert. ῥηκτὸς wer durchbohrt werden kann, verwundbar.

324. χωρήσειεν = εἴξειεν, hier und P 101 ganz wie dieses Verbum konstruirt, während sonst das (sächliche) Objekt im Genetiv steht.

325. αὐτοσταδίῃ, nur hier („in dem Kampfe, wo man auf demselben Platze stehen bleibt“) für das gewöhnliche *σταδίῃ* (mit und ohne ὕμνῃ), gebildet wie *αὐτοσχεδίῃ ποσὶ*, instrumental. ἐρίζειν es mit ihm aufzunehmen.

326. νῶν, was uns beide betrifft, Dativ der Relation, wie sonst nur der Singular gebraucht wird. ὦδ: Schol. *οὕτως ὡς ἔχεις, τὸ δὲ ἕχε ἀντὶ τοῦ πορεύου, βιάδιζε.* ἕχειν hat hier die Bedeutung „sich halten, die Richtung einschlagen“ wie Π 378, Ψ 401, 422, γ 182, an welchen Stellen man weder ἵππους

- εἶδομεν ἤέ τω εὖχος ὀρέξομεν, ἤέ τις ἡμῖν.“
 ὡς φάτο, Μηριόνης δὲ θεῶ ἀτάλαντος Ἴαση
 ἦρχ' ἴμεν, ὅφρ' ἀφίκοντο κατὰ στρατόν, ἧ μιν ἀνώγει.
 330 οἱ δ' ὡς Ἰδομενεῖα ἶδον φλογὶ εἴκελον ἀλκήν,
 αὐτὸν καὶ θεράποντα, σὺν ἔντεσι δαιδαλέοισι,
 κεκλόμενοι καθ' ὄμιλον ἐπ' αὐτῷ πάντες ἔβησαν.
 τῶν δ' ὄμῶν ἴστατο νεῖκος ἐπὶ προμνησὶ νέεσσιν.
 ὡς δ' ὅθ' ὑπὸ λιγέων ἀνέμων σπέροχῳσιν ἄλλαι
 335 ἤματι τῷ, ὅτε τε πλείστη κόνις ἀμφὶ κελεύθους,
 οἷ τ' ἄμυδις κονίης μεγάλην ἰστάσιν ὀμίχλην,
 ὡς ἄρα τῶν ὀμῶσ' ἤλθε μάχη, μέμασαν δ' ἐνὶ θυμῷ
 ἀλλήλους καθ' ὄμιλον ἐναιρέμεν ὀξεί χαλκῷ.
 ἔφριξεν δὲ μάχη φθισίμβροτος ἐρχείησι
 340 μακροῆς, ἃς εἶχον ταμειχρόας· ὅσσε δ' ἄμερδεν
 αὐτῇ χαλκείῃ κορύθῳ ἀπο λαμπομενάων
 θωρήκων τε νεοσμῆκτων σακῶν τε φαινεῶν
 ἐρχομένων ἄμυδις. μάλα κεν θρασυκάρδιος εἶη,
 ὅς τότε γηθήσειεν ἰδὼν πόνον οὐδ' ἀνάχοιτο.

noch *νηα* zu ergänzen braucht, wenn beide auch sonst als Objekte neben *εχειν* (lenken) vorkommen.

327 = M 328. Vgl. X 57.

328 = 295.

329. ἧ, näml. ἴμεν.

330–401. Idomeneus tötet den Othryoneus und Asios.

330. φλογὶ εἴκελον ἀλκήν, wie Σ 154, daneben auch σὺν Δ 253, P 281. Die homerischen Helden werden oft mit dem Feuer oder der Flamme an unwiderstehlicher Kraft verglichen, vgl. T 371.

332 = A 460.

333. τῶν, zwischen den Troern und ihren Gegnern. ὄμῶν gemeinsam, gleichmäßig. ἴστατο erhob sich, wie B 151, Ψ 366 κονίη ἴστατο. Φ 327 ἴστατο κύμα. Σ 172 φύλοπι, ἔστημε. Eurip. Herakl. 74 ἔστημε βοή. 128, 656 ἔστησας βοήν, ebenso Iph. Taur. 1307. Arist. Thesm. 697. Plut. Pyrrh. 17, 1 πολὺν χρόνον εἰστήμει τὰ τῆς μάχης ἀκροῖα. Luk. 27, 26; 46. Vgl. λ 314, π 292.

334. ὑπὸ ἀνέμων, veranlaßt, erregt von den Winden, vgl. Δ 276,

N 796, O 171, T 358. σπέροχῳσιν rasen, eigentl. eilen.

336. οἷ, ἀνεμοί. ἄμυδις gehört zu ἰστάσιν (emporwirbeln), wie T 114. κονίης ὀμίχλην eine dunkle Staubwolke, vgl. Ψ 366 κονίη ἴστατ' ἀειρομένη ὡς τε νέφος ἢ δὲ θύελλα.

337. ἐνὶ θυμῷ, wie Γ 9.

339. ἔφριξεν, vgl. Δ 282, H 62.

340. ταμειχρόας in den Relativsatz hineingezogen, vgl. Γ 124, H 187, Δ 626, N 407, Ξ 172, O 389, 530, γ 408, δ 11, η 260, λ 123, ρ 102. Vgl. zu Ξ 172. ἄμερδεν blendete, wie Hes. Theog. 698.

341. χαλκείῃ = χαλκοῦ, dafür B 457 ἀπὸ χαλκοῦ.

342. νεοσμῆκτων frisch geputzt, blank. Plut. Aem. Paullus 32, 3 μαρμαίροντα χαλκῷ νεοσμῆκτω καὶ σιδήρῳ.

343. Vgl. K 41. ἐρχομένων ist von den vorhergehenden Genetiven abhängig.

344. οὐδ' ἀνάχοιτο ohne betrübt zu werden (über das viele Blutvergießen).

- 345 τῷ δ' ἀμφὶς φρονέοντε δῶα Κρόνου νῆε κραταιῶ
 ἀνδράσιν ἠρώεσσι ἐτεύχετον ἄλγεα λυγρὰ.
 Ζεὺς μὲν ἔα Τρώεσσι καὶ Ἐκτορι βούλετο νίκην,
 κνδαίων Ἀχιλλῆα πόδας ταχύν· οὐδέ τι πάμπαν
 ἤθελε λαὸν ὀλέσθαι Ἀχαιικὸν Ἴλιόθι πρό,
 350 ἀλλὰ Θέτιν κνδαινε καὶ νῆα καρτερόθυμον.
 Ἀργείους δὲ Ποσειδάων ὀρόθυνε μετελθῶν,
 λάθρη ὑπεξαναδὺς πολιῆς ἁλός· ἤχθετο γὰρ ἔα
 Τρῶσιν δαμναμένους, Διὶ δὲ κρατερῶς ἐνεμέσσα.
 ἦ μὰν ἀμφοτέροισιν ὄμνν γένος ἠδ' ἴα πάτρη,
 355 ἀλλὰ Ζεὺς πρότερος γέγονει καὶ πλείονα ἤδη,
 τῷ ἔα καὶ ἀμφαδίην μὲν ἀλεξέμεναι ἀλέεινε,
 λάθρη δ' αἰὲν ἔργειρε κατὰ στρατὸν ἀνδρὶ εἰοκῶς.
 τοὶ δ' ἔριδος κρατερῆς καὶ ὁμοίου πολέμοιο

345. ἀμφὶς φρονέοντε in verschiedener Absicht, vgl. B 13 ἀμφὶς φράζονται.

346. ἀνδράσιν ἠρώεσσι, wie E 746, Θ 390, δ 268, λ 629, ξ 97, ω 25, 87. ἐτεύχετον, vgl. Einl. § 9. Aristarch schrieb τετεύχετον und so haben auch die besten Handschriften, vgl. Anhang.

347. μὲν ἔα, vulgo μὲν ἄρα, vgl. Anhang. βούλετο νίκην, wie H 21.

348. κνδαίων = τιμῶν, wie O 612, Ψ 793. οὐδέ τι, vulgo οὐδ' ὅ γε, vgl. Anhang. πάμπαν, vgl. 7.

349. ἤθελε beabsichtigte. Der Untergang der Achäer war nicht sein Endzweck, sondern der Sieg der Troer war ihm nur ein Mittel zur Wiederherstellung der gekränkten Ehre des Achill.

350. Anth. Pal. VII, 1, 5 ὅτι Θέτιν κνδηνε καὶ νῆα. κνδαινε wollte ehren. νῆα, bei Homer nur hier, vgl. Einl. § 3.

352. ὑπεξαναδύς, dafs Poseidon mittlerweile unter das Meer getaucht war, wird vom Dichter nicht erwähnt: 239 heifst es αὐτίς ἔβη θεός ἀμ πόνον ἀνδρῶν.

353 = 16. Ein Participialsatz im Accusativ nach einem Verbum des Affekts findet sich aufer hier

im Homer nur noch Θ 378; häufiger bei Späteren, wie Soph. Aias 136 σὲ μὲν εὖ πράσσοντ' ἐπιχαίρω. Philokt. 1314 ἦσθην πατέρα γε τὸν ἐμὸν εὐλογοῦντά σε. Eurip. Rhes. 390 χαίρω δὲ σ' εὐτυχοῦντα. Eupolis (Schol. N 353) Ἀρίσταρχον στρατηγούντ' ἀχθομαι.

354. πάτρη Geburtsort.

355. πλείονα ἤδη, dadas Wissen nur auf Erfahrung beruht, vgl. B 555, T 218, Φ 440, und den Ausdruck παλαιά τε πολλὰ τε εἰδώς β 188.

356. ἀμφαδίην, wie H 196, ε 120. Ein Teil der Handschriften hat ἀμφαδίη.

357. ἀνδρὶ, wie 45, 216.

358. Zeus und Poseidon zogen (τάνυσσαν) das Seil (πεῖραξ) des Kampfes und des Streites, nachdem sie es aneinander geknüpft hatten (ἐπαλλάξαντες) über beiden Heeren zusammen, d. h. sie verstrickten beide Völker in einen unaufhörlichen Kampf, Zeus durch seinen Entschluß, den Troern den Sieg zu verleihen, Poseidon durch seinen persönlichen Beistand. Aristarch und andere alte Erklärer verstanden es von zwei Seilen, die miteinander verknüpft wurden (τὸ πέρας τῆς ἐριδος καὶ πάλιν τὸ τοῦ πολέμου λαβόντες καὶ ἐπαλλάξαντες ἐπ' ἀμφοτέροις, ὥστερ οἱ τὰ ἄμματα ποι-

- 360 *πείραρ ἐπαλλάξαντες ἐπ' ἀμφοτέροισι τάνυσσαν,*
ἄρῆηκτόν τ' ἄλντόν τε, τὸ πολλῶν γούνατ' ἔλυσεν.
ἔνθα μεσαιπόλιος περ ἑών, Λαναοῖσι κελεύσας,
Ἴδομενεὺς Τρώεσσι μετάλμενος ἐν φόβον ᾤρσε.
πέφνε γὰρ Ὀθρουνηῖα Καβησόθεν ἔνδον ἑόντα,
ὅς ῥα νέον πολέμοιο μετὰ κλέος εἰληλούθει.
 365 *ἦτεε δὲ Πριάμοιο θυγατρῶν εἶδος ἀρίστην,*
Κασσάνδρην, ἀνάεδνον, ὑπέσχετο δὲ μέγα ἔργον,
ἐκ Τροίης ἀέκοντας ἀπωσέμεν νῆας Ἀχαιῶν.
τῷ δ' ὁ γέρον Πριάμος ὑπὸ τ' ἔσχετο καὶ κατένευσε
δωσέμεναι· ὃ δὲ μάραθ' ὑποσχέσῃσι πιθήσας.
 370 *Ἴδομενεὺς δ' αὐτοῖο τιτύσκετο δουρὶ φαινεῖν*
καὶ βάλεν ὕψι βιβάντα τυχῶν· οὐδ' ἤρκεσε θῶρηξ

οὔντες, τόδε ἐπὶ τόδε) und bezogen ἐπ' ἀμφοτέροισι auf ἐπαλλάξαντες „nachdem sie sie übereinander gelegt und verknüpft hatten, zogen sie an“, so dafs es wie eine Fessel nicht zu zerreißen und nicht aufzulösen war. Neuere Erklärer nehmen für ἐπαλλάξαντες die Bedeutung „abwechselnd“ an, durch abwechselndes Ziehen wird aber der Knoten nicht fest, sondern nur durch gleichzeitiges.

360. Vgl. 37. ἄρῆηκτόν, proleptisch?

361. μεσαιπόλιος (Einl. § 16), auch bei Tryphiod. 168, App. Han. 6. Paraphr. μιξοπόλιος halbgrau, d. h. der auf der Übergangsstufe vom Mannesalter ins Greisenalter stand, vgl. 512. So heifst Odysseus Ψ 791 ὁμογέρον, ein noch nicht reifer (voller) Greis.

362. Τρώεσσι, hängt ab von ἐνώρσειν, muß aber auch auf μετάλμενος bezogen werden. ἐν φόβον ᾤρσε, vgl. Α 544, Ξ 522; ähnlich O 62, 366, Σ 218, Θ 335.

363. Κάβησος, eine Stadt, über deren Lage schon die Alten nicht einig waren; nach einigen in Thrakien oder am Hellespont, nach anderen in Lykien oder Kappadokien. ἔνδον, in Troia.

364. μετὰ κλέος, wie Α 227.

365. θυγατρῶν εἶδος ἀρίστη heifst Z 252 die Laodike. Vergil

Aen. II, 342 illis ad Troiam forte diebus venerat insano Cassandrae incensus amore, et gener auxilium Priamo Phrygibusque ferebat. Quint. Sm. 13, 175.

366. ἀνάεδνον, ohne dem Vater der Braut die üblichen Geschenke zu geben (vgl. I 146), wofür er die Achaier zu vertreiben versprach. μέγα zur Bezeichnung dessen, was die Kräfte eines übersteigt, vgl. zu H 444. Plut. Lukull. 16, 1 ὑπέσχετο τῷ Μιθριδάτη μέγα ἔργον, ἀποκτενεῖν Λούκουλλον.

367. ἀέκοντας dient zur Verstärkung von ἀπωσέμεν und ist der Bedeutung nach = βίη wie E 164, δ 463; vgl. Α 430, H 197, O 186, α 404, δ 646.

368. ὑπὸ τ' ἔσχετο — δωσέμεναι = δ 6.

369. ὑποσχέσῃσι, sonst nur ὑπόσχεσις B 286, 349, κ 483.

370 = 159.

371. ὕψι βιβάντα, ganz dem Charakter des hochmütigen Othryoneus entsprechend, der sich vermaß die Achaier von Troia zu vertreiben. Sonst findet sich nur μακρὰ βιβάς, βιβῶν oder βιβάσθων, zu Γ 22. τυχῶν wie E 98, 580, 858, N 396, II 623, Ψ 726, τ 452, vgl. zu Α 106. οὐδ' ἤρκεσε, absolut, nicht half ihm, gewährte ihm Schutz, wie 397, O 529, Φ 131, π 261. Sonst steht bei diesem Verbum nur ὄλεθρον als

- χάλκεος, ὃν φορέεσκε, μέσῃ δ' ἐν γαστέρι πῆξε.
 δουήθησεν δὲ πεσῶν· ὃ δ' ἐπέυξατο φώνησέν τε·
 „Ὅθρουνοεῦ, περὶ δὴ σε βροτῶν αἰνίζου' ἀπάντων,
 375 εἰ ἔτεδν δὴ πάντα τελευτήσεις ὅσ' ὑπέστης
 Δαρδανίδῃ Πριάμῳ· ὃ δ' ὑπέσχετο θυγατέρα ἦν.
 καὶ κέ τοι ἡμεῖς ταῦτά γ' ὑποσχόμενοι τελέσαιμεν,
 δοῖμεν δ' Ἀτρεΐδαο θυγατρῶν εἶδος ἀρίστην,
 Ἄργεος ἔξαγαρόντες, ὀπιούμεν, εἴ κε σὺν ἄμμιν
 380 Ἴλιον ἐκπέρσῃς εὖ ναιόμενον πολλέεθρον.
 ἀλλ' ἔπευ, ὕφρ' ἐπὶ νησὶ συνώμεθα ποντοπόροισιν
 ἀμφὶ γάμῳ, ἐπεὶ οὐ τοι ἔδνωται κακοὶ εἶμεν.“
 ὣς εἰπὼν ποδὸς ἔλκε κατὰ κρατερῆν ὕσμίνην
 ἦρως Ἴδομενεύς. τῷ δ' Ἄσιος ἦλθεν ἀμύντωρ
 385 πεζὸς πρόσθ' ἵππων· τῷ δὲ πνείοντε κατ' ὤμων
 αἰὲν ἐχ' ἠνίοχος θεράπων· ὃ δὲ ἔτεο θυμῷ
 Ἴδομενεῖα βαλεῖν. ὃ δέ μιν φθάμενος βάλε δουρὶ
 λαιμὸν ὑπ' ἀνθερεῶνα, διὰ πρὸ δὲ χαλκὸν ἔλασσειν.
 ἦριπε δ' ὡς ὅτε τις δρυῶς ἦριπεν ἢ ἀχρωαῖς,
 390 ἢ ἐπίτυς βλωθρῆ, τὴν τ' οὐρεσι τέκτονες ἄνδρες
 ἐξέταμον πελέκεσσι νεήκεσι νήιον εἶναι·
 ὣς ὃ πρόσθ' ἵππων καὶ δίφρου κείτο τανυσθεῖς,

Objekt Z 16, N 440, O 534, T 289, δ 292. Andere wollen δόρυ als Objekt ergänzen. Plat. Dion 30, 6 πρὸς τὰ βέλη μόλις ὁ θόραξ ἦρκεσε.
 372 = 398. πῆξε, δόρυ.
 373. Vgl. Δ 404, Δ 449.
 375. Über εἰ δὴ mit dem Futurum vgl. zu A 61.
 376. θυγατέρῃ ἦν, zu E 71.
 377. ὑποσχόμενοι τελέσαιμεν, wie K 303, o 195, 203.
 378. δοῖμεν, dazu gehört κε aus dem vorhergehenden Verse.
 379. Ἄργεος, Stadt oder Landschaft?
 380 = B 133, vgl. I 403, Φ 433.
 381. Vgl. K 146. ἔπευ kommt mit, in Bezug auf ποδὸς ἔλκε 383. συνώμεθα übereinkommen, den Vertrag schließen, vgl. συνημοσύνη X 261.
 382. ἀμφί, zu Γ 157. ἔδνωται Ἰδραυστῆ, Brautausstatter, Brautväter. κακοὶ knauserig, geizig.

384. τῷ, dem gefallenem.
 385. πρόσθ' ἵππων, vgl. M 112. κατ' ὤμων, Ἄσιον, d. h. die Pferde waren ganz dicht hinter ihm, vgl. Ψ 380, 765.
 386. θυμῷ, wie unser „von Herzen“, dient zur Verstärkung.
 387. φθάμενος, zu E 119.
 388 = O 342, Π 309, 821, P 579, χ 295.
 389—393 = Π 482—486. Vgl. Hes. Scut. 421. Quint. Sm. 1, 249 ἢ δ' ἔπεσεν μελή ἐναλίγιος, ἦν τ' ἐν ὄρεσσι δουροτόμοι τέμνονσιν. 8, 204. ἦριπε δ' ὡς ἦριπεν, zu T 403. ἀχρωαῖς, vgl. Δ 482.
 390. βλωθρῆ, Schol. μακρὰ, ὑψηλή. οὐρεσι, vgl. M 132.
 391. νήιον, wie Γ 62, sonst δόρυ νήιον O 410, P 744, ι 384.
 392. κείτο τανυσθεῖς, wie Σ 26, T 483, dagegen ι 298 κείτο τανυσσάμενος.

- βεβρονχῶς, κόνιος δεδραγμένος αἱματοέσσης.
 ἐκ δὲ οἱ ἠνίοχος πλήγη φρένας, ἃς πάρος εἶχεν·
 395 οὐδ' ὃ γ' ἐτόλμησεν, δητῶν ὑπὸ χεῖρας ἀλύξας,
 ἄψ ἵππους στρέψαι. τὸν δ' Ἀντίλοχος μενεχάρμης
 δουρὶ μέσον περόνησε τυχῶν· οὐδ' ἤρκεσε θῶρηξ
 χάλκεος, ὃν φορέεσκε, μέση δ' ἐν γαστέρι πῆξεν.
 αὐτὰρ ὃ γ' ἀσθμαίνων εὐεργέος ἔκπεσε δίφρου,
 400 ἵππους δ' Ἀντίλοχος, μεγαθύμου Νέστορος υἱός,
 ἐξέλασε Τρώων μετ' ἐυκνήμιδας Ἀχαιοῦς.
 Δηϊφοβος δὲ μάλα σχεδὸν ἤλυθεν Ἴδομενῆος,
 Ἀσίον ἀχνύμενος, καὶ ἀκόντισε δουρὶ φαεινῷ.
 ἀλλ' ὃ μὲν ἄντα ἰδὼν ἠλεύατο χάλκειον ἔγχος
 405 Ἴδομενεύς· κρύφθη γὰρ ὑπ' ἀσπίδι πάντος' εἴση,
 τὴν ἄρ' ὃ γε ρινοῖσι βοῶν καὶ νόροπι χαλκῷ
 δινωτὴν φορέεσκε, δύο κανόνεσσ' ἀραρυῖαν·
 τῇ ὑπο πᾶς ἔαλλη, τὸ δ' ὑπέρπτατο χάλκειον ἔγχος,
 καρφαλέον δὲ οἱ ἀσπίς ἐπιθρέξαντος ἄσεν
 410 ἔγχος· οὐδ' ἄλιόν ῥα βαρεῖης χειρὸς ἀφῆκεν,
 ἀλλ' ἔβαλ' Ἴππασίδην Ὑψήνορα, ποιμένα λαῶν,
 ἦπαρ ὑπὸ πρᾶπίδων, εἶθαρ δ' ὑπὸ γούνατ' ἔλυσε.

393. κόνιος δεδραγμένος, ähnlich ἔλε γαῖαν ἀγοστῶ, zu A 525.

394. ἐκ πλήγη φρένας (Bedeutung), zu Γ 31.

395. ἀλύξας, wodurch er entronnen wäre. Wir erwarteten umgekehrt στρέψας ἀλύξαι.

397 = H 145 u. N 371. μέσον, vgl. Π 623.

398 = N 372.

399 = E 585.

400 = E 565.

401 = E 324.

402—495. Deiphobos, welcher gegen Idomeneus nichts auszurichten vermag, ruft den Aineias herbei. Idomeneus fordert darauf die tapfersten Achäer zum Beistand auf, als er den Aineias gefolgt von Deiphobos, Paris und Agenor heranrücken sieht.

403, 404 = 183, 184. Ἀσίον, zu B 689.

405. κρύφθη ὑπ' ἀσπίδι, vgl. © 272.

407. δινωτὴν (zu N 340), wie τ 56 mit dem Dativ, eigentlich „rund gemacht“, d. h. den runden aus Häuten und Erz verfertigten. Die Rundung des Schildes ist auch schon durch πάντος' εἴση bezeichnet. κανόνεσσι, zu © 193, Handhaben, Spangen.

408. ἔαλλη er drängte sich unter ihn, duckte sich darunter, vgl. T 278.

409. καρφαλέον trocken, d. h. dumpf, wie M 160 ἄδον ἄστευν. N 441 ἄδον ἄστευν. ἐπιθρέξαντος ἔγχος, als der Speer ihn gestreift hatte, eigentl. darüber gelaufen war. Die Form des Aorist steht nur hier, sonst ἔδραμον, ein Iterativ θρέξασκον Σ 599, 602.

410. οὐδ' ἄλιον ἀφῆκεν, wie Δ 498; in der Regel ἄλιον βέλος ἔκφυγε χειρός.

411, 412 = A 578, 579; P 348, 349.

Δηίφοβος δ' ἔκπαργλον ἐπέυξατο μακρὸν ἄσασ·
 „οὐ μὰν αὐτ' ἄτιτος κεῖτ' Ἄσιος, ἀλλὰ ἔ φημι
 415 εἰς Ἄιδός περ ἰόντα πυλάρταο κρατεροῖο
 γηθήσειν κατὰ θυμόν, ἐπεὶ ῥά οἱ ὤπασα πομπόν.“
 ὧς ἔφατ', Ἀργείοισι δ' ἄχος γένετ' εὐξαμένοιο,
 Ἀντιλόχῳ δὲ μάλιστα δαΐφροσι θυμὸν ὄρινεν·
 420 ἀλλ' οὐδ' ἀχνύμενός περ ἐοῦ ἀμέλησεν ἑταίρου.
 τὸν μὲν ἔπειθ' ὑποδύντε δῦα ἐρήρηες ἑταῖροι,
 Μημιστεύς, Ἐχίοιο πάις, καὶ δῖος Ἀλάστωρ,
 νῆας ἐπι γλαφυρὰς φερέτην βαρέα στενάχοντε.
 Ἴδομενεὺς δ' οὐ λῆγε μένος μέγα, ἴετο δ' αἰεὶ
 425 ἠέ τινα Τρώων ἐρεβεννῇ νυκτὶ καλύψαι,
 ἢ αὐτὸς δουπῆσαι ἀμύνων λοιγὸν Ἀχαιοῖς.
 ἔνθ' Αἰσνήταο διοτρεφέος φίλον υἷόν,
 ἦρω' Ἀλκάθοον, γαμβρὸς δ' ἦν Ἀγχίσαιο·
 πρεσβυτάτην δ' ὤπυιε θυγατρῶν, Ἴπποδάμειαν,

413 = 445, Ξ 453, 478.

414. ἄτιτος, dagegen Ξ 484 ἄτιτος, aber immer ἄντιτος und παλίντιτος. Auch bei τῶσ schwankt die Quantität des τ: es ist lang B 21, E 326, 467, 536, Z 173, I 238, O 439, 556, Σ 81, ξ 84, ζ 425, ω 78; kurz Δ 257, I 378, N 176, 461, O 551, Π 146, P 576, α 432, ν 129, 144, π 306.

415. εἰς Ἄιδός περ, sogar in das Haus des Hades, wo περ hervorhebt wie v 65 θεοί περ, vgl. auch zu N 72. πυλάρταο, vgl. Θ 367.

416. γηθήσειν, obwohl die Unterwelt ein freudenloser Ort ist (ἀτερπέα χῶρον λ 94), den Menschen (I 159) und Götter (T 65) verabscheuen.

417 = Ξ 458, 486. Vgl. auch A 188, N 86, Π 508. ἄχος γένετο sie ärgerten sich über sein Prahlen. εὐξαμένοιο, vgl. A 169, Θ 124, 316, O 25, 138, Π 581, P 83, 539, T 293, X 425, δ 108, ο 358.

418 = Ξ 459, 487, P 123. θυμὸν ὄρινεν erregte den Zorn.

420—423 = Θ 331—334. στενάχοντε schrieb Aristarch, nicht στενάχοντα, wie hier noch in vielen

Handschriften steht, weil Hypsenor bereits tot ist, mithin nicht mehr stöhnen kann. Aber trotzdem ist die Stelle bedenklich, da βαρέα στενάχων in der Ilias sonst nur von Verwundeten gebraucht wird, wie Θ 334, N 538, Ξ 432. Anders in der Odyssee ε 420, κ 76 und δ 516, ψ 317 (wo statt μεγάλα στενάχοντα mit den besten Quellen βαρέα zu schreiben ist), wo es tiefen innerlichen Schmerz bezeichnet, wie auch βαρὺ στενάχων an allen 10 Stellen (zu A 364).

424. λῆγε μένος, Paraphr. ἐπανσε, hier transitiv wie Φ 305 Σιάμανδρος ἔληγε τὸ δν μένος, sonst intransitiv und mit dem Genetiv verbunden, vgl. Anhang.

425. νυκτὶ καλύψαι in Nacht einzuhüllen, d. h. zu töten, vgl. E 553. In anderer Bedeutung steht νυκτὶ καλύπτειν E 23.

426. δουπῆσαι, Schol. ἐν πολέμῳ ἀποθανεῖν. Vgl. Ψ 679.

427. Αἰσνήταο, vgl. B 793.

429. ὤπυιε, wie Π 178, Σ 383, δ 798. Das Imperfekt steht bei Nebenangaben an Stelle des Plusquamperfekts, vgl. Ξ 179, Π 180,

- 430 τὴν περὶ κῆρι φίλησε πατῆρ καὶ πότνια μήτηρ
 ἐν μεγάρῳ· πᾶσαν γὰρ δημηλικίην ἐπέκαστο κ
 κάλλει καὶ ἔργοισιν ἰδὲ φρεσί· τοῦνεκα καὶ μιν
 γῆμεν ἀνήρ ὄριστος ἐνὶ Τροίῃ εὐρείῃ·
 τὸν τόθ' ὑπ' Ἰδομενεῖ Πόσειδάων ἐδάμασσε
- 435 θέλλας ὅσσε φαιινά, πέδησε δὲ παιδίμα γυῖα·
 οὔτε γὰρ ἐξοπλίω φυγέειν δύνατ' οὐτ' ἀλέασθαι,
 ἀλλ' ὡς τε στήλην ἢ δένδρεον ὑψιπέτηλον
 ἀτρέμας ἐσταότα στῆθος μέσον οὔτασε δουρὶ
 ἥρας Ἰδομενεύς, ῥῆξεν δὲ οἱ ἀμφὶ χιτῶνα
- 440 χάλκεον, ὅς οἱ πρόσθεν ἀπὸ χροῦς ἤρκει ὄλεθρον.
 δὴ τότε γ' αἶον ἄνυσεν ἐρεικόμενος περὶ δουρί.
 δούπησεν δὲ πεσῶν, δόρου δ' ἐν κραδίῃ ἐπεπήγει,
 ἢ ῥά οἱ ἀσπαίρουσα καὶ οὐρίαχον πελέμιζεν
 ἔγχεος· ἔνθα δ' ἔπειτ' ἀφίει μένος ὄβριμος Ἄρης.
- 445 Ἰδομενεύς δ' ἔκπαγλον ἐπέυξατο μακρὸν ἄσας·

P 382, Σ 237, Τ 147, Krüger Di.
 § 53, 2, A. 6 und zu Ξ 411.

430. φίλησε πατῆρ καὶ μήτηρ,
 zu B 512. Der Singular steht auch,
 wenn mehrere persönliche Subjekte
 vorangehen, wie Σ 398, Τ 320, Χ 234.

431. δημηλικίην = δημῆλικας,
 wie Γ 175, β 158; vgl. Π 808.

432. ἔργοισιν, weibliche Ar-
 beiten, vgl. Α 115. φρεσί, Klug-
 heit, Verstand.

434. Vgl. Χ 270. Der 428 unter-
 brochene Hauptsatz wird hier fort-
 gesetzt.

435. θέλλας, Schol. παρατρέψας,
 vgl. Μ 255, geschwächt, getrübt,
 geblendet hatte. Dagegen heißt
 Ω 343, ε 47, ω 3 ἀνδρῶν ὄματα
 θέλγει „er schläfert ein“. ὅσσε
 φαιινά, wie αἱματόεντα Ν 616,
 περικαλλέα ν 401, 433; dagegen
 φαιινῶ Ν 3, Ξ 236, Ρ 679, Φ 415;
 δεινῶ Α 200. So steht auch neben
 δοῦρε das Attribut im Plural Γ 18,
 Α 43, Π 139, μ 228, χ 125, meist
 aus metrischen Rücksichten. πέ-
 δησε lähmte, hemmte.

436. ἀλέασθαι seitwärts aus-
 weichen (dem Speer), vgl. 513, Τ 281,
 Χ 274, 285, ν 305 und ἡλέατο χάλ-
 κεον ἔγχος (zu Ν 184).

437. ὡς τε στήλην, ähnlich
 Ρ 434.

439. ῥῆξεν ἀμφὶ, vgl. Β 544,
 χιτῶνα χάλκεον = θώρακα, vgl.
 Β 416, Ε 113, 736, Θ 387, Π 841,
 Φ 31; χαλκοχίτωνες Ἀχαιοὶ Α 371,
 Β 47, 163, 437, Γ 127 u. o. Ael.
 Frgm. 271 (Suidas s. ἤρκεσεν) ὃ
 δὲ τῶν θώρακα αὐτοῦ διέβρηξεν,
 ὅς ἤρκεσεν οἱ ἀμύνα λυγρὸν
 ὄλεθρον.

441. αἶον ἄνυσεν, zu 409. ἐρει-
 κόμενος, Schol. σχιζόμενος, ὀησό-
 μενος. περὶ δουρί um den Speer
 herum, statt des gewöhnlichen Da-
 tivs, wie Θ 86, Ν 570, Π 315, Φ 577,
 ι 394, Ψ 30, Quint. Sm. 1, 348.

443. οἱ, dem Speere. Von dem
 noch kräftigen Herzschlag wurde das
 Schaftende (οὐρίαχος, vgl. Κ 153) des
 Speeres bewegt, eine starke dichte-
 rische Übertreibung. Ovid Met.
 XII, 370 ossibus haerens intremuit.
 Quint. Sm. 6, 637.

444 = Π 613, Ρ 529. ἀφίει
 μένος liefs die Schwungkraft die
 Bewegung der Lanze aufhören. Nach
 anderen = τὴν ψυχὴν τὸ μένος ἀφι-
 εῖναι ἐποίει, wie Γ 294 ἀπὸ γὰρ μένος
 εἴλετο χαλκός.

445 = 413.

- „*Δηίφοβ', ἧ ἄρα δὴ τι εἰσκομεν ἄξιον εἶναι*
τρεις ἑνὸς ἀντὶ πεφάσθαι; ἐπεὶ σὺ περ εὐχεται οὕτως·
δαιμόνι, ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ἐναντίον ἴστασ' ἐμεῖο,
ἕφρα ἴδη οἷος Ζηνὸς γόνος ἐνθάδ' ἰκάνω,
 450 *ὃς πρῶτον Μίνωα τέκε Κρήτη ἐπίουρον·*
Μίνως δ' αὖ τέκεθ' υἱὸν ἀμύμονα Δευκαλίωνα,
Δευκαλίων δ' ἔμ' ἔτικτε πολέσσ' ἄνδρεςσιν ἄνακτα
Κρήτη ἐν εὐρείῃ· νῦν δ' ἐνθάδε νῆες ἐνεικαν
σοὶ τε κακὸν καὶ πατρὶ καὶ ἄλλοισι Τρώεσσιν.“
 455 *ὣς φάτο, Δηίφοβος δὲ διάνδιχα μερμηρίζεν,*
ἧ τινα πον Τρώων ἐταρίσσαιτο μεραθύμων
ἄψ ἀναχωρήσας, ἧ πειρήσαιο καὶ οἷος.
ᾧδε δὲ οἱ φρονέοντι δοάσσατο κέρδιον εἶναι,
βῆναι ἐπ' Αἰνεῖαν· τὸν δ' ὕστατον εὖρεν ὀμίλον
 460 *ἔσταότ'· αἰεὶ γὰρ Πριάμῳ ἐπεμήνιε δίφ,*

446. Schol. ὄντως ἄρα δὴ τινος νομίζομεν ἄξιον εἶναι, τὸ τοὺς τρεῖς τοὺτους ἀντ' ἑνὸς ἀνηρῶσθαι; τι εἰσκομεν vermute ich wohl, nehme ich an, daß es sich verlohne?

447. *τρεις*, Othryoneus, Asios, Alkathoos. *ἐνός*, Hypsenor. *πεφάσθαι* wie Ξ 471, Ω 254, außerdem *πέφαται*, *πέφανται*, das Futurum *πεφήσομαι* und das Verbaladjektiv *φατός*, aber nur in Zusammensetzungen, wie *ἀρηίφατος*, *πρόσφατος*, *μυλήφατος*, vom Stamme *ΦΑ* töten. Hier und Ξ 471 ἧ ὄ' οὐχ οὕτος ἀνήρ Προδοήνορος ἀντὶ πεφάσθαι ἄξιος; haben die Handschriften *ἀντιπεφάσθαι* oder *ἀντιπεφάσθαι*, ἀντὶ ist aber Präposition und daher vom Verbum zu trennen, vgl. Ω 254 Ἔκτορος ὠφέλετ' ἀντὶ θεῆς ἐπὶ νηυσὶ πεφάσθαι. οὕτως, andere αὐτως = μάτην.

449. ἴδη ist die aristarchische Schreibart, nicht ἴδης wie die meisten Handschriften haben, vgl. zu Γ 163.

450. *Κρήτη ἐπίουρον*, als Wächter, Hort über Kreta (eigentl. für Kreta), vgl. 452 *ἔτικτε πολέσσ' ἄνδρεςσιν ἄνακτα*. Γ 230 *Τρώα Ἐριχθόνιος τέκετο Τρώεσσιν ἄνακτα*. Π 329 *Χίμαιραν θρέψεν ἀαιμακτέην πόλεσιν κακὸν ἀνθρώποισιν*. K 38

ἧ τιν' ἐταίρων ὀτρυνεῖς Τρώεσσιν ἐπίσκοπον. Unrichtig fassen andere *Κρήτη* als lokalen Dativ.

452. Vgl. Γ 230. δ' ἔμ' ἔτικτε, vgl. zu Z 206. Andere ἐμὲ τίκτε.

454. *κακὸν* zum Unheil, vgl. zu B 160.

455 = Θ 167, vgl. A 189.

456. *ἐταρίσσαιτο* sich zum Kampfgenossen nehmen sollte, vgl. Ω 335, wofür K 235, 242 *ἔταρον αἰρεῖσθαι* steht. Ähnlich wird *ὀπάξεσθαι* gebraucht „sich einen Begleiter nehmen“.

457. *ἀναχωρήσας* nachdem er sich zurückgezogen hätte, für *ἀναχωρήσειε καὶ ἐταρίσσαιτο*, wo das Participium die Stelle des subjektiv gebrauchten Optativs vertritt, wie E 317, K 504, Π 713, Ω 581, κ 51, ρ 236, χ 334. Dasselbe beim Infinitiv Θ 498, M 18, Φ 178, Ψ 21, ζ 111, θ 508, κ 439. καὶ οἷος ohne fremden Beistand, vgl. 79.

458 = Ξ 23, Π 652, ε 474, ζ 145, κ 153, ο 204, σ 93, χ 338, ω 239. *δοάσσατο* = ἔδοξε.

460. *αἰεὶ ἐπεμήνιε*, der Weggrund, den hier der Dichter dafür angiebt, daß sich Aineias vom Kampfe fern hält, ist auffallend, da anderwärts von einer Zurück-

οὐνεκ' ἄρ' ἐσθλὸν ἐόντα μετ' ἀνδράσιν οὐ τι τίσκεν.
ἀγχοῦ δ' ἰστάμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

465 „Αἰνεΐα, Τρώων βουλευφόρε, νῦν σε μάλα χρῆ
γαμβροῦ ἀμυνέμεναι, εἴ περ τί σε κῆδος ἰκάνει.
ἀλλ' ἔπεν, Ἀλκαθῶφ ἐπαμύνομεν, ὅς σε πάρος γε
γαμβρός ἐὼν ἔθρεψε δόμοις ἐνι τυτθὸν ἐόντα·
τὸν δέ τοι Ἰδομενεὺς δουρὶ κλυτὸς ἐξενάριξεν.“

ὣς φάτο, τῷ δ' ἄρα θυμὸν ἐνὶ στήθεσσι βῶριε,
βῆ δὲ μετ' Ἰδομενεῖα μέγα πτολέμοιο μεμηλῶς.
470 ἀλλ' οὐκ Ἰδομενεῖα φόβος λάβε τηλύγετον ὣς,
ἀλλ' ἔμεν', ὡς ὅτε τις σὺς οὔρεσιν ἀλλὶ πεποιθῶς,
ὅς τε μένει κολοσυρτὸν ἐπερχόμενον πολὺν ἀνδρῶν
χώρῳ ἐν οἰοπόλῳ, φρίσσει δέ τε νῶτον ὑπερθεῖν
ὄφθαλμῶ δ' ἄρα οἱ πυρὶ λάμπετον· αὐτὰρ ὀδόντας
475 θήγει, ἀλέξασθαι μεμαῶς κύνας ἠδὲ καὶ ἄνδρας·
ὣς μένεν Ἰδομενεὺς δουρὶ κλυτὸς, οὐδ' ὑπεχώρει,
Αἰνεΐαν ἐπιόντα βοηθῶον· αὐε δ' ἑταίρους,

setzung des Aineias keine Erwähnung geschieht und dieser auch sonst immer unter den vordersten kämpft.

461. μετ' ἀνδράσιν, kann nach dem Scholiasten sowohl auf ἐσθλὸν als auf τίσκεν bezogen werden. Welche von beiden Annahmen verdient den Vorzug? vgl. A 458, P 590.

464. γαμβροῦ, hier Schwager, wie 466 und E 474. κῆδος Kummer um den Getöteten. ἰκάνει getroffen, befallen hat, mit Perfektbedeutung wie Π 516; vgl. K 96, A 117, β 28, 41, ε 289, ζ 169, ι 507, ν 172, σ 81; Kr. Di. § 53, 1, A. 3.

465. πάρος γε, wie P 270, X 302 am Versschlusse; vulgo πάρος περ, vgl. Anhang.

466 = A 223.

468 = B 142, A 804.

469 = 297.

470. φόβος λάβε, wie A 402. Wir sagen umgekehrt „er ergriff die Flucht“; φόβος in der Bedeutung „Furcht“ zu fassen verbietet der Gegensatz ἀλλ' ἔμενε. τηλύ-

γετον ὣς, wie einen Knaben, vgl. zu Γ 175.

471. τις, im Gleichnisse, wie Z 506, N 389; vgl. zu Θ 338.

472. Ähnlich M 147. κολοσυρτὸν πολὺν das laute Jagdgetöse.

473. οἰοπόλῳ, Schol. ἐρήμῳ, ἐν ᾧ οἶός τις παλεῖται. φρίσσει (σὺς), er sträubt den Rücken (d. h. die Borsten auf demselben) empor, wie τ 446 φρίξας εὐ λοφίην. Hes. Scut. 391, Babrius 82, 3. Vergil Aen. X, 711 infremuit ferox et inhorruit armos.

474. πυρὶ λάμπετον, dafür τ 446 πῦρ ὄφθαλμοῖσι δεδορκῶς. ὀδόντας θήγει, wie A 416, Hes. Scut. 388, Apoll. Rh. III, 1351, Arist. Ran. 815. Vergil Aen. X, 715 dentibus infrendens.

476. οὐδ' ὑπεχώρει, parenthetisch „ohne zurückzuweichen“, vgl. zu M 404. Vergil Aen. X, 770 manet imperterritus ille hostem magnanimum opperiens.

477. βοηθῶον, im Kampfe rasch, wie βοῆν ἀγαθὸς im Kampfe tüchtig. Andere schreiben βοῆθῶον. αὐε δ' ἑταίρους, wie A 461.

- Ἀσκάλαφόν τ' ἔσορῶν Ἀφαρῆά τε Διήλυρον τε
 Μηριόνην τε καὶ Ἀντίλοχον, μῆστορας αὐτῆς.
 480 τοὺς ὃ γ' ἐποτρύνων ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
 „δεῦτε φίλοι, καὶ μ' οἴω ἀμύνετε· δεῖδια δ' αἰνῶς
 Αἰνεῖαν ἐπίοντα πόδας ταχύν, ὅς μοι ἔπεισιν,
 ὅς μάλα καρτερός ἐστι μάχη ἐνι φῶτας ἐναίρειν·
 καὶ δ' ἔχει ἥβης ἄνθος, ὃ τε κράτος ἐστὶ μέγιστον.
 485 εἰ γὰρ ὀμηλική γε γενοίμεθα τῷδ' ἐπὶ θυμῷ,
 αἰψά κεν ἦε φέροιτο μέγα κράτος, ἦε φεροίμην.“
 ὡς ἔφαθ', οἱ δ' ἄρα πάντες ἕνα φρεσὶ θυμὸν ἔχοντες
 πλησίοι ἔστησαν, σάκε' ὠμοῖσι κλίναντες.
 Αἰνεΐας δ' ἐτέρωθεν ἐκέλετο οἷς ἐτάροισι,
 490 Διήφοβόν τε Πάριον τ' ἔσορῶν καὶ Ἀγήνορα δῖον,
 οἳ οἱ ἄμ' ἠγεμόνες Τρώων ἔσαν· αὐτὰρ ἔπειτα
 λαοὶ ἔπονθ', ὡς εἴ τε μετὰ κίλον ἔσπετο μῆλα
 πτόμεν' ἐκ βοτάνης· γάννται δ' ἄρα τε φρένα ποιμήν·

478. Die hier genannten Helden werden mit Ausnahme des Antilochos auch I 82 f. erwähnt.

481. δεῦτε, zu Γ 130. μ' οἴω, Einl. § 30. δέ ist begründend.

482. Vgl. zu O 238. μοι ἔπεισιν, wie ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες (zu Γ 15).

484. καὶ δὲ und auch, oder überdies, wie O 73, δ 391, ζ 286, ν 302, ξ 39, φ 110, 113. ἥβης ἄνθος, auch bei Tyrtaios 11, 28; Theognis 994, 1008, 1070, Hymn. 3, 375, Simonides Frg. 85, 7, Aisch. Suppl. 663, Hes. Theog. 988, Pind. Pyth. 4, 158. ὅτε — μέγιστον = I 39.

485. ὀμηλική, konkret, wie 431. τῷδ' ἐπὶ θυμῷ bei dieser Gesinnung, wie π 99 εἰ γὰρ ἐγὼν οὕτω νέος εἶην τῷδ' ἐπὶ θυμῷ. Vgl. ω 511. Ähnlich ἐπὶ ἔργῳ Δ 175, 258, π 111.

486. Vgl. Σ 308. μέγα κράτος = νίκη, wie Z 387, Α 753, O 216, P 206, 613, T 121.

487. ἕνα einen, d. h. denselben Gedanken, das gleiche Streben, wie O 710, Π 219, P 267, γ 128; vgl. Δ 309.

488 = Α 593. Welche Form ist ἔστησαν?

La Roche, Homers Ilias. IV.

491. οἱ ἄμα = ἄμ' αὐτῷ, wie Α 251 οἱ οἱ πρόσθεν ἄμα τράφην. λ 372 οἱ τοὶ ἄμ' αὐτῷ ἴλιον εἰς ἄμ' ἔποντο. Das dem Dativ nachgesetzte ἄμα findet sich auch Δ 415, 476, Η 2, I 512, Π 241, 671, 681, ζ 105, ν 64, 66, π 252, σ 303, τ 579, φ 77, 104.

492. κίλον, vgl. Γ 196. Quint. Sm. 1, 175 ἔποντο ἡύτε μῆλα μετὰ κίλον.

493. ἐκ βοτάνης, wie Opp. Hal. IV, 326. Schol. μετὰ τὴν βόσκην, wo ἐκ mit dem Genetiv die unmittelbare Zeitfolge bezeichnet (gleich nach). τ 537 ἐξ ὕδατος. T 290 ὡς μοι δέχεται κανὸν ἐκ κανοῦ αλεί, reiht sich ein Unglück unmittelbar ans andere. Mehr Beispiele finden sich bei Attikern; Eurip. Rhesos 124 εὐδμεν ἐκ κόπων. Xenoph. Kyrop. I, 4, 28 γελᾶν ἐκ τῶν πρόσθεν δακρύων. Anab. IV, 6, 21 ἐκ τοῦ ἀρίστον προήγαγεν ὁ Χειρίσοφος τὸ στρατεύμα, ebenso Hell. IV, 5, 18; VI, 5, 17; Ages. 2, 18. Platon Protag. 310 D με ἐκ τοῦ νόπου ὁ ὕπνος ἀνήκεν. Ausserdem Aisch. Agam. 900. Soph. Phil. 720. Eurip. Hek. 55. Orest. 279. Hipp. 109. Herakl. 939. In derselben Weise

- ὡς Αἰνεΐα θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι γεγῆθει,
 495 ὡς ἴδε λαῶν ἔθνος ἐπισπόμενον ἐοῖ αὐτῶ.
 οἷ δ' ἀμφ' Ἀλκαθῶφ αὐτοσχεδὸν ὠρμηθήσαν
 μακροῖσι ξυστοῖσι· περὶ στήθεσσι δὲ χαλκὸς
 σμερδαλέον κονάβιζε τιτυσκομένων καθ' ὅμιλον
 ἀλλήλων· δύο δ' ἄνδρες ἀρήιοι ἔξοχον ἄλλων,
 500 Αἰνεΐας τε καὶ Ἰδομενεύς, ἀτάλαντοι Ἄρηι,
 ἴεντ' ἀλλήλων ταμέειν χροά νηλεὶ χαλκῶ.
 Αἰνεΐας δὲ πρῶτος ἀκόντισεν Ἰδομενῆος·
 ἀλλ' ὃ μὲν ἄντα ἰδὼν ἠλεῦατο χάλκεον ἔγχος,
 αἰχμῇ δ' Αἰνεΐαο κραδαινομένη κατὰ γαίης
 505 ᾤχετ', ἐπεὶ ῥ' ἄλιον στιβαρῆς ἀπὸ χειρὸς ὄρουσεν.
 Ἰδομενεύς δ' ἄρα Οἰνόμαον βάλε γαστέρα μέσσην,
 ῥῆξε δὲ θῶρηκος γύαλον, διὰ δ' ἔντερα χαλκὸς
 ἤφυσ'. ὃ δ' ἐν κονίησι πεσὼν ἔλε γαῖαν ἀγοστῶ.
 Ἰδομενεύς δ' ἐκ μὲν νέκνος δολιχόσκιον ἔγχος
 510 ἐσπάσατ', οὐδ' ἄρ' ἔτ' ἄλλα δυνήσατο τεύχεα καλὰ
 ὤμουιν ἀφελέσθαι· ἐπείγετο γὰρ βελέεσσιν.
 οὐ γὰρ ἔτ' ἔμπεδα γυῖα ποδῶν ἦν ὀρμηθέντι

steht auch ἀπό Θ 54 δεῖπνον ἔλοντο, ἀπὸ δ' αὐτοῦ θαρήσονται. γάνυται φρένα, vgl. Θ 559.

495. λαῶν ἔθνος die Schar der Krieger, wie P 552 ἔθνος Ἀχαιῶν und das häufige ἔθνος ἐταίρων. ἐοῖ, wie δ 38, vgl. ἐέ T 171, Ω 134.

496—672. Der Kampf wird mit größerer Heftigkeit fortgesetzt: Askalaphos fällt, Deiphobos und Helenos werden verwundet.

496. οἷ, Aineias und Idomeneus samt ihren Leuten. αὐτοσχεδόν, vgl. H 273, M 192.

497. περὶ στήθεσσι — κονάβιζε = Φ 254 f.

499. ἀλλήλων kann nicht Subjekt des Partizipialsatzes sein, sondern ist Objekt zu τιτυσκομένων, welcher Genetiv von χαλκὸς abhängt. Ähnlich Z 3 ἴθυσσε μάχη πεδίλοι ἀλλήλων ἰθνησμένων χαλκήρεα δοῦρα. Der Genetiv steht bei τιτυσκομαι auch A 350, N 159, 370, Φ 582. ἔξοχον, gehört zu ἴεντο.

501 = Π 761. ταμέειν χροά, vgl. ταμεσίχροα χαλκῶν A 511, Ψ 803. 503 = 184.

504, 505 = Π 614, 615. κατὰ γαίης ᾤχετο, zu A 358. ἄλιον, adverbial. Das Femininum ἀλή, welches der Vers hier nicht gestattet, steht nur β 273, 318.

507, 508 = P 314, 315. γύαλον, vgl. E 99. διὰ — ἤφυσσε drang hinein (wie sonst πέρησε), wo ἀφύσσω intransitiv steht, vgl. Ξ 517, τ 450.

508. Vgl. A 425.

509—511. Vgl. E 620—622.

512. ἔμπεδα fest, sicher, stark, wie Ψ 627. ποδῶν γυῖα, die Gelenke der Füße, nach dem Scholiasten eine bloße Umschreibung für πόδες. ὀρμηθέντι, wenn er sich in rasche Bewegung gesetzt hatte, wenn er zum Angriff vorgegangen war. Der Paraphrast übersetzt ὀρμηθεῖν μέλλοντι, doch bezeichnet das Partizip des Aorist nie den Eintritt einer Handlung in die Wirklichkeit, wie der Indikativ,

- οὐτ' ἄρ' ἐπαῖξαι μεθ' ἔδον βέλος οὐτ' ἀλέασθαι.
 τῷ ῥα καὶ ἐν σταδίῃ μὲν ἀμύνετο νηλεὲς ἡμαρ,
 515 τρέσσαι δ' οὐκέτι ῥίμφα πόδες φέρον ἐκ πολέμοιο.
 τοῦ δὲ βάδην ἀπιόντος ἀκόντισε δουρὶ φαεινῷ
 Δηίφοβος· δὴ γάρ οἱ ἔχεν κότον ἐμμενὲς αἰεί.
 ἀλλ' ὃ γε καὶ τόθ' ἄμαρτεν, ὃ δ' Ἀσκαλάφον βάλε δουρί,
 520 υἷον Ἐνναλλοιοῦ· δι' ὤμου δ' ὄβριμον ἔγχος
 ἔσχεν· ὃ δ' ἐν κονίησι πεσὼν ἔλε γαῖαν ἀγοστῶ.
 οὐδ' ἄρα πῶ τι πέπυστο βροχήπυος ὄβριμος Ἄρης
 νῖος ἑοῖο πεσόντος ἐνὶ κρατερῇ ὑσμίνῃ,
 ἀλλ' ὃ γ' ἄρ' ἄκρω Ὀλύμπῳ ὑπὸ χροσέοισι νέφεσσι
 525 ἦστο Διὸς βουλήσιν ἐελμένος, ἐνθα περ ἄλλοι
 ἀθάνατοι θεοὶ ἦσαν ἐεργόμενοι πολέμοιο.
 οἱ δ' ἀμφ' Ἀσκαλάφῳ αὐτοσχεδὸν ὠρήθησαν.
 Δηίφοβος μὲν ἀπ' Ἀσκαλάφου πῆληκα φαεινῆν

sondern immer eine vor einer anderen bereits abgeschlossene Handlung. Idomeneus war kein θεός πολεμιστής, der rasch zum Angriff vorspringt (ἐκ δ' ἔθορε προμάχων), dem Wurf der Lanze nacheilt (μετὰ δούρατος ὄχετ' ἐρωήν), durch einen Sprung zur Seite einem geworfenen Geschofs ausweicht und sich rasch zu der Schar der Seinen zurückzieht (ἄψ δ' ἐτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο), sondern er blieb wie der Telamonier Aias fest auf seinem Platze stehen.

513. ἐπαῖξαι μεθ' ἔδον βέλος seinem Geschosse nachstürmen, vgl. A 357. ἀλέασθαι, das Geschofs eines anderen. Beides sind Folgeinfinite, abhängig von ἐμπεδα ἦν, waren fest genug um.

514. καὶ noch. σταδίῃ, substantiviert wie H 241, O 283; daneben auch σταδίῃ ὑσμίνῃ wie 314, 713. Verschluss wie A 484.

515. τρέσσαι, zur Flucht. τρέσσαι bedeutet überall „die Flucht ergreifen“, vgl. A 545, 745, Ξ 522, O 586, 589, P 603, X 143, ζ 138. πόδες φέρον, vgl. Z 511, 514, O 405, P 700, o 555.

516. βάδην ἀπιόντος, während er schrittweise, Schritt für Schritt zurückwich. ἀπειμι bezeichnet ein Zurückweichen, bei dem man dem

Feinde das Gesicht zukehrt; das Gegenteil ist μεταστρέφεσθαι.

517. Der Dativ οἱ hängt von der Wendung ἔχειν κότον, nicht von κότον allein ab, vgl. zu A 283. Ebenso Eurip. Hek. 1119.

518. Vgl. © 311.

519, 520 = Ξ 451, 452; A 425. δι' ἔσχεν drang hindurch, wie A 253; vgl. zu E 100.

521. τί, Beziehungssaccusativ (irgendwie), nicht Objekt von πέπυστο, vgl. X 437, β 411, λ 494, 505. βροχήπυος (von ἠπύω) gewaltig schreiend, vgl. E 860.

522. νῖος πεσόντος von dem Falle seines Sohnes, vgl. A 257, P 379, 427, T 322, 337.

523. Für ὃ γ' ἄρ' haben gute Quellen ὃ γὰρ. χροσέοισι. zu A 37.

524. βουλήσιν, durch das Verbot des Zeus sich am Kampfe zu beteiligen © 7 ff. ἐελμένος, Schol. κελκισμένος, gebannt.

525. ἦσαν, sich befanden, gehört nicht zum Partizip, vgl. A 211. ἐεργόμενοι, zurückgehalten, mit dem Genetiv, wie P 571; mit ἀπὸ und dem Genetiv λ 503.

526 = 496.

527. ἀπ' Ἀσκαλάφου ἤρασε, vgl. 189.

- ἤσπασε, Μηριόνης δὲ θοῶ ἀτάλαντος Ἴσφι
 δουρὶ βραχίονα τύψεν ἐπάλμενος, ἐκ δ' ἄρα χειρὸς
 530 ἀνλώπις τρουφάλεια χαμαὶ βόμβησε πεσοῦσα.
 Μηριόνης δ' ἐξαῦτις ἐπάλμενος αἰγυπιὸς ὡς
 ἐξέρυσε πρυμνοῖο βραχίονος ὄβριμον ἔγχος,
 ἅψ δ' ἐτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο. τὸν δὲ Πολίτης,
 αὐτοκασίγνητος, περὶ μέσσω χεῖρε τιτήνας,
 535 ἐξῆγεν πολέμοιο δυσηχέος, ὄφρ' ἴκεθ' ἵππους
 ὠκέας, οἳ οἳ ὄπισθε μάχης ἠδὲ πτολέμοιο
 ἔστασαν ἠνίοχόν τε καὶ ἄρματα ποιικίλ' ἔχοντες·
 οἳ τὸν γε προτὶ ἅστυ φέρον βαρέα στενάχοντα,
 τειρόμενον· κατὰ δ' αἶμα νεουτάτου ἐρῶε χειρὸς.
 540 οἳ δ' ἄλλοι μάραντο, βοή δ' ἄσβεστος ὄρῳει.
 ἐνθ' Αἰνείας Ἀφαρῆα Καλητορίδην ἐπορούσας
 λαϊμὸν τύψ', ἐπὶ οἳ τετραμμένον, ὄξει δουρί·
 ἐκλίθη δ' ἐτέρωσε κάρη, ἐπὶ δ' ἀσπίς ἐάφθη
 καὶ κόρυς, ἀμφὶ δὲ οἳ θάνατος χύτο θυμοραϊστῆς.
 545 Ἀντίλοχος δὲ Θόωνα μεταστρεφθέντα δοκεύσας

528 = 295.

530. ἀνλώπις zu E 182. βόμβησε πεσοῦσα fiel klirrend, wie Π 118, σ 397, für βομβοῦσα ἔπεσεν, so auch δουπήσεν δὲ πεσών. Π 391 στενάχουσι ῥέουσαι. χαμαί (dafür Π 118 χαμάδις) gehört zu πεσοῦσα.

532. αἰγυπιὸς, an Schnelligkeit, vgl. P 460, χ 302.

533 = 165. Πολίτης, vgl. B 791.

534. περὶ μέσσω mitten um ihn. Andere περὶ μέσσω. χεῖρε Arme, zu T 479.

535—538 = Ξ 429—432.

536. μάχης ἠδὲ πτολέμοιο Schlachtfeld und Kampfplatz.

537. ἠνίοχον ἔχοντες mit dem Wagenlenker.

539. τειρόμενον, wie A 283. χειρὸς = βραχίονος (529).

540 = 169.

541. Αἰνείας, welche Form auch Euripides Rhes. 85, 90, 585 gebraucht, vgl. Ἐρμεία E 390. Über die Verkürzung von εἰ in ε vgl. Einl. § 16. Die meisten Handschriften haben ἐνθ' Αἰνείας oder

Αἰνείας δ'. Ἀφαρῆα, vgl. 478, I 83. Der Accusativ hängt von τύψε, nicht von ἐπορούσας ab, vgl. A 472, E 432, 793, A 256, O 520, 525, Π 320, Φ 144, 392; der Accusativ bei ἐπορούω steht nur P 481 (ἄρμα).

542. ἐπὶ οἳ (gegen ihn) τετραμμένον, vgl. P 227 ἰθὺς τετραμμένους. P 598 πρόσω τετραμμένους. Ξ 403 τέτραπτο πρὸς ἰθὺ οἳ. E 605 πρὸς Τρῶας τετραμμένοι. Dagegen M 273 μὴ τις ὀπίσσω τετράφθω.

543. ἐτέρωσε, vgl. τ 470, γ 17. κάρη βάλλειν ἐτέρωσε Θ 306, Ψ 697. ἐτέρωσ' ἤμυσε κάρη Θ 308. ἐπὶ — ἐάφθη = Ξ 419, Schol. ἐπηκολούθησε καὶ συνέπεσε.

544 = Π 414, 580, wo aber δέ μιν für δέ οἳ steht. Vgl. zu E 47. θυμοραϊστῆς, Paraphr. τὴν ψυχὴν φθείρων.

545. Θόωνα, einen Kampfgenossen des Asios, M 140. δοκεύσας, wie Π 313 (vgl. Θ 340), neben δοκάω (wie συλεω συλάω) vom Stamme δεκ (δέχομαι), „nachdem er abgepalst, aufgelauret hatte“, wahrscheinlich ein Jägerausdruck,

οὔτασ' ἐπαΐξας, ἀπὸ δὲ φλέβα πᾶσαν ἔκερσεν,
 ἢ τ' ἀνὰ νῶτα θέουσα διαμπερὲς ἀνχέν' ἰκάνει·
 τὴν ἀπὸ πᾶσαν ἔκερσεν· ὃ δ' ὕπτιος ἐν κονίησι
 κάππεσεν ἄμφω χεῖρε φίλοις ἐτάροισι πετάσσας.

550 Ἀντίλοχος δ' ἐπόρουσε, καὶ αἶνυτο τεύχε' ἀπ' ὤμων
 παπταίνων· Τρῶες δὲ περισταδὸν ἄλλοθεν ἄλλος
 οὔταζον σάκος εὐρὸν παναίολον, οὐδὲ δύναντο
 εἶσω ἐπιγράψαι τέρενα χροά νηλεὶ χαλκῷ

Ἀντιλόχου· περὶ γάρ ῥα Ποσειδάων ἐνοσίχθων
 555 Νέστορος υἱὸν ἔρυντο καὶ ἐν πολλοῖσι βέλεσσιν.
 οὐ μὲν γάρ ποτ' ἄνευ θηῶν ἦν, ἀλλὰ κατ' αὐτοὺς
 στρωφᾶτ'· οὐδέ οἱ ἔγχος ἔχ' ἀτρέμας, ἀλλὰ μάλ' αἰεὶ
 σειόμενον ἐλέλικτο· τιτύσκειτο δὲ φρεσὶν ἦσιν
 ἢ τευ ἀκοντίσσαι, ἢ ἐ σχεδὸν ὀρηθηῆναι.

560 ἄλλ' οὐ λῆθ' Ἀδάμαντα τιτυσκόμενος καθ' ὄμιλον,
 Ἀσιάδην, ὅς οἱ οὔτα μέσον σάκος ὀξεί χαλκῷ
 ἐγγύθεν ὀρηθηεῖς· ἀμενήνωσεν δὲ οἱ αἰχμήν

vgl. Δ 107 δεδεγμένους ἐν προδοκῆσι, O 730, 745.

546. φλέβα, Schol. τὴν καλουμένην κοίλην φλέβα, τὴν ἐν δεξιῶν τῆς ῥάχως (Rückgrat) ἀνερχομένην ἀπὸ τοῦ ἥπατος καὶ κατὰ τὸ διάφραγμα (Zwerchfell) χωροῦσαν ἐπὶ τὴν καρδίαν καὶ ἀπὸ ταύτης ἐπὶ τὸν τράχηλον. Ein solches Blutgefäß existiert genau genommen nicht: es paßt weder auf die vena cava, noch auf die aorta. ἔκερσεν, Einl. § 12.

547. ἀνὰ νῶτα θέουσα den Rücken hinauflaufend. διαμπερὲς gehört zu ἰκάνει, durch den ganzen Rücken hindurch bis zum Halse reicht, vgl. E 658, K 325, T 362, φ 422.

548, 549 = Δ 522, 523.

550 = Δ 580. αἶνυτο ist konativ.

551. παπταίνων, vgl. Δ 497 ἀμφὶ ἔ παπτήνας. περισταδόν, dem Partizip von περισταμαι entsprechend.

552. οὔταζον, zu 192. παναίολον, vgl. H 222, Π 107, Hes. Scut. 139 und zu E 707. οὐδὲ δύναντο, vulgo οὐδ' ἐδύναντο, vgl. Anhang.

553. εἶσω, inwendig. ἐπιγράψαι, zu Δ 139.

554. Poseidon war der Ahnherr des Neleidenhauses: sein und der Tyro Sohn war Neleus, der Großvater des Antilochos, vgl. λ 254.

556. Begründet das vorhergehende ἐν πολλοῖσι.

557. στρωφᾶτο bewegte sich fortwährend hin und her, tummelte sich unter ihnen. Frequentativum zu στρέφομαι, vgl. zu Θ 348. ἔχ' ἀτρέμας (verhielt sich) blieb ruhig, rastete.

558. σειόμενον, mit verlängerter Endsilbe vor ἐλέλικτο (zitterte, war gezückt) wie Δ 39 an derselben Versstelle, zu Ω 736. τιτύσκειτο zielte in Gedanken, d. h. er sah es darauf ab, trachtete.

559. ἀκοντίσσαι, aus der Ferne, im Gegensatz zu σχεδὸν ὀρηθηῆναι (Ψ 817).

561. Vgl. H 258. ὅς οἱ, vgl. Anhang.

562. ἐγγύθεν ὀρηθηεῖς, vgl. das vorhergehende σχεδὸν ὀρηθηῆναι. ἀμενήνωσεν, von ἀμενήνως kraftlos, welches aufser E 887 nur in der Odyssee an fünf Stellen vorkommt.

- κνανοχαίτα Ποσειδάων βιότοιο μεγίρας.
καὶ τὸ μὲν αὐτοῦ μείν' ὡς τε σκῶλος πυρρίκανστος
565 ἐν σάκει Ἀντιλόχοιο, τὸ δ' ἤμισυ κείτ' ἐπὶ γαίης·
ἄψ δ' ἐτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο κῆρ' ἀλεείνων.
Μηριόνης δ' ἀπιόντα μετασπόμενος βάλε δουρὶ
αἰδοίων τε μεσηγνὴν καὶ ὀμφαλοῦ, ἔνθα μάλιστα
γίγνεται ἄρης ἀλεγεινὸς διζυροῖσι βροτοῖσιν.
570 ἔνθα οἱ ἔγχος ἔπηξεν· ὃ δ' ἐσπόμενος περὶ δουρὶ
ἤσπαιρ' ὡς ὅτε βοῦς, τὸν τ' οὔρεσι βουκόλοιο ἄνδρες
ἰλλάσιν οὐκ ἐθέλοντα βίη δῆσαντες ἄρουσιν·
ὡς ὃ τυπεὶς ἤσπαιρε μίνυθ' ἀπερ, οὐ τι μάλα δῆν,
ὄφρα οἱ ἐκ χροῦς ἔγχος ἀνεσπάσας ἔγγυθεν ἐλθῶν
575 ἦρας Μηριόνης· τὸν δὲ σκότος ὕσσε κάλυψε.
Δηίπυρον δ' Ἐλενος ξίφει σχεδὸν ἤλασε κόρσην
Θρηκίῳ, μεγάλῳ, ἀπὸ δὲ τρυφάλειαν ἄραξεν.
ἧ μὲν ἀποπλαγχθεῖσα χαμαὶ πέσσε, καὶ τις Ἀχαιῶν

563. βιότοιο μεγίρας, Schol. φθονήσας Ἀδάμαντι μὴ τὸν βίον Ἀντιλόχου ἀφέληται, ihm das Leben des Antilochos nicht gönnend. Während aber μεγαίρω sonst mit dem Dativ und Accusativ verbunden wird, wie Ψ 865 μέγρης γὰρ οἱ τ' ἄ γ' Ἀπόλλων, oder meist absolut gebraucht wird, ist es hier konstruiert, wie παύειν, ψεύδειν, ἀποσφάλλειν (E 563) τινά τινος. Δ 54 ist kein analoger Fall, denn nichts nötigt, τῶν auch auf οὐδὲ μεγαίρω zu beziehen, vgl. A 196, B 27, E 809.

564. τὸ μὲν das eine Stück — τὸ δ' ἤμισυ die andere Hälfte, wie δ 508 καὶ τὸ μὲν αὐτόθι μείνει, τὸ δὲ τρύφος ἔμπησε πόντω. Andere beziehen τὸ auf ἀλγμή, analog mit A 238, worüber zu E 140. σκῶλος πυρρίκανστος, so fest wie ein angebrannter Pfahl (in der Erde steckt).

566 = Γ 32. ἀλεείνων hat wahrscheinlich überall die konative Bedeutung „um zu entgehen“, gewiss aber hier und 648, Ξ 408, Π 817, wo die Zurückweichenden getötet werden, während sie Γ 32, A 585, N 596 ihr Leben retten.

567. ἀπιόντα, vgl. zu 516.

μετασπόμενος nachdem er ihm nachgegangen war, ihn eingeholt hatte (vgl. P 190, ξ 33) wie Π 342 νιχέει.

569. ἄρης, Paraphr. τραῦμα. ἀλεγεινὸς = ἀλγεινός.

570. ἐσπόμενος, vgl. M 395. περὶ δουρὶ ἤσπαιρε, zu 441.

571. Vgl. 390.

572. ἰλλάσιν, Schol. τοῖς ἐξ ἰμάντων σχοινοῖς. οὐκ ἐθέλοντα (den sich sträubenden) βίη, nur hier; dafür sonst ἀέοντα βίη oder βίη ἀέοντος A 430, H 197, O 186, α 403, δ 646, ein verstärktes βίη oder ἀνάγκη.

573. τρυπέει (getroffen), hier vom Wurfe. Das zweite Hemistichion = A 416.

574. ἀνεσπάσας zurückgezogen hatte, vgl. X 276; sonst ἐκσπᾶω.

575 = Δ 461.

576. Δηίπυρον, vgl. 478, I 83. κόρσην, wie E 584.

577. Θρηκίῳ, nur hier und Ψ 808 erwähnt. ἀπάραξεν, Ξ 397, Π 324.

578. ἀποπλαγχθεῖσα fortgeschleudert. χαμαὶ steht vermöge seiner Dativbedeutung zur Bezeichnung der Annäherung auch bei

- μαρναμένων μετὰ ποσσί κυλινδομένην ἐκόμισσε·
 580 τὸν δὲ κατ' ὀφθαλμῶν ἐρεβεννή νύξ ἐκάλυψε.
 Ἀτρεΐδην δ' ἄχος εἶλε, βοὴν ἀγαθὸν Μενέλαον·
 βῆ δ' ἐπαπειλήσας Ἐλένω ἦρωι ἄνακτι,
 ὀξύ δόρυ κραδάων· ὃ δὲ τόξον πῆχυν ἄνελκε.
 τῶ δ' ἔρ' ὀμαρτήδην ὃ μὲν ἐργεῖ δξυόνετι
 585 ἔτε' ἀκοντίσσαι, ὃ δ' ἀπὸ νευρήφιν οἰστῶ.
 Προιαμίδης μὲν ἔπειτα κατὰ στήθος βάλεν ἰῶ
 θώρηκος γύαλον, ἀπὸ δ' ἔπιτατο πικρὸς οἰστός.
 ὡς δ' ὅτ' ἀπὸ πλατέος πτυόφιν μεγάλην κατ' ἀλωήν
 θρόψκασιν κύαμοι μελανόχροες ἢ ἐρέβινθοι
 590 πνοιῇ ὑπο λιγυρῇ καὶ λιμητηῆρος ἐρωῆ,
 ὡς ἀπὸ θώρηκος Μενελάου κυδαλίμοιο
 πολλὸν ἀποπλαγῆθεις ἐκὰς ἔπιτατο πικρὸς οἰστός.
 Ἀτρεΐδης δ' ἄρα χεῖρα, βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος,
 τὴν βάλεν, ἣ ῥ' ἔχε τόξον εὐξοον· ἐν δ' ἄρα τόξω

Verben der Bewegung, so bei *πίπτω* Δ 482, N 530, 617, Ξ 418, Π 741, 803, σ 397; *βάλλω* E 588, I 541, Φ 51, ρ 490; *χέω* Δ 526, Z 134, Φ 181; *θρόψκω* © 320, Ψ 509 und *ἐξελάυνω* σ 28.

579. *μαρναμένων* gehört zu *ποσσί*, nicht zu *Αχαιῶν*. *κυλινδομένην*, vgl. Ξ 411, Π 794. *ἐκόμισσε* hob auf, wie Γ 378.

580 = E 659.

582. *ἐπαπειλήσας* nachdem er Drohungen ausgestoßen hatte gegen. 583 = T 423 und A 375.

584. *ὀμαρτήδην* = *ἀμαρτῆ*. Dafür auch *ὀμαρτήσαντε(ς)* M 400, φ 188. Die Handschriften haben *ὀμαρτήτην* (sie trafen zusammen). Über die Konstruktion *τῶ . . . ὃ μὲν—ὃ δὲ* vgl. zu E 28.

585. *ἀπὸ νευρήφιν οἰστῶ*, vgl. A 476, 664, O 313, Π 773. Ähnlich *δοῦρα ἀπὸ χειρῶν* A 553, 571, 675, M 306, O 314. *ἐμῆς ἀπὸ χειρὸς δλεθρον* K 371. *ὅσα ἀπὸ στομάτων* μ 187, wozu in den meisten Fällen der Begriff „ausgehend, herkommend“ zu ergänzen ist. Zu *οἰστῶ* ist aus *ἀκοντίσσαι* der allgemeinere Begriff *βάλλειν* hinzuzudenken, vgl. A 533 und zu M 320.

586. Vgl. © 303.

587. Vgl. E 99. *ἀπέπιτατο* (zu Φ 593) prallte ab, wie 592 *ἀποπλαγῆθεις ἐκὰς ἔπιτατο*. Die Tmesis von *ἀπὸ* ist bezeichnend, vgl. zu M 145. *πικρὸς*, hier kein wesentliches Beiwort.

588. *πτυόφιν*, von der Wurf-schaufel (nur hier; dafür *ἀθηρηλογός* λ 128, ψ 275), mit der das Getreide und die Hülsenfrüchte von der Spreu gereinigt wurden, vgl. E 499ff. *κατ' ἀλωήν*, auf die Tenne herab oder über die Tenne hin?

589. Vgl. Arist. Lys. 693 *μέλανες κύαμοι*, die dunkelblauen Bohnen.

590. *πνοιῇ ὑπο*, wie Ψ 215, vgl. Π 384. Daneben findet sich auch der Genetiv Δ 276, N 334, O 171, T 378. Das Reinigen des Getreides geschah beim Winde, damit derselbe die Spreu forttrage, vgl. E 599. *ἐρωῆ*, durch den Schwung, welchen der Wurfler den Bohnen und Erbsen mit der Schaufel giebt.

592. Vgl. X 291 *τῆλε δ' ἀπεπλάγῆθη σάκεος δόρυ*. Quint. Sm. 1, 272 *ἀπεπλάγῆθη γὰρ οἰστός*.

594. *χεῖρα τῆν*, zu E 320. ἦ (worin), andere ἦ. Welche Hand?

- 595 ἀντικρὺν διὰ χειρὸς ἐλήλατο χάλκεον ἔγχος.
 ἄψ δ' ἐτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο κῆρ' ἀλεείνων,
 χεῖρα παρακρεμάσας· τὸ δ' ἐφέλκετο μέιλινον ἔγχος.
 καὶ τὸ μὲν ἐκ χειρὸς ἔρυσεν μεγάρθυμος Ἀγήνωρ,
 αὐτὴν δὲ ξυνέδησεν ἐνστρεφεῖ οἰὸς ἄωτῳ,
 600 σφενδόνῃ, ἣν ἄρα οἱ θεράπων ἔχε ποιμένι λαῶν.
 Πείσανδρος δ' ἰθὺς Μενελάου κυδαλίμιο
 ἦμε· τὸν δ' ἄγε μοῖρα κακὴ θανάτοιο τέλοσδε,
 σοὶ Μενέλαε δαμῆναι ἐν αἰνῇ δημοτῆτι.
 οἱ δ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες,
 605 Ἀτρεΐδης μὲν ἄμαρτε, παραὶ δέ οἱ ἐτρόπετ' ἔγχος,
 Πείσανδρος δὲ σάκος Μενελάου κυδαλίμιο
 οὔτασεν, οὐδὲ διὰ πρὸς δυνήσατο χαλκὸν ἐλάσσαι·
 ἔσχεθε γὰρ σάκος εὐρύ, κατεκλάσθη δ' ἐνὶ κανλῷ
 ἔγχος· ὃ δὲ φρεσὶν ἦσι χάρη καὶ ἐέλετο νίκην.
 610 Ἀτρεΐδης δὲ ἐρυσσάμενος ξίφος ἀργυρόηλον

der Speer war durch die Hand in den Bogen hineingedrungen (ἐν—ἐλήλατο). Wegen des Dativs mit ἐν vgl. E 400 οἰστός ἄμφ' ἐνι στιβαρῶ ἡλήλατο. E 539, P 519, T 259.

596 = 566.

597. παρακρεμάσας liess an der Seite herunterhängen, vgl. Ψ 879. ἐφέλκετο ist Passiv, nicht Medium (er schleifte mit sich) vgl. E 665.

599. Vgl. 716. ἐνστρεφεῖ (vgl. O 463, κ 167, ξ 346, φ 408) mit einer wohlgedrehten wollenen Schnur (οἰὸς ἄωτῳ, vgl. α 443, I 661). Für das aristarchische ἐνστρεφεῖ haben die Handschriften ἐνστροφῶ.

600. σφενδόνῃ, die Schleuder wird nur hier erwähnt, ihr Gebrauch nirgends; deshalb fassen es andere in der späteren Bedeutung „Binde“. οἱ statt αὐτοῦ θεράπων. ἔχε ποιμένι er hielt (trug) sie dem Kriegsherrn, da Agenor im Kampfe andere Waffen führte. An Verbandzeug, welches der Diener dem Herrn in die Schlacht nachtrug, kann hier nicht gedacht werden: die Verwundeten führte man auf Streitwagen vom Kampfplatze weg, nachdem man ihnen hinter der Reihe der Kämpfenden die erste Hilfe

(Ausziehen des Geschosses aus der Wunde) geleistet hatte. Das Verbinden der Wunde wird auch τ 457, Apoll. Rh. II, 1039 erwähnt.

602. ἄγε μοῖρα, vgl. zu E 613. Ovid Heroid. 6, 51 mala fata trahebant. τέλοσδε, vgl. I 411 und zu E 553.

603. σοὶ Μενέλαε, über die Apostrophe vgl. zu Δ 127.

604 = Γ 15.

605 = Δ 233. ἔγχος, den einen Speer hatte Menelaos verloren, da derselbe in der Wunde des Helenos stecken geblieben war, und er nicht wie Meriones (574) den seinigen aus der Wunde des Gegners herausgezogen hatte (597f.). Da Menelaos sogleich wieder einen anderen Speer zur Hand hatte, so war er wohl mit zweien in die Schlacht gegangen, zu Γ 338.

607 = 647; vgl. N 388.

608. ἔσχεθε, Objekt dazu ist χαλκὸν (ἔγχος), vgl. M 184, T 398 und Δ 96 οὐδὲ στεφάνῃ δόρυ οἱ σκέθε. κανλῷ, zu N 162.

609. Für καὶ ἐέλετο haben gute Quellen καὶ ἔλετο.

610 = Γ 361.

- ἄλτ' ἐπὶ Πεισάνδρῳ· ὃ δ' ὑπ' ἀσπίδος εἴλετο καλὴν
 ἄξινην εὐχαλκον, ἐλαίνῳ ἀμφὶ πελέκῳ,
 μακρῷ ἐνξέστῳ· ἅμα δ' ἀλλήλων ἐφίκοντο.
 ἦ τοι ὃ μὲν κόρυθος φάλον ἤλασεν ἰπποδασειῆς
 615 ἄκρον ὑπὸ λόφον αὐτόν, ὃ δὲ προσιόντα μέτωπον
 θινὸς ὑπερ πρυμάτης· λάκε δ' ὄστεα, τὼ δὲ οἱ ὄσσε
 παρ ποσὶν αἱματόεντα χαμαὶ πέσον ἐν κονίησιν.
 ἰδνώθη δὲ πεσών· ὃ δὲ λάξ ἐν στήθεσι βαινῶν
 τεύχεά τ' ἐξενάρριξε καὶ εὐχόμενος ἔπος ἤυδα·
 620 „λείψετε θην οὕτω γε νέας Δαναῶν ταχυπόλων
 Τρῶες ὑπερφιάλοι, δεινῆς ἀκόρητοι αὐτῆς.
 ἄλλης μὲν λώβης τε καὶ αἰσχεος οὐκ ἐπιδευεῖς,
 ἦν ἐμὲ λωβήσασθε, κακαὶ κύνες, οὐδέ τι θυμῷ
 Ζηνὸς ἐριβρομέτεω χαλεπὴν ἐδείσατε μῆριν
 625 ξεινίου, ὅς τέ ποτ' ὕμμι διαφθέρσει πόλιν αἰήν.

611. ὑπ' ἀσπίδος εἴλετο unter dem Schild holte er hervor.

612. ἀξινην, nur hier und O 711 als Waffe im Kampfe erwähnt. ἀμφὶ πελέκῳ um den Stiel (Helm) herum, da der Stiel in dem Erz steckt.

613. ἐφίκοντο waren entgegengekommen, aufeinandergestossen, mit dem Genetiv des beabsichtigten Zieles, wie E 263 bei ἐπαύσειν, M 387, Π 511 bei ἐπισεύομαι, und regelmäÙsig bei ἀντιῶ.

614. Vgl. Z 9.

615. αὐτόν unmittelbar, gerade. προσιόντα (Πεισάνδρῳ), Accusativ des Ganzen, dazu das Teilobjekt μέτωπον.

616. θινὸς πρυμάτης der obere Teil der Nase. λάκε (krachten), zur Bezeichnung von verschiedenenartigen Tönen gebraucht, vgl. Ξ 25, T 277, X 141, μ 85.

617. αἱματόεντα, zu 435. πέσον zu T 17.

618. ἰδνώθη, vgl. B 266, M 205. λάξ βαινῶν, vgl. Z 65.

619 = P 537, Φ 183; vgl. H 146, A 379, Ξ 500.

620. θην doch wohl, sarkastisch, wie B 276, I 394, K 104. οὕτω, d. h. wenn wir euch töten.

621. ἀκόρητοι αὐτῆς, vgl. H 117, M 335, N 639, T 2. Gleichbedeutend ist ἄτος πολέμοιο, zu A 430. αἰχμᾶς ἀκόρστος Aisch. Pers. 999.

622. ἐπιδευεῖς, näml. ἔστε, vgl. I 225 und zu A 335, T 434.

623. ἦν ἐμὲ λωβήσασθε die ihr mir angethan habt, der Inhaltsaccusativ neben dem Objektsaccusativ bei transitiven Verben, wie λ 545 νίκης τήν μιν ἐγὼ νίκησα, o 245 Ἀμφιάραον περὶ κηρὶ φίλει Ζεὺς παντοίην φιλότητα. Vgl. auch zu E 361. κακαὶ (niederträchtigen) κύνες, Homer gebraucht κύνων in der Regel männlich; weiblich P 127, 255, Σ 179, Ω 409, τ 372, ν 14.

624. ἐδείσατε habet Furcht, Aorist mit Perfektbedeutung, wie X 19, Ω 364; so auch das Partizip δείσας Γ 37, E 233, 298, 863, O 136, T 279, Φ 248. Man könnte auch den Aorist inchoativ fassen „es hat euch keine Furcht befallen“; doch ist die erstere Annahme begründeter, da auch λωβήσασθε Perfektbedeutung hat.

625. ξεινίου steht weit hinter seinem Nomen mit Nachdruck am Anfange des nächsten Verses, wie ι 270 Ζεὺς δ' ἐπιτιμῆτωρ ἐκείων τε ξεινῶν τε ξεινίου. Zeus ist der

- οἱ μὲν κουριδίην ἔλοχον καὶ κτήματα πολλὰ
 μὰψ οἴχεσθ' ἀνάγοντες, ἐπεὶ φιλέεσθε παρ' αὐτῆ·
 νῦν αὖτ' ἐν νησὶν μενεαίνετε ποντοπόροισι
 πῦρ ὀλοὸν βαλέειν, κτεῖναι δ' ἦρωας Ἀχαιοὺς·
 630 ἀλλὰ ποθι στήσεσθε, καὶ ἐσσύμενοί περ, ἄρῃος.
 Ζεῦ πάτερ, ἧ τέ σέ φασι περὶ φρένας ἔμμεναι ἄλλων,
 ἀνδρῶν ἠδὲ θεῶν· σέο δ' ἐκ τάδε πάντα πέλονται.
 οἶον δὴ ἀνδρεςσι χαρίζεαι ὕβριστῆσι,
 Τρωσίν, τῶν μένος αἰὲν ἀτάσθαλον, οὐδὲ δύνανται
 635 φυλόπιδος κορέσασθαι ὁμοίου πολέμοιο.
 πάντων μὲν κόρος ἐστὶ, καὶ ὕπνου καὶ φιλότῃτος
 μολπῆς τε γλυκερῆς καὶ ἀμύμονος ὀρχηθμοῖο,
 τῶν πέρ τις καὶ μᾶλλον ἐέλδεται ἐξ ἔρον εἶναι

Schützer des Gastrechtes, ζ207, ξ57, πρὸς γὰρ Διὸς εἶναι ἅπαντες ξεῖνοι τε πτωχοί τε. διαφθέρσει, sigmatisches Futurum (nur hier), wie φύρω, Einl. § 12. αἰπήν (Einl. § 4), neben αἰπεῖα.

626. κουριδίην, zu A 114. κτήματα, vgl. Γ 72, 255, 458.

627. οἴχεσθε, mit dem Partizip, zu B 71. ἀνάγοντες, von der Fahrt nach Troia, zu Γ 48. φιλέεσθε Gastfreundschaft genosset, gastlich bewirtet wurdet, vgl. Γ 207, 354, Z 15. Aisch. Agam. 400 Πάρις ἔλθῶν ἐς δόμον τὸν Ἀτρεΐδαν ἤσχυνε ξενίαν τράπεζαν ἰλοπαῖσι γυναικός.

629. Vgl. O 702.

630. Vgl. Ω 404 οὐδὲ δύνανται ἴσχειν ἐσσυμένους πολέμου βασιλῆς Ἀχαιῶν. An beiden Stellen scheint es die Stellung zu erfordern, daß man die Genetive (ἄρῃος, πολέμου) mit dem Partizip verbinde, vgl. A 717 ἐσσυμένους πολεμίζειν, wogegen N 787 der Infinitiv πολεμίζειν nicht zu ἐσσύμενον gehört, welches auch absolut gebraucht wird (Z 518, A 553, N 57, 142, P 663). Aber στήσεσθε verlangt eine Bestimmung und die Stellung verbietet durchaus nicht, ἄρῃος auf dasselbe zu beziehen, wie Γ 84 ἔσχοτο μάχης. I 655 Ἐκτορα καὶ μεμῶτα μάχης στήσεσθαι οἶο. N 747 ἀνήρ, δν

οὐκέτι πάγχυ μάχης στήσεσθαι οἶο. P 503 Ἐκτορα Πριαμίδην μένεος στήσεσθαι οἶο. ω 531 ἴσχεσθε πολέμου. Der Genetiv steht ferner noch B 98, δ 422, σ 347, ν 285, ω 57, 323.

631. Vgl. zu Γ 365. περὶ φρένας ἔμμεναι, wie P 171, σ 248; vgl. A 258, P 279, λ 550, τ 326.

632. δὲ und doch. πέλονται ἐκ σέο geht von dir aus, vgl. A 63 ὄναρ ἐκ Διὸς ἐστίν. B 197 τιμὴ δ' ἐκ Διὸς ἐστίν. © 140, P 251, α 33, 40, β 136; vgl. zu B 669. Soph. El. 264 ἐκ τῶνδ' ἐμοὶ λαβεῖν δ' ὁμοίως καὶ τὸ τητᾶσθαι πέλει.

633. οἶον δὴ, exklamativ „wie doch sichtlich, augenscheinlich“; so auch O 287, P 587, Φ 57, α 32, ε 183, λ 429, σ 221 (α 410, ν 377).

634. οὐδὲ δύνανται, Subjektswechsel im Relativsatz, eine Art von Anakoluth, vgl. zu A 79, Γ 388, M 229.

635. φυλόπιδος πολέμοιο, zu N 271.

636. κόρος ἐστὶ man wird satt, überdrüssig. κόρος δὲ πάντων Eurip. b. Stob. 63, 2 (Frg. 212 Dind.).

638. ἐξ ἔρον εἶναι die Begierde zu stillen, zu A 469. Außer hier und Ω 227 steht an allen Stellen das logisch richtigere Medium.

ἢ πολέμου· Τρωῆς δὲ μάχης ἀκόρητοι ἕασιν.⁶⁴⁰
 ὡς εἰπὼν τὰ μὲν ἔντε' ἀπὸ χροὸς αἱματόεντα
 συλήσας ἐτάροισι δίδου Μενέλαος ἀμύμων,
 αὐτὸς δ' αὐτ' ἑξαυτίς ἰὼν προμάχοισιν ἐμίχθη.
 ἔνθα οἱ νῆος ἐπᾶλτο Πυλαιμένεος βασιλῆος,
 Ἀρπαλίω, ὃ ἦα πατρὶ φίλῳ ἔπετο πτολεμῆων
 645 ἐς Τροίην, οὐδ' αὐτίς ἀφίκετο πατρίδα γαίαν·
 ὃς ἦα τότε Ἀτρεΐδαο μέσον σάκος οὐτάσε δουρὶ
 ἐγγυθῆεν, οὐδὲ διὰ πρὸ δυνήσατο χαλκὸν ἐλάσσαι,
 ἄψ δ' ἐτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο κῆρ' ἀλεινῶν,
 πάντοσε παπταίνων, μὴ τις χροά χαλκῷ ἐπαύρη.
 650 Μηριόνης δ' ἀπιόντος ἴει χαλκήρε' ὀιστόν,
 καὶ ᾗ ἔβαλε γλουτὸν κάτα δεξιόν· αὐτὰρ ὀιστὸς
 ἀντικρὺ κατὰ κύστιν ὑπ' ὀστέου ἐξεπέρησεν.
 ἐξόμενος δὲ κατ' αὐθι, φίλων ἐν χερσὶν ἐταίρων
 θυμὸν ἀποπνεύων, ὡς τε σκώληξ ἐπὶ γαίῃ
 655 κείτο ταθείς· ἐκ δ' αἶμα μέλαν ῥέε, δευε δὲ γαίαν.
 τὸν μὲν Παφλαγόνες μεγαλήτορες ἀμφεπένοντο,
 ἐς δίφρον δ' ἀνέσαντες ἄγον προτὶ Ἴλιον ἰρήν
 ἀκνήμενοι· μετὰ δέ σφι πατὴρ κίε δάκρυα λείβων,
 ποιηὴ δ' οὐ τις παιδὸς ἐγίνετο τεθνηῶτος.

639. μάχης ἀκόρητοι, vgl. 621.
 640. ἀπὸ χροός, vgl. ἀπ' ὤμων
 τεύχε' ἐσύλα Z 28, O 524, 544,
 X 368. ἀπὸ τοῦν ἐσύλα τεύχεα
 A 110. Der Accusativ ἔντεα hängt
 vom Hauptverbum ab, wie H 78, 82.
 641. ἐτάροισι δίδου, vgl. E 26,
 165.
 642 = E 134; vgl. © 99.
 643. Πυλαιμένεος, vgl. B 851.
 644. ἔπετο πτολεμῆων, wie
 λ 493 ἔπει' ἐς πόλεμον. Das Futu-
 rum πολεμῆω steht auch noch B 328,
 K 451, O 179, Φ 463, Ω 667. Vgl.
 Anhang.
 646. Vgl. H 258, N 561, 606.
 647 = 607.
 648 = 566, 596.
 649. ἐπαύρη, vgl. A 573, O 316.
 Man erwartete den Optativ, vgl.
 jedoch zu B 4.
 650. ἴει ὀιστόν, mit dem Ge-
 netiv wie τιτύσκομαι, ὀιστεύω, τοξά-
 ζομαι, ἀκοντίζω, vgl. zu A 100.

651, 652. Vgl. E 66, 67.
 653. κατ' gehört zu ἐξόμενος,
 wie κ 567; vgl. K 273, P 535, Φ 201,
 Ω 470; Γ 243, A 701, κ 165, ρ 356,
 Andere schreiben καταῦθι. ἐν
 χερσὶν in den Armen, vgl. zu
 T 479, X 426.
 654. θυμὸν ἀποπνεύων, vgl.
 A 524.
 655 = Φ 119. ταθείς, von den
 ausgestreckt daliegenden Toten,
 wie A 536, 544; daneben auch τα-
 νυσθείς N 392, Π 485, T 483.
 656. ἀμφεπένοντο, zu A 220.
 657. ἀνέσαντες nachdem sie
 hinaufgehoben hatten, vgl. ξ 280
 ἐς δίφρον δέ μ' ἕσας ἄγεν οἴκαδε.
 658. πατήρ, derselbe, dessen
 Tod durch Menelaos bereits E 576
 erzählt worden ist, weshalb die
 Alten diese beiden Verse für unecht
 erklärten, während wieder andere
 Homonymie annahmen.
 659. Vgl. I 633, Ξ 483.

- 660 τοῦ δὲ Πάρις μάλα θυμὸν ἀποκταμένοιο χολώθη.
 ξείνος γὰρ οἱ ἔην πολέσιν μετὰ Παφλαγόνεσσι·
 τοῦ ὃ γε χωόμενος προῖει χαλκήρε' οἰστόν.
 ἦν δέ τις Εὐχήμερος, Πολυίδου μάντιος υἱός,
 ἀφνειός τ' ἀγαθός τε, Κορινθόθι οἰκία ναίων,
 665 ὅς ῥ' εὖ εἰδώς κῆρ' ὀλοήν ἐπὶ νηὸς ἔβαινε.
 πολλὰκι γὰρ οἱ ἔειπε γέρον ἀγαθὸς Πολύιδος,
 νοῦσῳ ὑπ' ἀργαλέῃ φθίσθαι οἷς ἐν μεγάροισιν,
 ἢ μετ' Ἀχαιῶν νηυσὶν ὑπὸ Τρώεσσι δαμῆναι·
 τῷ ῥ' ἅμα τ' ἀργαλέην θοῶν ἀλέεινεν Ἀχαιῶν
 670 νοῦσόν τε στυγερὴν, ἵνα μὴ πάθοι ἄλγεα θυμῷ.
 τὸν βάλ' ὑπὸ γναθμοῖο καὶ οὐατος· ὦκα δὲ θυμὸς
 ὄχετ' ἀπὸ μελέων, στυγερός δ' ἄρα μιν σκότος εἶλεν.
 ὅς οἱ μὲν μάραντο δέμας πυρὸς αἰθομένοιο·
 Ἔκτωρ δ' οὐκ ἐπέπυστο διίφιλος, οὐδὲ τι ἤδη
 675 ὅτι ῥά οἱ νηῶν ἐπ' ἀριστερὰ δηϊόωντο
 λαοὶ ὑπ' Ἀργείων· τάχα δ' ἂν καὶ κῦδος Ἀχαιῶν
 ἔπλετο· τοῖος γὰρ γαιήοχος ἐννοσίγαιος

660 = Δ 494. Vgl. Quint. Sm. 1, 270; 8, 115. τοῦ ἀποκταμένοιο, kausaler Partizipialsatz, wie N 207, Σ 337, Ψ 23; auch bei anderen Verben der Affekte A 180, Θ 202, 477, 483, Π 16, ο 355.

661. ξείνος, den Tod der Gefallenen zu rächen war Pflicht sowohl für die Verwandten, als für die Freunde. πολέσιν μετὰ, wie Δ 388, Π 240, Ψ 60, λ 495.

663. ἦν δέ τις, zu E 9. Πολυίδου haben die besten Quellen, vgl. Anhang zu E 148.

664. ἀγαθός tapfer, wie A 131 u. ο. Κορινθόθι, auch B 570 genannt; Z 152 Ἐφύρη.

665. Vgl. die Grabschrift bei Herodot VII, 228 κῆρας ἐπερχομένας σάφα εἰδώς. ἐπὶ νηὸς ἔβαινε das Schiff bestieg, wie ϑ 500, λ 534, ο 547, für das gewöhnliche ἀνά νηὸς βαίνειν.

667. νοῦσῳ ὑπ', wie ὕπνω ὕπο Ω 636, δ 295; γήραι ὕπο λ 135; πομπῇ ὕφ' ἡ 193; ὑπὸ δόλω γ 235 statt des bloßen Dativs.

668. μετὰ νηυσὶν, wie δ 499, (vgl. O 118, T 50, Φ 503, γ 91, ϑ 156) für das gewöhnliche ἐπὶ νηυσὶν A 559, B 4, Θ 380, M 403, N 832, Π 18, 547, T 135, Φ 135, Ω 254.

669. θοῶν, Schol. τὴν ζημίαν· νῦν τὴν μέμψιν (ξ 239). β 192 steht θοῶν von einer Vermögensstrafe.

670. ἄλγεα, da die Krankheit eine schwere (667) gewesen wäre.

671, 672 = Π 606, 607; P 617. μιν σκότος εἶλεν, vgl. zu E 47.

673—753. Hektor, der erfolglos gegen die von Poseidon unterstützten Achäer kämpft, beruft auf den Vorschlag des Pulydamas die tapfersten des Heeres zusammen.

673 = A 506, Σ 1.

675. ἐπ' ἀριστερά, wo Ido meneus kämpfte, vgl. 326, 765.

676. κῦδος Sieg.

677. τοῖος, so kräftig, prädi- kativ anstatt des Adverbiums, wie H 211.

ἄτρον' Ἀργείους, πρὸς δὲ σθένει αὐτὸς ἄμυνεν·
 ἀλλ' ἔχεν ἢ τὰ πρῶτα πύλας καὶ τείχος ἐσάλτο,
 680 ὄηξάμενος Δαναῶν πυκινὰς στίχας ἀσπιστάων,
 ἐνθ' ἔσαν Αἰαντός τε νέες καὶ Πρωτεσίλαου
 θῖν' ἔφ' ἄλὸς πολιῆς εἰρουμέναι· αὐτὰρ ὑπερθε
 τείχος ἐδέδητο χθαμαλώτατον, ἐνθα μάλιστα
 ζαχρηεῖς γίννοντο μάχῃ αὐτοὶ τε καὶ ἵπποι.
 685 ἐνθα δὲ Βοιωτοὶ καὶ Ἴάονες ἔλκεχιτῶνες,
 Λοκροὶ καὶ Φθῖοι καὶ φαιδιμόεντες Ἐπειοὶ
 σπουδῇ ἐπαῖσσοντα νεῶν ἔχον, οὐδὲ δύναντο
 ὤσαι ἀπὸ σφείων φλογὶ εἴκελον Ἐκτορα δῖον·
 οἷ μὲν Ἀθηναίων προλελεγμένοι· ἐν δ' ἄρα τοῖσιν
 690 ἦρχ' υἱὸς Πεπεῶ Μενεσθέυς, οἷ δ' ἄμ' ἔποντο
 Φεΐδας τε Στιχίος τε Βίας τ' εὖς· αὐτὰρ Ἐπειῶν

678. πρὸς dazu, auferdem, wie E 307, Π 86, X 59, ε 255, π 291, ρ 379, τ 10, υ 41, 342. Eurip. Phoen. 510, 610. Med. 704. Iph. T. 548. Hel. 110, 956. El. 261. Es findet sich übrigens auch προσ-αμύνειν, succurrere.

679. ἔχεν befand sich. ἐσάλτο, vgl. M 438, 466, Π 558.

680. ὄηξάμενος gehört zu ἐσάλτο, nicht zu ἔχεν.

681. Αἰαντός, des Lokrers (wie 695), denn Hektor kämpfte in der Mitte (312 ff.) und die Schiffe des Telamoniers Aias lagen auf dem äußersten linken Flügel (© 222 ff. K 113, A 5 ff.).

682. θῖν' ist Accusativ wie Ξ 31, vgl. A 350, ζ 236. ὑπερθε, vgl. M 4 f.

683. χθαμαλώτατον, attributiv oder prädikativ?

684. ζαχρηεῖς, wie M 347, 360.

685. Ἴάονες, Schol. λέγει τοῦς Ἀθηναίους. Der Name kommt bei Homer nur hier vor, auferdem in dem homerischen Hymnus auf Apollon 147 (mit demselben Beiwort) und 152. Es können hier nur die Athener gemeint sein und nicht die Bewohner des Küstenlandes im nördlichen Peloponnes, weil die letzteren zur Herrschaft des Agamemnon gehörten und in

den nächsten Versen neben den Führern der Lokrer, Phthier und Epeier nur noch die der Athener genannt sind. ἔλκεχιτῶνες, vgl. ἐλευστέπλοι. Die langen Unterkleider sollen die Athener noch bis zur Zeit des Perikles getragen haben.

686. Φθῖοι, nur hier und 693 genannt, wohnten im südlichen Thessalien um den Meerbusen von Pagasai, vgl. zu 693. φαιδιμόεντες = φαιδιμοί, wie ὄξυνοίς, ἀλπήεις, μεσήεις, ὄψιπετήεις, ἀλγυνοίς (Hesiod), ἀργήεις (Pindar), von einem Adjektivstamme gebildet, Επειοί, nicht in Elis, sondern auf den Echinaden, zu B 627.

687. νεῶν ἔχον, Schol. ἀπὸ τῶν νεῶν ἀπείργον. νεῶν gehört nicht zu ἐπαῖσσοντα, wenn auch dieses Verbum E 263 den Genetiv bei sich hat, sondern das Partizip steht ohne Kasus, wie B 146, Γ 369, E 584, K 345, 348, 369, A 361, M 191, N 546, P 293, χ 187. οὐδὲ δύναντο, nicht οὐδ' ἐδύναντο, haben die besten Quellen (Anhang.)

688. Vgl. 53, 148.

689. οἷ μὲν Ἀθηναίων, näml. λαοί. προλελεγμένοι (ἦσαν) waren als Vorkämpfer auserlesen.

691. Στιχίος, vgl. 195. Ἐπειῶν, ἦρχε.

- Φυλείδης τε Μέγης Ἀμφίων τε Δρακίος τε,
 πρὸ Φθίων δὲ Μέδων τε μενεπτόλεμός τε Ποδάρκης.
 ἦ τοι ὁ μὲν νόθος υἱὸς Ὀϊλῆος θείοιο
 695 ἔσκε Μέδων, Αἴαντος ἀδελφεός· αὐτὰρ ἔναιεν
 ἐν Φυλάκῃ γαίης ἄπο πατρίδος, ἄνδρα κατακτάς,
 γυναικὸν μητρυιῆς Ἐριώπιδος, ἣν ἔχ' Ὀϊλεύς·
 αὐτὰρ ὁ Ἰφίκλοιο πάϊς τοῦ Φυλακίδαο·
 οὐ μὲν πρὸ Φθίων μεγαθύμων θωρηχθέντες,
 700 ναῦφιν ἀμυνόμενοι, μετὰ Βοιωτῶν ἐμάχοντο.
 Αἴας δ' οὐκέτι πάμπαν, Ὀϊλῆος ταχὺς υἱός,
 ἴστατ' ἀπ' Αἴαντος Τελαμωνίου, οὐδ' ἠβαιόν,
 ἀλλ' ὥς τ' ἐν νειῷ βόε οἴνοπε πηκτὸν ἄροτρον
 ἴσον θυμὸν ἔχοντε τιταίνετον· ἀμφὶ δ' ἄρα σφι
 705 πρηνμοῖσιν κεράεσσι πολλὸς ἀνακημίει ἰδρώς·

692. Ἀμφίων (zu B 871) und Δρακίος werden nur hier erwähnt.

693. πρὸ (näml. ἦν), an der Spitze stand, vgl. 699. Μέδων befehligte das Kontingent des auf Lemnos krank zurückgelassenen Philoktet (B 727), welcher über Methone, Meliboia und die umliegenden Städte auf der Halbinsel Magnesia herrschte. Ποδάρκης war an die Stelle seines getöteten Bruders getreten (B 704), dessen Herrschergebiet die Städte Phylake, Pyrasos, Iton, Antron, Pteleos an der Südküste Thessaliens umfalste.

694—697 = O 333—336. νόθος υἱός, zu B 727.

696 = o 224. Φυλάκῃ, zu B 695. ἄπο entfernt von, zu A 242.

697. Ἐριώπιδος, der Mutter des Aias; seine eigene Mutter war Rhene. ἔχε, als Frau, zu Γ 123.

698. Vgl. B 705.

700. ναῦφιν ist Genetiv und nicht Dativ, denn 1) gebraucht Homer ναῦφι auch sonst regelmälsig als Genetiv B 794, O 474, M 225, Π 246, Σ 305, ξ 498 (nur Π 281 macht eine auffallende Ausnahme), wo νηῶν, νεῶν nicht in den Vers paßt, während ihm für den Dativ die rhythmisch gleiche Form νησὶ zu Gebote steht, weshalb auch am Versschluss nie ναῦφιν vorkommt;

2) kann zwar das Aktiv ἀμύνω ebensowohl mit dem Dativ (E 486, Z 262, I 518, 602, A 674, N 464, 481, Ξ 71, 362, 369, O 73, 688, Π 265, P 563, 703, Φ 215, 414) als mit dem Genetiv (N 110, Π 522, Σ 171) verbunden werden, aber nicht das Medium (ich wehre mir oder für mich ab); es findet sich dabei nur der Genetiv M 155 (σφῶν τ' αὐτῶν καὶ κλισιάων), 179 (νηῶν), Π 561 (αὐτοῦ), oder der Genetiv mit περί M 142, 170, 227, 243, O 496, Σ 173, Ω 500. μετὰ „verbündet mit“, wie Φ 458, bezeichnet innere Gemeinschaft, σύν äusserliche. Vgl. Andok. 3, 27 πολεμεῖν μετὰ τινος. Thukyd. VII, 57, 5 μετὰ Συρακοσίων στρατευομένοις. 58, 1 τοσάδε μὲν μετὰ Ἀθηναίων ἔθνη ἔστράτεον. Lys. 14, 30 μετὰ τῶν ἐχθρῶν ἐπὶ τὴν πατρίδα ἔστρατεύσατο. Isokr. 10, 53 μετ' ἀλλήλων ἐμαχέσαντο. Simonides in der Anthol. Plan. 232 Πᾶνα τὸν μετ' Ἀθηναίων (den Verbündeten der Athener).

701. οὐκέτι πάμπαν, zu N 7.

702. ἀπ' entfernt von.

703. Vgl. K 353. Quint. Sm. 6, 107 ff.

704. ἴσον θυμὸν ἔχοντε, wie P 720; öfter ἴνα θυμὸν zu N 487.

705. πρηνμοῖσιν κεράεσσι ist

- τὼ μὲν τε ζυγὸν οἶον ἐύξουν ἀμφὶς ἔεργει
 ἱεμένω κατὰ ὄλκα· τέμει δέ τε τέλος ἀρούρης·
 ὡς τὼ παρβεβαῶτε μάλ' ἔστασαν ἀλλήλουιν.
 ἀλλ' ἦ τοι Τελαμωνιάδῃ πολλοὶ τε καὶ ἔσθλοι
 710 λαοὶ ἔπονθ' ἔταροι, οἳ οἳ σάκος ἐξεδέχοντο,
 ὀππότε μιν κάματός τε καὶ ἰδρῶς γούναθ' ἴκοιτο.
 οὐδ' ἄρ' Ὀϊλιάδῃ μεγαλήτορι Λοκροὶ ἔποντο·
 οὐ γὰρ σφι σταδίῃ ὑσμίνῃ μίμνε φίλον κῆρ·
 οὐ γὰρ ἔχον κόρυθας χαλκήρεας ἵπποδασείας,
 715 οὐδ' ἔχον ἀσπίδας ἐνύκλους καὶ μέλινα δοῦρα,
 ἀλλ' ἄρα τόξοισιν καὶ ἐνστρεφεῖ οἶος ἀώτῳ
 Ἴλιον εἰς ἅμ' ἔποντο πεποιθότες, οἷσιν ἔπειτα
 ταρφέα βάλλοντες Τρώων ζήγγυντο φάλαγγας.
 δῆ ῥα τόθ' οἱ μὲν πρόσθε σὺν ἔντεσι δαιδαλέοισι
 720 μάρναντο Τρωσὶν τε καὶ Ἴκτορι χαλκοκορυστῆι,
 οἱ δ' ὕπιθεν βάλλοντες ἐλάνθανον· οὐδέ τι χάρμης
 Τρῶες μιμνήσκοντο· συνεκλόνεον γὰρ οἰστοί.

mit ἀμφί zu verbinden, während σφι zu ἀνακημίει gehört „zu beiden Seiten an den Wurzeln der Hörner quillt ihnen der Schweiß empor“, weil an dieser Stelle das Joch auf dem Nacken liegt. Verschluss wie Ψ 507.

706. οἶον allein, nur, d. h. sie stehen ganz dicht beisammen, nur durch das Joch getrennt. ἀμφίς, vgl. H 342, © 444.

707. κατὰ ὄλκα, die Furche entlang. τέμει = τέμνει (wie viele Handschriften haben) ist Präsens; Subjekt dazu ἄροτρον. δέ τε, wir ordnen hierunter „während der Pflug durchschneidet“.

708. Zu verbinden ist μάλα παρβεβαῶτε ἀλλήλουιν „sehr nahe bei einander.“

710. λαοὶ ἔταροι Kampfgenossen, wie ἑταῖρος ἀνήρ § 584.

711. ἰδρῶς γούναθ' ἴκοιτο (befiel), insoferne der Schweiß schwächt, vgl. T 354 ἵνα μὴ μιν λιμὸς ἀτερῆς γούναθ' ἴκοιτο. Der Accusativ des Ganzen und des Theiles bei ἐκάνω und ἐκνέομαι auch A 362, B 171, A 88, Ξ 104, Σ 73, 178, Ψ 46.

712. ἔποντο, in den Kampf. Steht dies im Widerspruch mit Δ 274?

713. μίμνε φίλον κῆρ, vgl. κραδίῃ μενεδήιος M 247.

715. ἀσπίδας ἐνύκλους, vgl. E 453. μέλινα δοῦρα, davon heißt auch der Speer μελή B 543, T 322, Φ 169, X 225.

716. ἐνστρεφεῖ (vgl. 599) οἶος ἀώτῳ, Umschreibung für „Bogenschnen“. Vgl. O 463 ἐνστρεφέα νευρήν, 469 νευρήν νεόστροφον. Eine Sehne von Schafdärmen wird φ 408 erwähnt „ἐνστρεφὲς ἔντερον οἶός“.

717. Vgl. Herodot VII, 85 ταύτησι (σειρήσι) πύσσνοι ἐρχονται ἐς πόλεμον. Qu. Sm. 6, 123 πεποιθότες ἐγγείησιν.

718. Vgl. Z 6. ταρφέα, wie M 47, X 142, § 379.

719. οἱ, die 710 genannten.

721. βάλλοντες, τοξεύοντες. ἐλάνθανον, sie schossen aus dem Versteck, wie Pandaros Δ 113, Teukros © 267, Paris A 371, 379.

722. συνεκλόνεον (näml. ἀννοῦς), brachten in Verwirrung; σὺν hat hier die Bedeutung „durcheinander“ wie in συγγέω, συνορίω.

- ἔνθα κε λευγαλέως νηῶν ἄπο καὶ κλισιάων
 Τρῶες ἐχώρησαν προτὶ Ἴλιον ἡμερόεσσαν,
 725 εἰ μὴ Πουλυδάμας θρασὺν Ἴκτορα εἶπε παραστάς·
 „Ἴκτορ, ἀμήχανός ἐσσι παραρῥητοῖσι πιθέσθαι.
 οὐνεκά τοι περὶ δῶκε θεὸς πολεμῆια ἔργα,
 τοῦνεκα καὶ βουλήν ἐθέλεις περιιδμεναι ἄλλων.
 ἀλλ' οὐ πως ἅμα πάντα δυνήσεται αὐτὸς ἐλέσθαι.
 730 ἄλλω μὲν γὰρ ἔδωκε θεὸς πολεμῆια ἔργα·
 [ἄλλω δ' ὀρχηστὺν, ἐτέρω κίθαρην καὶ ἀοιδὴν·]
 ἄλλω δ' ἐν στήθεσσι τιθεῖ νόον εὐρύνοπα Ζεὺς
 ἐσθλόν, τοῦ δέ τε πολλοὶ ἐπαυρίσκοντ' ἄνθρωποι,
 καὶ τε πολέας ἐσάωσε, μάλιστα δὲ αὐτὸς ἀνέγνω.
 735 αὐτὰρ ἐγὼν ἐρέω ὣς μοι δοκεῖ εἶναι ἄριστα.
 πάντη γὰρ σε περὶ στέφανος πολέμοιο δέδηγε·
 Τρῶες δὲ μεγάθυμοι, ἐπεὶ κατὰ τεῖχος ἔβησαν,

724. Vgl. Γ 305, Θ 499, Μ 115.

725 = Μ 60.

726. ἀμήχανος πιθέσθαι, persönliche Konstruktion, vgl. zu Α 546, Κ 402. παραρῥητοῖσι, substantiviertes Neutrum wie μειλιχίοισι, κερτομοίοισι (zu Α 539), dem Zureden, den Ermahnungen, wie παραίφρασι Α 793.

727. περὶ, mehr als anderen, ohne dabeistehenden Genetiv. πολεμῆια ἔργα, zu Β 614, hier von der Tüchtigkeit im Kampf, wie 730.

728. ἐθέλεις bildest dir ein, beanspruchst. περιιδμεναι ἄλλων mehr verstehen als andere, die anderen übertreffen, wie γ 244 περιιδε δίκας ἢ δὲ φρόνιν ἄλλων. Vgl. Κ 247, ρ 317.

729. Derselbe Gedanke Δ 320 ἀλλ' οὐ πως ἅμα πάντα θεοὶ δόσαν ἀνθρώποισιν. Ähnlich φ 167 ff. Anth. P. XII, 96, 2 οὐ πάντα θεοὶ πᾶσιν ἔδωκαν ἔχειν. Livius XXII, 51 non omnia nimirum eidem dii dedere: vincere scis Hannibal, victoria uti nescis. αὐτὸς ἐλέσθαι dir selber aussuchen, vgl. Γ 66.

731. Dieser Vers soll von Zenodot aus Mallos hinzugesetzt worden sein; er fehlt auch in den besten Handschriften, vgl. Anhang.

733. ἐπαυρίσκονται haben Gewinn, wie Α 410, Ο 16.

734. πολέας ist die homerische Form für den Acc. Plural; die Handschriften haben meistens πολεῖς, wie Ο 68, Τ 313, Φ 59, 131. Andere schreiben auch πόλεις. αὐτὸς noch er selbst; dafür andere mit einem Teile der Handschriften δὲ κ' αὐτὸς, vgl. σ 263, wo ebenfalls κεν mit dem Indikativ des Aorist steht (anders δ 546). αὐτὸς steht auch Ζ 260, γ 255, ζ 282. ἀνέγνω sieht ein, empfindet, näml. den Nutzen des νόος ἐσθλός.

735 = Ι 103.

736. στέφανος (Schol. κύκλος), dem Begriffe nach schon in περι enthalten. Rings um dich tobt (lodert, ist entbrannt) überall der Kampf. Der Paraphrast σε περιενύκλωσαν οἱ πολέμοιο. Ähnlich Ρ 243 πολέμοιο νέφος περὶ πάντα καλύπτει. περὶ gehört zu δέδηγε, vgl. Ζ 329 ἀντὶ τε πτόλεμός τε ἄστυ τόδ' ἀμφιδέδηγε. Μ 35 τότε δ' ἀμφὶ μάχῃ ἐνοπή τε δεδήγει τεῖχος ἐύδητον.

737. κατὰ τεῖχος die Mauer hinab, wie Ο 384. Vgl. β 337 ὑψόροφον θάλαμον κατεβήσεται πατρός, σ 206, ψ 85 κατέβαιν' ὑπεροῖα.

- οἷ μὲν ἀφεστᾶσιν σὺν τεύχεσιν, οἷ δὲ μάχονται
 παυρότεροι πλέονεσσι κερασθέντες κατὰ νῆας.
 740 ἀλλ' ἀναχασσάμενος κάλει ἐνθάδε πάντας ἀρίστους·
 ἔνθεν δ' ἄν μάλα πᾶσαν ἐπιφρασσαίμεθα βουλήν,
 ἢ κεν ἐνὶ νῆεσσι πολυκλήσι πέσωμεν,
 αἶ κ' ἐθέλῃσι θεὸς δόμεναι κρότος, ἢ κεν ἔπειτα
 παρ νηῶν ἔλθωμεν ἀπήμονες. ἢ γὰρ ἐγὼ γε
 745 δεῖδω μὴ τὸ χθιζὸν ἀποστήσωνται Ἀχαιοὶ
 χρεῖος, ἐπεὶ παρὰ νησὶν ἀνήρ ἄτος πολέμοιο
 μίμνει, ὃν οὐκέτι πάγχυ μάχης σχήσεσθαι οἶω.“
 ὧς φάτο Πουλυδάμας, ἅδε δ' Ἔκτορι μῦθος ἀπήμων,
 [αὐτίκα δ' ἐξ ὀχέων σὺν τεύχεσιν ἄλτο χαμάζε,]
 750 καὶ μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
 „Πουλυδάμα, σὺ μὲν αὐτοῦ ἐρύκακε πάντας ἀρίστους·
 αὐτὰρ ἐγὼ κείσ' εἶμι καὶ ἀντιῶω πολέμοιο·
 αἶψα δ' ἐλεύσομαι αὐτίς, ἐπὶν εὖ τοῖς ἐπιτείλω.“
 ἢ ῥα, καὶ ὠρηθήη ὕρει νιφόνετι ἰοικώς,
 755 κεληγῶς, διὰ δὲ Τρώων πέτετ' ἠδ' ἐπικούρων.

Dafür τεῖχος ὑπερβαίνειν M 468, 469, ὑπερκαταβαίνειν N 50, 87.

739. παυρότεροι, das die Troer geringer an Zahl waren als die Achaier, wird auch B 122 ff., O 56, O 407 erwähnt.

741. ἔνθεν = ἐκ τούτου, ἔπειτα. ἄν mit dem Optativ für das Futurum, zu I 142. πᾶσαν, d. h. nach allen Seiten. ἐπιφράσσειν βουλήν, wie B 282, in Erwägung ziehen.

742. ἐνὶ νῆεσσι πέσωμεν, hier ausnahmsweise nicht von den fliehenden Achaiern, sondern von den angreifenden Troern, vgl. zu I 235.

744. ἔλθωμεν zurückkehren werden.

745. τὸ χθιζὸν χρεῖος ihre gestrige Schuld, d. h. die durch uns erlittene Niederlage. ἀποστήσωνται zurückwägen, d. h. in demselben Gewicht, in gleichem Mafse zurückerstatten, abzahlen. Scholiast τῷ ἴσῳ σταθμῷ ἀποκαταστήσωσι. Die meisten Handschriften haben ἀποτίσωνται oder ἀποτίσονται. Vgl. zu T 247.

746. ἄτος πολέμοιο, zu A 430.

747. μάχης σχήσεσθαι, vgl. I 655.

748 = M 80.

749 = Γ 29, M 81. Dieser Vers fehlt nur in zwei Handschriften, ist aber eingeschoben, da die Pferde bei dem Graben zurückgelassen worden waren (M 81 ff.). Erst O 385 fahren auch die Wagen in die Verschanzungen hinein.

751. Vgl. Anhang.

752, 753 = M 368, 369; K 63.

754 — 837. Hektor, welcher auf der linken Seite des Schlachtfeldes nur noch den Paris unversehrt getroffen hatte, kehrt mit diesem zurück, worauf der Kampf von neuem beginnt und ohne Entscheidung fortgeführt wird.

754. νιφόνετι, zur Bezeichnung der Höhe des Berges. So wird auch der Kyklop mit einer Bergkuppe verglichen i 191 ἔφκει δῖω ὕληντι ὕψηλῶν ὄρεων, ὃ τε φαίνεται οἶον ἀπ' ἄλλων.

755. κεληγῶς, vgl. E 591,

- οἱ δ' ἐς Πανθοίδην ἀγαπήνορα Πουλυδάμαντα
 πάντες ἐπεσσεύοντ', ἐπεὶ Ἐκτορος ἔκλυον αὐδὴν.
 αὐτὰρ ὁ Δηίφοβόν τε βίην θ' Ἐλένοιο ἄνακτος
 Ἀσιάδην τ' Ἀδάμαντα καὶ Ἄσιον, Ἐρτάκου υἱόν,
 760 φοῖτα ἀνὰ προμάχους διζήμενος, εἴ που ἐφεύροι.
 τοὺς δ' εὖρ' οὐκέτι πάμπαν ἀπήμονας οὐδ' ἀνολέθρους·
 ἀλλ' οἱ μὲν δὴ νηυσὶν ἐπι προμνησὶν Ἀχαιῶν
 χερσὶν ὑπ' Ἀργείων κέατο ψυχὰς ὀλέσαντες,
 οἱ δ' ἐν τείχει ἔσαν βεβλημένοι οὐτάμενοι τε.
 765 τὸν δὲ τάχ' εὔρε μάχης ἐπ' ἀριστερὰ δακρυοέσεως
 δῖον Ἀλέξανδρον, Ἐλένης πόσιν ἠνκόμοιο,
 θαρσύνονθ' ἐτάρους καὶ ἐποτρύνοντα μάχεσθαι.
 ἀγχοῦ δ' ἰστάμενος προσέφη αἰσχροῖς ἐπέεσσι·
 „Δύσπαρι, εἶδος ἄριστε, γυναιμανές, ἠεροπευτά,
 770 ποῦ τοι Δηίφοβός τε βίη θ' Ἐλένοιο ἄνακτος
 Ἀσιάδης τ' Ἀδάμας ἠδ' Ἄσιος, Ἐρτάκου υἱός;
 ποῦ δέ τοι Ὀθρυονεύς; νῦν ὤλετο πᾶσα κατ' ἄκρης
 Ἴλιος αἰπεινή· νῦν τοι σῶς αἰπὺς ὄλεθρος.“
 τὸν δ' αὐτε προσέειπεν Ἀλέξανδρος θεοειδής.
 775 „Ἐκτορ, ἐπεὶ τοι θυμὸς ἀναίτιον αἰτιάσθαι,

Α 168, 344. διὰ πέτετο, vgl. O 83, 172; α 320, N 62, O 150.

760. Vgl. Α 88, E 168.

761. ἀπήμονας bezieht sich auf die Verwundeten, ἀνολέθρους auf die Getöteten.

762. οἱ μὲν, Adamas, Asios, Othryonens. δὴ schon, bereits.

763 = Ω 168. κέατο steht absolut, ὑπὸ χερσὶν gehört zu ὀλέσαντες. Theognis 568 ὀλέσας ψυχὴν κείσομαι.

764. Vgl. Α 659, 826, Π 24. βεβλημένοι bezieht sich auf Helenos (593), οὐτάμενοι auf Deiphobos (528).

765. Vgl. E 355, P 116, 682.

766 = Γ 329, H 355, Θ 82, Α 369, 505.

767 = P 117, 683.

768. αἰσχροῖς ἐπέεσσι, mit Schmähworten, vgl. Z 325.

769 = Γ 39.

770, 771 = 758, 759.

772. ὤλετο hat Perfektbedeutung.

Über νῦν mit dem Aorist vgl. zu K 406. κατ' ἄκρης von oben herab, d. h. vollständig; ebenso O 557, X 411, Ω 728. Herodot VI, 18, 82 αἰρέουσι κατ' ἄκρης. Thuk. IV, 112, 2 βουλόμενος κατ' ἄκρας ἐλεῖν αὐτήν. Platon Leg. X, 909 B πόλεις ἐπιχειρῶσι κατ' ἄκρας ἐξαιρεῖν. Soph. Ant. 200 πρὸς πρῆσαι κατ' ἄκρας. Eur. Hel. 691 κατ' ἄκρας πέρας. Plut. Timol. 21, 3 ἀλῶναι τὴν πόλιν κατ' ἄκρας.

773. σῶς wohlbehalten, bewahrt, d. h. sicher; ebenso ε 305, ζ 28.

775. θυμός, näml. ἐστὶ, wie sonst θυμὸς ἀνάγει, κελεύει, ἐποτρύνει, κέλεται. Vgl. Π 220 ἔνα θυμὸν ἔχοντες πρόσθεν Μυρμιδόνων πολεμιζέμεν. T 349 οὐ οἱ θυμὸς ἐμοὶ ἐτι πειρηθῆναι ἔσεται. Vergil. Aen. III, 61 omnibus idem animus excedere terra. IV, 639 perficere est animus. X, 717 non ulli est animus concurrere. XI, 324, capessere est animus.

ἄλλοτε δὴ ποτε μᾶλλον ἐρωῆσαι πολέμοιο
 μέλλω, ἐπεὶ οὐδέ με πάμπαν ἀνάγκιδα γείνατο μήτηρ.
 ἔξ οὔ γὰρ παρὰ νηυσὶ μάχην ἤγειρας ἑταίρων,
 ἐκ τοῦ δ' ἐνθάδ' ἐόντες ὁμιλοῦμεν Δαναοῖσι
 780 νωλεμέως· ἔταροι δὲ κατέκταθεν, οὔς σὺ μεταλλάξ.
 οἶω Δηίφοβός τε βίη θ' Ἐλένοιο ἄνακτος
 οἴχεσθον μακροῖσι τετυμμένω ἐγχείησιν
 ἀμφοτέρω κατὰ χεῖρα· φόνον δ' ἤμυνε Κρονίων.
 νῦν δ' ἄρχ', ὄππῃ σε κραδίη θυμός τε κελεύει·
 785 ἡμεῖς δ' ἐμμεμαῶτες ἄμ' ἐφόμεθ', οὐδέ τί φημι
 ἀλκῆς δευήσεσθαι, ὅση δύναμις γε πάρεστι.
 παρ δύναμιν δ' οὐκ ἔστι, καὶ ἐσσύμενον, πολεμίζειν.⁴
 ὡς εἰπὼν παρέπεισεν ἀδελφειοῦ φρένας ἦρωες.
 βᾶν δ' ἴμεν ἐνθα μάλιστα μάχη καὶ φύλοπις ἦεν,
 790 ἀμφὶ τε Κεβριόνην καὶ ἀνύμονα Πουλυδάμαντα,
 Φάλην Ὀρθαῖόν τε καὶ ἀντίθεον Πολυφῆτην

776. ἄλλοτε sonst, aber jetzt nicht: dieser in Gedanken zu ergänzende Gegensatz wird durch den folgenden Kausalsatz (da ich durchaus kein Schwächling bin) begründet. ποτε manchmal. μᾶλλον eher (als jetzt).

777. μέλλω, es kommt vor, mag wohl geschehen zu Σ 362. ἐπεὶ οὐδέ, mit Synizese zu sprechen wie δ 352, λ 249. οὐδέ με haben die besten Quellen, nicht οὐδ' ἐμέ, wie man gewöhnlich schreibt. Auf dem Pronomen liegt kein Nachdruck, denn οὐδέ (auch nicht) ist mit πάμπαν ἀνάγκιδα zu verbinden.

778. μάχην ἤγειρας, wie P 261. Vgl. die synonymen Ausdrücke φύλοπιν ἐγείρειν E 496, Z 105, A 213; πόλεμον T 31; δῆδ' ἄρηα B 440, © 531, Σ 304; νεῖκος P 544; πόνον E 517.

779. ἐκ τοῦ δ', andere τοῦδ', welches falsch ist, weil ὅδε immer auf etwas Gegenwärtiges hinweist, also „von jetzt an“ bedeutet. ἐκ τοῦ steht auch A 493, O 601, α 74, und mit nachfolgendem δέ, welches hier wie θ 540 den Nachsatz einleitet, O 69, α 212, θ 540. ἐνθάδ' — Δαναοῖσι, vgl. A 523.

780. οὔς σὺ μεταλλάξ, wie K 125, ω 321.

782. οἴχεσθον sind fortgegangen (aus dem Kampf), wie A 288. τετυμμένω, sylleptisch, da τόπτω nur vom Stofse gebraucht wird. Vgl. 764.

783. φόνον δ' ἤμυνε, vgl. E 662.

785. ἡμεῖς ἐφόμεθα, neben φημί, zu 257. ἐμμεμαῶτες kampf- lustig, mutig, vgl. E 240, 330, 838, P 735, 746, T 284, 442, X 143.

786. δευήσεσθαι, daß ich es werde fehlen lassen, vgl. P 142 μάχης ἄρα πολλὸν ἐδέυεο. Dieser und der vorhergehende Vers sind ψ 127, 128 eingeschoben, wo sie in den meisten und besten Handschriften fehlen.

787. παρ, wie das lateinische praeter bei spem, opinionem. So auch παρὰ μοῖραν ξ 509. καί, sonst noch durch περ verstärkt.

788 = Z 61, H 120.

789. ἐνθα, wie auch ὄθι (zu K 526) „dahin wo“, vgl. A 757, O 675, Π 481, Σ 422, Ω 733.

791. Φάλην, Ξ 513 von Antilochos getötet. Die beiden anderen und Palmys kommen sonst nicht vor.

- Πάλμυ τ' Ἀσκάνιον τε Μόρυν θ', υἷ' Ἴπποτίωνος,
 οἷ ῥ' ἐξ Ἀσκανίης ἐριβόλακος ἦλθον ἀμοιβοί
 ἦοι τῇ προτέρῃ· τότε δὲ Ζεὺς ὤρσε μάχεσθαι.
 795 οἷ δ' ἴσαν ἀργαλέων ἀνέμων ἀτάλαντοι ἀέλλη,
 ἣ ῥά θ' ὑπὸ βροντῆς πατρὸς Διὸς εἶσι πέδονδε,
 θεσπεσίῳ δ' ὁμάδῳ ἄλλ' μίσγεται, ἐν δέ τε πολλὰ
 κύματα παφλάζοντα πολυφλοίσβοιο θαλάσσης,
 κυρτὰ φαληριόωντα, πρὸ μὲν τ' ἄλλ', αὐτὰρ ἐπ' ἄλλα·
 800 ὡς Τρῶες πρὸ μὲν ἄλλοι ἀρηρότες, αὐτὰρ ἐπ' ἄλλοι,
 χαλκῷ μαρμαίροντες ἅμ' ἠγεμόνεσσιν ἔποντο.
 Ἐκτωρ δ' ἠγείτο, βροτολοιγῷ ἴσος Ἄρηι,
 Πριαμίδης· πρόσθεν δ' ἔχεν ἀσπίδα πάντοσ' εἴσῃν,
 ῥινοῖσιν πυκινῆν, πολλὸς δ' ἐπελήλατο χαλκός·
 805 ἀμφὶ δέ οἱ κροτάφοισι φαεινὴ σείετο πῆληξ.
 πάντη δ' ἀμφὶ φάλαγγας ἐπειράτο προποδίζων,
 εἴ πως οἷ εἴξειαν ὑπασπίδια προβιβῶντι·
 ἄλλ' οὐ σύγγει θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν Ἀχαιῶν.
 Αἴας δὲ πρῶτος προκαλέσσατο μακρὰ βιβάσθων·
 810 „δαιμόνιε, σχεδὸν ἔλθέ· τί ἦ δειδίσεαι αὐτῶς

792. Ἀσκάνιος, vgl. B 862. Μόρυν und Ἴπποτίων, Ξ 514 von Meriones getödet.

793. Ἀσκανίης, vgl. B 863. ἀμοιβοί als Ablösung. Schol. διαδεξάμενοι τοὺς ἔμπροσθεν παραγενομένους ἐπικούρους. Nach anderen „als Ersatz“.

794. ἦοι = ἡμέρα, zu Z 175.

795. ἀνέμων ἀέλλη, zu N 271.

796. ὑπὸ βροντῆς unter dem Donner des Zeus, d. h. durch denselben veranlaßt, herbeigeführt, wie A 276, N 334, O 171, 275, 625, T 358, Φ 12, Ψ 629. Einige fassen es als begleitenden Umstand, wie Σ 492, τ 48, ψ 290 δαίδων ὑπολαμπομενάων, oder ὑπὸ φορηγύγων, ὑπ' αὐλοῦ.

797. ἄλλ' μίσγεται kommt mit dem Meere zusammen, wirft sich auf das Meer. ἐν, adverbial.

799. κυρτὰ, vgl. A 426. φαληριόωντα, Schol. λευκανθίζοντα τῷ ἄφρῳ. ἐπ' dahinter.

800. Die Troer rücken in geschlossenen Reihen (ἀρηρότες) heran,

so dicht wie die Wellen aufeinander folgen, vgl. A 422 ff.

802. Vgl. A 295.

803 = 157.

804. ῥινοῖσιν πυκινῆν aus dicht aneinandergesetzten Rindhäuten verfertigt, vgl. 406 ῥινοῖσι δινωτῆν. ἐπελήλατο war darübergezogen, als oberste Schichte, wie P 493, vgl. H 223.

806. ἀμφὶ, adverbial, überall zu beiden Seiten, vgl. E 793. ἐπειράτο, vom Angiffsversuche, wie M 47, N 547, T 349, Φ 580.

807. οἷ, sibi, deshalb orthotoniert. Gewöhnlich schreibt man εἴ πως οἷ, ebenso προβιβάντι für das handschriftliche προβιβῶντι, vgl. Anhang.

808. σύγγει, perturbabat, vgl. I 612, Ω 358.

809. προκαλέσσατο, vgl. Γ 19, H 39, 50, 150, 285. μακρὰ βιβάσθων, wie O 676, Π 534, für das gewöhnliche βιβάς oder βιβῶν Γ 22, H 213, O 307, 686, ι 450, λ 539.

810. δειδίσεαι, transitiv wie

- Ἀργείους; οὐ τοί τι μάχης ἀδαήμενές εἰμεν,
 ἀλλὰ Διὸς μάστιγι κακῇ ἐδάμημεν Ἀχαιοί.
 ἦ θῆν πού τοι θυμὸς ἐέλλεται ἐξαλαπάξειν
 νῆας· ἄφαρ δέ τε χεῖρες ἀμύνειν εἰσὶ καὶ ἡμῖν.
 815 ἦ κε πολὺ φθαίῃ εὖ ναιομένη πόλις ὑμῆ
 χερσὶν ὑφ' ἡμετέρησιν ἄλουσά τε περθομένη τε.
 σοὶ δ' αὐτῷ φημι σχεδὸν ἔμμεναι, ὅππότε φεύγων
 ἀρήσῃ Διὶ πατρὶ καὶ ἄλλοις ἀθανάτοισι
 θάσσονας ἰρήκων ἔμεναι καλλίτριχας ἵππους,
 820 οἳ σε πόλινδ' οἴσουσι κονιόντες πεδίοιο.
 ὣς ἄρα οἱ εἰπόντι ἐπέπτατο δεξιὸς ὄρνις,
 αἰετὸς ὑψιπέτης· ἐπὶ δ' ἔαχε λαὸς Ἀχαιῶν
 θάρσυνος οἰωνῷ· ὃ δ' ἀμείβετο φαίδιμος Ἴκτωρ·
 „Αἴαν ἄμαρτοεπές, βουγᾶιε, ποῖον ἔειπες.
 825 εἰ γὰρ ἐγὼν οὕτω γε Διὸς πάις αἰγινόχοιο
 εἴην ἤματα πάντα, τέκοι δέ με πότνια Ἥρη,
 τιοίμην δ' ὡς τίετ' Ἀθηναίη καὶ Ἀπόλλων,
 ὡς νῦν ἡμέρη ἦδε κακὸν φέροι Ἀργείοισι

Δ 184, M 52, Σ 164. αὐτως (zwecklos, umsonst) haben die besten Handschriften mit Aristarch; andere οὕτως, welches wegen 808 unpassend ist. Doch kann *δειδίσσεαι* auch vom Versuche gebraucht sein.

811. Vgl. E 634.

812. Vgl. M 37.

813. ἦ θῆν, wie A 365, O 288, T 452. Häufiger οὐ θῆν. Über die Bedeutung vgl. zu Θ 448.

814. χεῖρες ἀμύνειν εἰσὶ, zu 312.

815. Vgl. E 489. πολὺ φθαίῃ, viel früher, wie A 51 φθάν δὲ μέγα. φθάνω hat als Komparativbegriff (deshalb auch Ψ 444, λ 58 mit ἦ verbunden) πολὺ bei sich, wie auch βούλωμαι (malō) A 112, P 331, ρ 404, welches ebenfalls mit nachfolgendem ἦ gebraucht wird A 117, A 319, P 331, Ψ 594, γ 232, λ 489, μ 350, π 106, ρ 81, 404.

816 = B 374, Δ 291.

817. ὅππότε die Zeit wann.

818. Vgl. B 49. ἀρήσῃ ist welcher Modus? vgl. N 271, O 359, Π 245, T 201, Φ 112.

819. θάσσονας ἰρήκων, vgl. v 86 οὐδέ κεν ἰρηξ κίρκος ὀμαρτήσειεν ἐλαφρότατος πετεηνῶν. Vgl. auch O 237, X 139.

820. κονιόντες πεδίοιο (zu B 785), Staub aufwirbelnd in der Ebene, wie Ψ 372, 449, ϩ 122. Anders Ξ 145 εὐρὺ κονιούσιν πεδίων.

821 = o 160. δεξιὸς, vgl. K 274.

824. ἄμαρτοεπές, vgl. Γ 215, λ 511. βουγᾶιε (von βοῦς und γαῖω) Grofsprahler, in welchem Kompositum βοῦν verstärkt wie in βουλιμία βούπεινα (Heifshunger, großer Hunger), βούσσυκον, βούπαις, βούβρωστις (Ω 532), wie auch bei uns in der Sprache des gemeinen Volkes die Ausdrücke Ochs, Rofs, Vieh in Zusammensetzungen zur Verstärkung dienen.

825. Vgl. Θ 538 f. οὕτω — ὡς so gewifs — als, dafür Θ 538, o 156 ὡς — ὡς. πάις, nicht παις, haben die besten Quellen. τέκοι geboren haben möchte.

827, 828 = Θ 540, 541.

- 830 πᾶσι μάλ', ἐν δὲ σὺ τοῖσι πεφήσει, αἶ κε ταλάσσης
 μείναι ἐμὸν δόρυ μακρόν, ὃ τοι χροά λειριόεντα
 δάψει· ἀτὰρ Τρώων κορέεις κύνεας ἦδ' οἰωνοὺς
 δημῷ καὶ σάρκεσσι πεσῶν ἐπὶ νηυσὶν Ἀχαιῶν.
 ὣς ἄρα φωνήσας ἠγγήσατο· τοὶ δ' ἄμ' ἔποντο
 ἠχῆ θεσπεσίῃ, ἐπὶ δ' ἰαχε λαὸς ὕπισθεν.
 835 Ἀργεῖοι δ' ἐτέρωθεν ἐπίαχον, οὐδ' ἐλάθοντο
 ἀλκῆς, ἀλλ' ἔμενον Τρώων ἐπιόντας ἀρίστους.
 ἠχῆ δ' ἀμφοτέρων ἴκετ' ἀιθέρα καὶ Διὸς αὐγὰς.

ΙΛΙΑΔΟΣ Ξ.

Διὸς ἀπάτη.

44-132 } γαλήνη
462-477 }

Νέστορα δ' οὐκ ἐλάθεν ἰαχὴ πίνοντά περ ἔμπης,
 ἀλλ' Ἀσκληπιάδην ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

829. πᾶσι μάλ', zu A 768. ἐν τοῖσι, wie χ 217, d. h. ebenso wie sie. πεφήσει, zu N 447.

830. λειριόεντα, einzeln stehendes Beiwort, wie auch λευκόν A 573, O 316. Die gewöhnlichen Attribute zu χροά sind κάλον und τέρενα.

831. Vgl. © 379. δάψει, vgl. E 858.

832 = © 380.

833 f. = M 251 f., N 822.

835. οὐδ' ἐλάθοντο ἀλκῆς (Z 265, O 322, Π 357, P 759), für das gewöhnlichere ἀλκῆς μνήσασθαι A 566, N 48, δ 527 und an den zu Z 112 erwähnten Stellen. Daneben auch χάριμης μνήσασθαι A 222, © 252, Ξ 411, O 380, 477, T 148, χ 73.

837. Vgl. Hes. Theog. 685. ἴκετ' ἀιθέρα: Vergil. Aen. V, 140 ferit aethera clamor. X, 262 clamorem ad sidera tollunt. XI, 745 tollitur in coelum clamor. XI, 832 immensus ferit aurea clamor sidera. Διὸς αὐγὰς das Tageslicht des Zeus, wie Διὸς ὄραι ω 344; ἐνιαυτοὶ B 134; νεφέλαι B 146; ὄμβρος E 91,

M 286, ι 111; οὔρος Ξ 19, ε 176, ο 297; φέγγος Eur. Iph. A. 1507; αἰθήρη Herod. VII, 8; denn Zeus bestimmt die Zeit (ξ 93 ὄσαι γὰρ νύκτες τε καὶ ἡμέραι ἐκ Διὸς εἰσίν, μ 399, ο 477) und von ihm gehen alle Himmelserscheinungen aus, zu B 146.

Ξ.

1—26. Das Geschreider Kämpfenden veranlaßt Nestor aus seinem Zelte zu gehen und den Agamemnon aufzusuchen.

1. περ ἔμπης, steht auch noch I 518, Ξ 98, O 399, P 229, ο 361, σ 165, τ 356, stets am Versschlusse und nach einem konzessiven Partizip. Daß ἔμπης (durchaus, doch) nicht zum Partizip gehört, beweisen P 229 ὃς δὲ κε Πάτροκλον καὶ τεθνηῶτά περ ἔμπης Τρώας ἐς ἱπποδάμοις ἐρύση, εἶξῃ δὲ οἱ Αἴας, ἡμίον τῷ ἐνάριον ἀποδάσσομαι. λ 350 ξείνος δὲ πλῆτω μάλᾳ περ νόστοιο χατίζων ἔμπης οὖν ἐπιμείναι ἐς αὐρίον. Theognis 293 ἀλλὰ μιν ἔμπης καὶ